

Vu le changement de la méthode de numérotation de la publication «MARCHES AGRICOLES — PRIX» ce numéro (2/74) doit être considéré comme le n° 1 de la série «Produits végétaux»

**LIBRARY**

MARCHES AGRICOLES

AGRARMÄRKTE

MERCATI AGRICOLI

LANDBOUWMARKTEN

PRODUITS VEGETAUX — PFLANZLICHE PRODUKTE — PRODOTTI VEGETALI — PLANTAARDIGE PRODUKTEN

PRIX — PREISE — PREZZI — PRIJZEN

**DIRECTION GENERALE DE L'AGRICULTURE, Direction Economie et Structure agricole**  
**GENERALDIREKTION LANDWIRTSCHAFT, Direktion Wirtschaft und Agrarstruktur**  
**DIREZIONE GENERALE DELL'AGRICOLTURA, Direzione Economia e Struttura agraria**  
**DIRECTORAAT-GENERAAL LANDBOUW, Directoraat Economie en Landbouwstructuur**

**Bâtiment Berlaymont**  
**rue de la Loi 200**  
**1040 Bruxelles**

**Tel. 3500 40**

**Telex 25670 (AGREC)**

La reproduction des données est subordonnée à l'indication de la source  
Nachdruck mit Quellenangabe gestattet  
La riproduzione del contenuto è subordinata alla citazione della fonte  
Het overnemen van gegevens is toegestaan mits bronvermelding  
Reference to this publication is requested for reproduction of any data

Abbréviations et signes employés	Zeichen und Abkürzungen	Abbreviations and symbols	Abbréviations e segni convenzionali	Tekens en afkortingen	Benyttede forkortelser og tegn	
Pas de cotation ou fixation de prix	Keine Preisnotierung oder -festsetzung	No prices quoted or fixed	-	Nessuna quotazione o fissazione di prezzo	Geen notering of prijsvaststelling	Ingen prisnotering eller -fastsættelse
Informations non disponibles	Informationen nicht verfügbar	Information not available	.	Informazioni non disponibili	Informaties niet beschikbaar	Ikke foreliggende oplysninger
Moyenne	Durchschnitt	Average	Ø	Medie	Gemiddelde	Gennemsnit
Unité monétaire	-	-	UC	Unità monetaria	-	-
-	Geldeinheit	-	GE	-	Geldeneid	-
-	-	Monetary unit	MI	-	-	-
-	-	-	FE	-	-	Føengeenhed
Unité de compte	-	-	UC	Unità di conto	-	-
-	Rechnungseinheit	-	RE	-	Rekenseenhed	Regningsenhed
-	-	Unit of account	JA	-	-	-
Franc belge	Belgischer Franc	Belgian franc	Fb	Francio belga	Belgische frank	Belgiske frank
Deutschmark	Deutsche Mark	German mark	DM	Marco tedesco	Deutsche mark	D-mark
Franc français	Französischer Franc	French franc	Ff	Francio francese	Franske frank	Franske frank
Lire	Lira	Italian lira	Lit	Lira	Lira	Lira
Franc luxembourgeois	Luxemburger Franc	Luxembourg franc	Flux	Francio lussemburghese	Luxemburgse frank	Luxembourgse frank
Florin	Gulden	Dutch guilder	Hfl	Fiorino	Gulden	Gylden
Céréales	Getreide	Cereals	CER	Cereali	Græn	Korn
Froment tendre	Weichweizen	Common wheat	BLT	Fumento tenero	Zachte tarve	Blød hvede
Seigle	Roggen	Rye	SEG	Segala	Rogge	Råg
Orge	Gerste	Barley	CRG	Orzo	Gerst	Byg
Avoine	Hafer	Oats	HAF	Avena	Haver	Havre
Mais	Mais	Maize	HAI	Granoturco	Mais	Majs
Sarrasin	Buchweizen	Buckwheat	BKW	Grano saraceno	Boekweit	Boghvede
Sorgho	Sorghum	Grain sorghum	SCR	Sorgo	Sorgho	Sorghum
Millet	Hirse	Millet	MIL	Miglio	Gierst	Hirse
Mpiste	Kanariensaat	Canary seed	ALP	Scagliola	Kanariensæd	Kanariefrø
Froment dur	Hartweizen	Durum wheat	DUR	Fumento duro	Durum tarve	Hård hvede
Farine de froment et de méteil	Mehl von Weizen und von Mengkorn	Wheat and meslin flour	FBL	Farina di frumento e di frumento segalato	Meel van tarve en van mengkoren	hvedemel og mel af blandsæd af hvede og råg
Farine de seigle	Mehl von Roggen	Rye flour	FRC	Farina di segala	Meel van rogge	Rugmel
Graux et semoules de froment tendre	Grütze und Gries von Weichweizen	Common wheat groats and meal	OBL	Semole e semolini di frumento tenero	Grutten, gries en griesmeel van zachte tarve	Gryn af blød hvede
Graux et semoules de froment dur	Grütze und Gries von Hartweizen	Durum wheat groats and meal	ODU	Semole e semolini di frumento duro	Grutten, gries en griesmeel van durum tarve	Gryn af hård hvede
Riz	Reis	Rice	RIZ	Riso	Rijst	Ris
Riz paddy	Rohreis	Paddy rice	PAD	Risone	Røderijst	Uafskallet ris
Riz décortiqué	Geschälter Reis	Husked rice	DEC	Riso semigreggio	Gedopte rijst	Uafskallet ris (hinderis)
Riz semi-blanchi	Halbgeschliffenen Reis	Semi-milled rice	DBL	Riso semilavorato	Halvvitte rijst	Delvis slæben ris
Riz blanchi	Vollständig geschliffenen Reis	Milled rice	CEL	Riso lavorato	Volvitte rijst	Slæben ris
Riz en brisures	Bruchreis	Broken rice	ERI	Rotture di riso	Brødkrijst	Brudris
Sucre blanc	Weisszucker	White sugar	SBL	Zucchero bianco	Vitte sukker	Hvidt sukker
Sucre brut	Rohsucker	Raw sugar	SBR	Zucchero graggio	Ruvt sukker	Røvsukker
Mélasses	Melassen	Molasses	MEL	Melasse	Melasse	Melasse
Sirops	Sirup	Syrups	SIR	Sciropo	Stroop	Sirup

<u>TABLE DES MATIERES</u>	<u>INHALTSVERZEICHNIS</u>	<u>TABLE OF CONTENTS</u>	<u>Page/Seite</u> <u>Page/Pagina</u> <u>Bladzijde/Side</u>	<u>INDICE</u>	<u>INHOUDSOPGAVE</u>	<u>INHOUDSOPGAVE</u>
Jours fériés	Feiertage	Official non-working days	3	Giorni festivi	Feestdagen	arbejdsfrje dage
Remarque préliminaire	Vorbemerkung	Preliminary note	4	Nota preliminare	Opmerking vooraf	Inledende bemærkninger
<b>I. CEREALES</b>	<b>I. GETREIDE</b>	<b>I. CEREALS</b>		<b>I. CEREALI</b>	<b>I. GRANEN</b>	<b>I. KORN</b>
A. Explications	A. Erläuterungen	A. Explanatory note	5 - 18	A. Spiegazione	A. Toelichting	A. Forklaringer
B. Prix d'intervention-de marché	B. Interventions-Marktpreise	B. Intervention prices, market prices		B. Prezzi d'intervento-di mercato	B. Interventie-marktprijzen	B. Interventionspriser markedspriser
BLT	BLT	BLT	20 - 23	BLT	BLT	BLT
SEG	SEG	SEG	24 - 27	SEG	SEG	SEG
ORG	ORG	ORG	28 - 31	ORG	ORG	ORG
HAF }	HAF }	HAF }		( HAF	( HAF	( HAF
MAI }	MAI }	MAI }	32 - 38	( MAI	( MAI	( MAI
DUR }	DUR }	DUR }		( DUR	( DUR	( DUR
C. Prix de seuil	C. Schwellenpreise	C. Threshold prices		C. Prezzi d'entrata	C. Drempelprijzen	C. Tærskelpriser
Prélèvements envers pays tiers	Abschöpfungen gegenüber Drittländern	Levies on imports from third countries		Prelevi verso paesi terzi	Heffingen tegenover derde landen	Afgifter over for tredjelande
BLT-SEG-ORG-HAF-MAI }	BLT-SEG-ORG-HAF-MAI }	BLT-SEG-ORG-HAF-MAI }	39 - 41	( BLT-SEG-ORG-HAF-MAI	( BLT-SEG-ORG-HAF-MAI	( BLT-SEG-ORG-HAF-MAI
BW-SOR-MIL-ALP-DUR }	BW-SOR-MIL-ALP-DUR }	BW-SOR-MIL-ALP-DUR }		( BW-SOR-MIL-ALP-DUR	( BW-SOR-MIL-ALP-DUR	( BW-SOR-MIL-ALP-DUR
FBL-FRC-GBL-GDU }	FBL-FRC-GBL-GDU }	FBL-FRC-GBL-GDU }		( FBL-FRC-GBL-GDU	( FBL-FRC-GBL-GDU	( FBL-FRC-GBL-GDU
D. Prix à l'importation (pas corrigés) CAF Antwerpen/Rotterdam	D. Einfuhrpreise (unberichtigt) CIF Antwerpen/Rotterdam	D. Import prices (not corrected) CIF Antwerp/Rotterdam	42 - 44	D. Prezzi all'importazione (non corretti) CIF Antwerpen/Rotterdam	D. Invoerprijzen (niet gecorrigeerd) CIF antwerpen/Rotterdam	D. Importpriser (ikke ændret) antwerpen/rotterdam
<b>II. RIZ</b>	<b>II. REIS</b>	<b>II. RICE</b>		<b>II. RISO</b>	<b>II. RIJST</b>	<b>II. RIS</b>
A. Explications	A. Erläuterungen	A. Explanatory note	45 - 50	A. Spiegazione	A. Toelichting	A. Forklaringer
B. Prix indicatifs-d'intervention-de marché	B. Richt-Interventions-Marktpreise	B. Target prices, intervention prices, market prices	51	B. Prezzi indicativi-d'intervento-di mercato	B. Richt-Interventie-marktprijzen	B. Indikativpriser-interventionspriser-markedspriser
C. Prix de seuil, prélèvements envers pays tiers	C. Schwellenpreise, Abschöpfungen gegenüber Drittländern	C. Threshold prices, levies on imports from third countries	52 - 54	C. Prezzi d'entrata, prelevi verso paesi terzi	C. Drempelprijzen, heffingen tegenover derde landen	C. Tærskelpriser, afgifter over for tredjelande
D. Prix à l'importation CAF Amsterdam/Rotterdam/Antwerpen	D. Einfuhrpreise CIF Amsterdam/Rotterdam/Antwerpen	D. Import prices CIF Amsterdam/Rotterdam/Antwerp	55 - 58	D. Prezzi all'importazione CIF Amsterdam/Rotterdam/Antwerpen	D. Invoerprijzen CIF Amsterdam/Rotterdam/Antwerpen	D. Importpriser CIF Amsterdam/Rotterdam/Antwerpen
<b>III. MATIERES GRASSES</b>	<b>III. FETTE</b>	<b>III. OILS AND FATS</b>		<b>III. GRASSI</b>	<b>III. OLIE EN VETTEN</b>	<b>III. FEDTSTOFFER</b>
- Huile d'olive :	- Olivenöl :	- Olive oil :		- Olio d'oliva :	- Olijfolie :	- Olivenolie :
A. Explications	A. Erläuterungen	A. Explanatory note	59 - 64	A. Spiegazione	A. Toelichting	A. Forklaringer
B. Prix indicatif à la production-Prix indicatif de marché - Prix d'intervention - Prix de seuil	B. Erzeugerpreis-Marktpreis-Interventionspreis - Schwellenpreis	B. Production target price - Market target price - Intervention price - Threshold price	75	B. Prezzo indicativo alla produzione - Prezzo indicativo di mercato - Prezzo d'intervento - Prezzo d'entrata	B. Produktierichtprijs - Marktprijs - Interventieprijs - Drempelprijs	B. Producentindikativpriser - markedsindikativpriser - Interventionspriser - Tærskelpriser
C. Prélèvements à l'importation	C. Abschöpfungen bei Einfuhr	C. Levies on imports	76 - 77	C. Prelevi all'importazione	C. Heffingen bij invoer	C. Importafgifter
D. Prélèvements à l'exportation	D. Abschöpfungen bei Ausfuhr	D. Export levies	78 - 79	D. Prelevi all'esportazione	D. Heffingen bij uitvoer	D. Eksportafgifter
E. Prix de marché (huile d'olive et huile de graines)	E. Marktpreise (Olivenöl und Saatöl)	E. Market prices (olive oil and seed oil)	80 - 81	E. Prezzi di mercato (olio d'oliva e olio di semi)	E. Marktprijzen (olijfolie en zaadolie)	E. markedspriser (olivenolie og frøolie)
<b>IV. SUCRE</b>	<b>IV. ZUCKER</b>	<b>IV. SUGAR</b>		<b>IV. ZUCCHERO</b>	<b>IV. SUIKER</b>	<b>IV. SUKKER</b>
A. Explications	A. Erläuterungen	A. Explanatory note	82 - 93	A. Spiegazione	A. Toelichting	A. Forklaringer
B. Prix indicatif - Prix d'intervention - Prix d'intervention dérivés - Prix de seuil	B. Richtpreis - Interventionspreise - Abgeleitete Interventionspreise - Schwellenpreise	B. Target price - Intervention prices - Derived intervention prices - Threshold prices	94	B. Prezzo indicativo - Prezzi d'intervento - Prezzi d'intervento derivati - Prezzi d'entrata	B. Richtprijs - Interventieprijzen - Afgeleide interventieprijzen - Drempelprijzen	B. Indikativpris - Interventionspriser - afledte interventionspriser - Tærskelpriser
C. Prix minimum de betteraves	C. Mindestpreis für Rüben	C. Minimum price for sugar beet	95	C. Prezzo minimo delle barbabietole	C. Minimumprijs voor bieten	C. minimumpriser for sukkerroer
D. Prélèvements envers pays tiers	D. Abschöpfungen gegenüber Drittländern	D. Levies on imports from third countries	96	D. Prelevi verso paesi terzi	D. Heffingen tegenover derde landen	D. Afgifter over for tredjelande
E. Prix à l'importation	E. Einfuhrpreise	E. Import prices	97	E. Prezzi all'importazione	E. Invoerprijzen	E. Importpriser

1974

Mois Month Mese	a. a. a.	BELGE BELGIE	DANMARK	DEUTSCHLAND (BR)	FRANCE	IRLAND	ITALIA	LUXEMBOURG	NEDELAND	UNITED KINGDOM	CONFESSION						
JAN	1	X	X	X	X	-	X	X	X	-	X	Nouvel An	Neujahr	New Year's Day	Capodanno	Nieujaarsdag	Nytaarsdag
	6	-	-	-	-	-	X	-	-	-	-	Fête de l'Épiphanie	Heilige Drei Könige	Epiphany	Epifania di N.S.	Driekoningen	Hellig Tre Konger
FEB	25	-	-	-	-	-	-	X	-	-	-	Lundi de Carnaval	Rosenmontag	Carnival Monday	Lunedì di Carnevale	..søndag van Karnaval	Fastelavns ..andag
MAR	18	-	-	-	-	X	-	-	-	-	-						
	19	-	-	-	-	-	X	-	-	-	-	St. Joseph	St. Joseph	St. Patrick's Day	S. Giuseppe	St.-Jozef	St. Josephs dag
APR	11	-	X	-	-	-	-	-	-	1)X	-	Jeu di Saint	Gründonnerstag	St. Joseph's Day	Giovedì Santo	Witte Donderdag	Skaertorsdag
	12	-	X	X	-	X	-	X	X	X	X	Vendredi Saint	Karfreitag	Holy/Maundy Thursday	Venerdì Santo	Goede Vrijdag	Langfredag
	15	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	Lundi de Pâques	Ostermontag	Easter Monday	Lunedì dell'Angelo	Pascesøndag	2. Paaekedag
	25	-	-	-	-	-	X	-	-	-	-	Anniversaire de la libération	Jahrestag der Befreiung	Liberation Day	Anniversario della Liberazione	Verjaardag van de bevrijding	Aarsdag for Befrielsen
	30	-	-	-	-	-	-	-	X	-	-	Anniversaire de la Reine	Geburtstag der Königin	Queen's Birthday	Genetliaco della Regina	Koninginnedag	Dronningens Foedselsdag
MAI	1	X	-	X	X	-	X	X	-	-	X	Fête du travail	Maifeiertag	May Day	Feste del lavoro	Dag van de Arbeid	Maj Festdag
	9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	X	Anniversaire de la déclaration Robert Schuman (1950)	Anniversarier der Erklärung von Robert Schuman (1950)	Anniversary of the Robert Schuman declaration (1950)	Anniversario della dichiarazione di Robert Schuman (1950)	Dag van de Verklaring van Robert Schuman (1950)	Aarsdag for Robert Schumans Erklæring (1950)
	10	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-						
	23	X	X	X	X	-	X	X	X	-	X	Ascension	Christi Himmelfahrt	Ascension Day	Ascensione	Hemelvaartsdag	Kristi Himmelfart
	24	-	-	-	-	-	-	-	-	X	-			Queen's Birthday			
	27	-	-	-	-	-	-	-	-	X	-			Spring Bank Holiday			
JUN	3	X	X	X	X	X	X	X	X	-	X	Fête nationale	Nationalfeiertag	National Holiday	Festa nazionale	Nationale Feestdag	National Feestdag
	5	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-	Lundi de Pentecôte	Pfingstmontag	Whit Spring Holiday / Whit Monday	Lunedì della Pentecoste	Pinkstermandag	2. Pinsedag
	13	-	-	X	-	-	X	-	-	-	-	Fête-Dieu	Fronleichnam	Corpus Christi	Corpus Domini	Sacramentsdag	Kristi Legemsfest
	17	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-	Jour de l'Unité allemande	Tag der Deutschen Einheit	German Unity Day	Giorno dell'Unità tedesca	Dag van de Duitse Eenheid	Aarsdag for den Tyske Enhed
	24	-	-	-	-	-	-	X	-	-	-	Fête nationale	Nationalfeiertag	National Holiday	Festa nazionale	Nationale Feestdag	National Feestdag
	29	-	-	-	-	-	X	-	-	-	-	SS. Pierre et Paul	Peter und Paul	SS. Peter and Paul	SS. Pietro e Paolo	Ht. Petrus en Paulus	Peter og Paul
JUL	14	-	-	-	X	-	-	-	-	-	-	Fête nationale	Nationalfeiertag	National Holiday	Festa nazionale	Nationale Feestdag	National Feestdag
	21	X	-	-	-	-	-	-	-	X	-	Fête nationale (belge)	Nationalfeiertag (Belgien)	National Holiday (Belgium)	Festa nazionale (belga)	Nationale Feestdag (België)	National Feestdag (Belgisk)
AUG	5	1)X	-	-	-	-	-	-	-	-	-			Autumn Holiday			
	15	X	-	-	X	-	X	X	-	-	X	Assomption	Maria Himmelfahrt	Assumption	Assunzione di M.V.	Maria-ten-Hemelopneming	Maria Himmelfartsdag
	26	-	-	-	-	-	-	-	-	X	-			Summer Bank Holiday			
SEP	2	-	-	-	-	-	-	X	-	-	-						
NOV	1	X	-	X	X	-	X	X	-	-	X	Toussaint	Allerheiligen	All Saints' Day	Connessenti	Allerheiligen	Alle Helgensdag
	2	X	-	-	-	-	-	X	-	-	X	Trépassés	Allerseelen	All Souls' Day	Comemorazione dei Defunti	Allerzielen	Alle Sjaelesdag
	4	-	-	-	-	-	X	-	-	-	-	Unité nationale	Tag der Nationalen Einheit	National Unity day	Unità nazionale	Nationale Eenheid	National Enhed
	11	X	-	-	X	-	-	-	-	-	-	Armistice 1914-1918	Waffenstillstand 1914-18	Armistice Day 1914-1918	Armistizio 1914-1918	Wapenstilstand 1914-18	Vaabenstilstand 1914-18
	15	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Fête de la Dynastie	Fest der Dynastie	Dynasty Day	Festa della Dinastia	Feest van de Dynastie	Fest for Dynastiet
DEC	8	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-	L'Immaculée Conception	Buss- und Bettag	Immaculate Conception	Immacolata Concezione	Maria Onbevlekte Ontvangenis	Marias Undfangelse
	24	-	X	-	-	-	-	1)X	-	X	X			Christmas Eve	Vigilia di Natale		Juleaften
	25	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	Noël	Weihnachten	Christmas Day	Natale di N.S.	Kerstmis	Juledag
	26	X	X	X	-	X	X	X	X	X	X	Noël	Weihnachten	St. Stephen's Day/ Boxing Day	S. Stefano	Kerstmis	2. Juledag
	31	-	X	-	-	-	-	-	-	1)X	-	Sylvestre	Silvester	New Year's Eve	S. Silvestro	Cudejaarsdag	Nytaarsaften

1) Après-midi / Nachmittag / Pomeriggio / Namiddag / P... / Eftermiddag.

REMARQUE PRELIMINAIRE

Toutes les données, reprises dans cette publication (prix, prélèvements, e.a.) peuvent être considérées comme définitives, sous réserve toutefois des fautes d'impression éventuelles ou des modifications, apportées ultérieurement aux données, qui ont servi de base pour le calcul des moyennes.

VORBEMERKUNG

Alle in diesem Heft aufgenommenen Angaben (Preise, Abschöpfungen, und andere) können als endgültig angesehen werden, jedoch unter dem Vorbehalt eventueller Druckfehler und etwaigen nachträglichen Änderungen derjenigen Angaben, die zur Berechnung von Durchschnitten gedient haben.

PRELIMINARY NOTE

The data contained in this publication (prices, levies, etc..) may be regarded as definitive, subject to any printing errors or changes subsequently made to the data used for calculating averages.

NOTA PRELIMINARE

Tutti i dati ripresi in questa pubblicazione (prezzi, prelievi ed altri) possono essere considerati come definitivi, con riserva tuttavia ad eventuali errori di stampa o ad ulteriori modifiche apportate ai dati che sono serviti da base per il calcolo delle medie.

OPMERKING VOORAF

Alle in deze publicatie opgenomen gegevens (prijzen, heffingen, e.d.) kunnen als definitief worden beschouwd, onder voorbehoud echter van eventuele drukfouten en van wijzigingen die achteraf werden aangebracht in de grondgegevens, die als basis dienden voor de berekening van gemiddelden.

INDLEDENDE BEMERKNING

Alle de i dette hæfte opførte angivelser (priser, importafgifter o.a.) kan betragtes som endelige, dog under forbehold af eventuelle trykfejl og senere ændringer af de angivelser, som har tjent til beregning af gennemsnit.

C E R E A L E S  
-----

EXPLICATIONS CONCERNANT LES PRIX DES CEREALES CONTENUS DANS CETTE PUBLICATION  
(PRIX FIXES ET PRIX DE MARCHE)

INTRODUCTION  
-----

Dans l'article 13 du règlement no. 19/1962 portant établissement graduel d'une organisation commune des marchés dans le secteur des céréales (Journal officiel du 20.4.1962 - 5eme année no. 30) est stipulé qu'au fur et à mesure du rapprochement des prix des céréales, des mesures devraient être prises pour aboutir à un système de prix unique pour la Communauté au stade du marché unique à savoir :

- a) un prix indicatif de base valable pour toute la Communauté;
- b) un prix de seuil unique;
- c) un mode de détermination unique des prix d'intervention;
- d) un lieu de passage en frontière, unique pour la Communauté, servant de base pour la détermination du prix CAF des produits en provenance des pays tiers.

Ce marché unique dans le secteur des céréales est réglé par le règlement no. 120/67/CEE du 13 juin 1967, portant organisation commune des marchés dans le secteur des céréales (Journal officiel du 19 juin 1967 - 10e année no. 117). Le 1er juillet 1967 le marché unique des céréales est entré en vigueur.

I. PRIX FIXES  
-----

A. Nature des prix

Basé sur le règlement no. 120/67/CEE articles 2, 4, 5 et 6 il est fixé chaque année, pour la Communauté, des prix indicatifs et d'intervention, un prix minimum garanti et des prix de seuil.

Prix indicatifs, prix d'intervention, prix minimum garanti

Il est fixé chaque année, pour la Communauté, avant le 1er août pour la campagne de commercialisation débutant l'année suivante, simultanément :

- un prix indicatif pour le froment tendre, le froment dur, l'orge, le maïs et le seigle;
- un prix d'intervention de base pour le froment tendre, l'orge;
- un prix d'intervention unique pour le seigle, le maïs et le froment dur;
- un prix minimum garanti pour le froment dur.

Prix de seuil

Ceux-ci sont fixés pour la Communauté pour :

- a) le froment tendre, le froment dur, l'orge, le maïs et le seigle de façon que, sur le marché de Duisbourg, le prix de vente du produit importé se situe, compte tenu des différences de qualité, au niveau du prix indicatif;
- b) avoine, sarrasin, graines de sorgho et dari, millet et alpiste de façon que le prix des céréales visées au sub. a) qui sont concurrentes de ces produits atteigne sur le marché de Duisbourg le niveau du prix indicatif;
- c) farines de froment et de méteil, farine de seigle, gruaux et semoules de froment tendre, gruaux et semoules de froment dur.

Les prix de seuil sont calculés pour Rotterdam.

B. Qualité type

Les prix indicatifs, les prix d'intervention, le prix minimum garanti et les prix de seuil mentionnés sub. A sont fixés pour des qualités types.

Le règlement 768/69/CEE détermine pour la campagne de commercialisation 1973/74 les qualités types pour le froment tendre, le seigle, l'orge, le maïs et le froment dur.

Les qualités types pour les autres céréales ainsi que pour certaines catégories de farines, gruaux et semoules sont déterminées par le règlement 1397/69/CEE.

C. Lieux auxquels les prix fixés se réfèrent

a) Prix indicatif et prix d'intervention de base

Le prix indicatif et le prix d'intervention de base sont fixés pour Duisbourg au stade du commerce de gros, marchandise rendue magasin non déchargée.

b) Prix minimum garanti pour le froment dur

Le prix minimum garanti pour le froment dur est fixé pour le centre de commercialisation de la zone la plus excédentaire au même stade et aux mêmes conditions que le prix indicatif.

c) Les prix d'intervention dérivés fixés pour les autres centres de commercialisation de la Communauté que

Duisbourg pour le froment tendre, et l'orge sont valables pour les mêmes qualités types, dans le même stade et sous les mêmes conditions que pour les prix d'intervention de base.

II. PRIX DE MARCHÉ (PRODUIT NATIONAL) 1973/74

Certains prix de marché indiqués pour chaque pays de la CEE ne sont pas automatiquement comparables en raison de divergences dans les conditions de livraison, les stades commerciaux et les qualités.

A. Lieux (bourses) ou régions auxquels se rapportent les prix de marché 1973/74

Voir annexe 2.

B. Stade commercial et conditions de livraison

Belgique : Prix départ négoce, en vrac ou en sacs, brut pour net, chargé sur le moyen de transport - impôts non compris.

R.F. d'Allemagne : Prix de vente, commerce de gros (en vrac) ) impôts non compris  
(Würzburg : prix d'achat commerce de gros) (en vrac) )

France : Froment tendre )  
Orge ) Prix départ organisme stockeur, franco moyen de transport, en vrac ou en sacs  
Maïs ) (sacs de l'acheteur) impôts non compris  
Froment dur )  
Seigle (de meunerie) ) Prix départ négoce au stade du gros sur wagon, hors taxes  
Avoine )

Italie : Froment tendre : Naples - franco camion arrivé, en vrac, impôts non compris  
Udine - franco départ moulin, en vrac, livraison et paiement immédiat, impôts exclus  
Seigle : Bologna - franco arrivé, en vrac, impôts non compris  
Orge : Foggia - en vrac, à la production, impôts non compris  
Avoine : Foggia - en vrac, à la production, impôts non compris  
Maïs : Bologna - franco arrivé, en vrac, impôts non compris  
Froment dur : Gênes - prix moyen pour quatre origines à savoir :  
a) Sicile ) en sacs, franco wagon départ, impôts non compris  
b) Sardaigne )  
c) Mareme - en sacs, sacs acheteur, franco wagon départ, impôts non compris  
d) Calabre - en sacs, sacs acheteur, franco wagon arrivé, impôts non compris  
Catania - franco wagon départ zone de production, marchandise nue, impôts exclus.

Luxembourg : Prix d'achat du négoce agricole, rendu moulin, impôts non compris  
Orge ) produits importés  
Avoine )

Pays-Bas : Prix de gros de la marchandise embarquée en vrac à bord de péniches (boordvrij gestort) impôts non compris

C. Qualité (produit national)

Belgique : Standard de qualité CEE

R.F. d'Allemagne : Froment tendre ) Standard de qualité allemande  
Seigle )  
Orge )  
Avoine ) Qualité moyenne des quantités négociées

France : Froment tendre : I. Prix pour les qualités commercialisées  
II. Prix ramenés au standard de qualité CEE compte tenu uniquement du poids spécifique  
Autres céréales : Qualité moyenne des quantités négociées

Italie : Froment tendre : Naples : Buono mercantile 78 kg/hl  
Udine : Buono mercantile 78 kg/hl  
Seigle : Nazionale  
Orge : Orzo nazionale vestito 56 kg/hl  
Avoine : Nazionale 42 kg/hl  
Maïs : comune  
Froment dur : Sicile : 78/80 kg/hl  
Mareme : 81/82 kg/hl  
Calabre : 81/82 kg/hl  
Sardaigne : 83/84 kg/hl  
Catania : 78/81 kg/hl

Luxembourg : Standard de qualité CEE

Pays-Bas : Standard de qualité CEE



# G E T R E I D E

## ERLAUTERUNGEN ZU DEN IN DIESEM HEFT ENTHALTENEN PREISEN (FESTGESETZTE PREISE UND MARKTPREISE)

### EINLEITUNG

Im Artikel 13 der Verordnung Nr. 19/1962 über die schrittweise Errichtung einer gemeinsamen Marktorganisation für Getreide (Amtsblatt vom 20.4.1962 - 5. Jahrgang Nr. 30) ist festgelegt, dass im Zuge der Annäherung der Getreidepreise Massnahmen ergriffen werden sollen, um in der Endphase des gemeinsamen Marktes zu einem einheitlichen Preissystem zu gelangen. Dabei handelt es sich um:

- a) einen Grundrichtpreis für die gesamte Gemeinschaft;
- b) einen einheitlichen Schwellenpreis;
- c) ein einheitliches Verfahren zur Bestimmung der Interventionspreise;
- d) einen einzigen Grenzübergangsort, der für die Gemeinschaft als Grundlage für die Bestimmung des cif-Preises der aus dritten Ländern stammenden Erzeugnisse dient.

Dieser einheitliche Getreidemarkt ist durch die Verordnung Nr. 120/67/EWG vom 13. Juni 1967 über die gemeinsame Marktorganisation für Getreide (Amtsblatt vom 19. Juni 1967 - 10. Jahrgang Nr. 117) geregelt.

Am 1. Juli 1967 ist der gemeinsame Getreidemarkt Wirklichkeit geworden.

### I. FESTGESETZTE PREISE

#### A. Art der Preise

Laut Verordnung Nr. 120/67/EWG Absatz 2, 4, 5 und 6 werden Jährlich für die Gemeinschaft Richtpreise, Interventionspreise, ein Mindestgarantiepreis und Schwellenpreise festgesetzt.

#### Richtpreise, Interventionspreise und Mindestgarantiepreis

Jährlich werden für die Gemeinschaft vor dem 1. August für das ein Jahr später beginnende Wirtschaftsjahr gleichzeitig festgesetzt:

- ein Richtpreis für Weichweizen, Hartweizen, Gerste, Mais und Roggen;
- ein Grundinterventionspreis für Weichweizen, Gerste;
- ein einziger Interventionspreis für Roggen, Mais und für Hartweizen;
- ein Mindestgarantiepreis für Hartweizen.

#### Schwellenpreise

Diese werden für die Gemeinschaft festgesetzt für:

- a) Weichweizen, Hartweizen, Gerste und Roggen, so, dass der Verkaufspreis des eingeführten Erzeugnisses auf dem Markt in Duisburg, unter Berücksichtigung der Qualitätsunterschiede, dem Richtpreis entspricht;
- b) Hafer, Buchweizen, Sorghum, Darr, Hirse und Kanariensaat, so, dass die Preise für die unter a) genannten Getreidearten, die mit diesen Erzeugnissen in Wettbewerb stehen, die Höhe des Richtpreises auf dem Markt in Duisburg erreichen;
- c) Mehl von Weizen und von Mengkorn, Mehl von Roggen, Grütze und Griess von Weichweizen, Grütze und Griess von Hartweizen.

Die Schwellenpreise werden für Rotterdam berechnet.

#### B. Standardqualität

Die Richtpreise, die Interventionspreise, der Mindestgarantiepreis und die Schwellenpreise (A) werden für die Standardqualitäten festgesetzt.

Die Verordnung Nr. 768/69/EWG bestimmt für das Wirtschaftsjahr 1973/74 die Standardqualitäten für Weichweizen, Roggen, Gerste, Mais und Hartweizen.

Die Standardqualitäten für die übrigen Getreidearten sowie für einige Mehle, Grütze und Griesse werden durch die Verordnung Nr. 1397/69/EWG bestimmt.

C. Orte, auf die sich die festgesetzten Preise beziehen

a) Richtpreis und Grundinterventionspreis

Der Grundrichtpreis und der Grundinterventionspreis sind festgesetzt für Duisburg auf der Grösshandelsstufe bei freier Anlieferung an das Lager, nicht abgeladen.

b) Mindestgarantiepreis für Hartweizen

Der Mindestgarantiepreis für Hartweizen ist festgesetzt für den Handelsplatz der Zone mit dem grössten Überschuss auf der gleichen Stufe und zu den gleichen Bedingungen wie der Richtpreis.

c) Die abgeleiteten Interventionspreise für die Handelsplätze der Gemeinschaft, mit Ausnahme des Handelsplatzes Duisburg für Weichweizen und Gerste sind für die gleiche Standardqualität, auf der gleichen Stufe und zu den gleichen Bedingungen wie die Grundinterventionspreise festgesetzt.

II. MARKTPREISE (INLANDSERZEUGNIS) 1973/74

Die für die EWG Mitgliedstaaten aufgeführten Marktpreise sind nicht ohne weiteres vergleichbar, da ihnen zum Teil unterschiedliche Lieferbedingungen, Handelsstufen und Qualitäten zugrunde liegen.

A. Orte (Börsen) oder Gebiete, auf die sich die Marktpreise beziehen 1973/74

Siehe Anhang 2.

B. Handelsstufe und Lieferbedingungen

Belgien: Grosshandelsabgabepreis, lose oder in Säcken, brutto für netto, verladen auf Transportmittel - ohne Steuern.

Deutschland (BR): Grosshandelsabgabepreis (lose)  
(Würzburg: Grosshandelseinstandpreis) (lose) ohne Steuern

<u>Frankreich:</u> Weichweizen	}	Preis ab Lager, franco Transportmittel, lose oder in Säcken (Säcke zu Lasten des Käufers) ohne Steuern
Gerste		
Mais		
Hartweizen		
Mahlroggen	}	Grosshandelsabgabepreis Versandbahnhof, ohne Steuern
Hafer		

Italien: Weichweizen: Neapel - frei Bestimmungsort, Lastwagen, lose, ohne Steuern  
Udine - frei ab Mühle, lose, Zahlung bei Lieferung, ohne Steuern

Roggen: Bologna - frei Bestimmungsort, lose, ohne Steuern

Gerste: Foggia - ab Erzeuger, lose, ohne Steuern

Hafer: Foggia - ab Erzeuger, lose, ohne Steuern

Mais: Bologna - frei Bestimmungsort, lose, ohne Steuern

Hartweizen: Genua - Durchschnittspreis für Erzeugnisse aus 4 Herkunftsgebieten:

- |                |   |  |  |
|----------------|---|--|--|
| a) Sizilien    | } | frei Versandbahnhof, verladen, in Säcken, ohne Steuern         |  |
| b) Sardinien   |   |  |  |
| c) Marenmen    |   |  | frei Versandbahnhof, verladen, Säcke zu Lasten des Käufers, ohne Steuern |
| d) Kalabrien   |   |  | frei Bestimmungsbahnhof, Säcke zu Lasten des Käufers, ohne Steuern       |
| <u>Catania</u> |   | frei Waggon ab Produktionszone, ohne Verpackung, ohne Steuern. |  |

Luxemburg: Ankaufpreis des Landhandels frei Mühle, ohne Steuern  
Gerste } eingeführtes Produkt  
Hafer }

Niederlande: Grosshandelsabgabepreis der lose auf Lastkähnen verladene Ware (boordvrij gestort) ohne Steuern.

C. Qualität (Inlandserzeugnis)

Belgien: EWG-Standardqualität

Deutschland (BR): Weichweizen } deutsche Standardqualität  
Roggen }  
Gerste } Durchschnittsqualität der gesamten Absatzmenge  
Hafer }

Frankreich: Weichweizen: I. Preise der vermarkteten Qualitäten  
II. Umgerechnet auf EWG-Standardqualität jedoch unter Berücksichtigung des Hektolitergewichtes

Andere Getreidesorten: Durchschnittsqualität der gesamten Absatzmenge

Italien: Weichweizen: Neapel: Buono mercantile 78 kg/hl  
Udine: Buono mercantile 78 kg/hl

Roggen: Nazionale

Gerste: Orzo nazionale vestito 56 kg/hl

Hafer : Nazionale 42 kg/hl

Mais : commune

Hartweizen: Sizilien: 75/80 kg/hl  
Marenmen: 81/82 kg/hl  
Kalabrien: 81/82 kg/hl  
Sardinien: 83/84 kg/hl  
Catania : 78/81 kg/hl

Luxemburg: EWG-Standardqualität

Niederlande: EAG-Standardqualität

## C E R E A L I

-----

### SPIEGAZIONE RELATIVA AI PREZZI DEI CEREALI CHE FIGURANO NELLA PRESENTE PUBBLICAZIONE (PREZZI FISSATI E PREZZI DI MERCATO)

#### INTRODUZIONE

-----

Nell'articolo 13 del regolamento n. 19/1962 relativo alla graduale attuazione di un'organizzazione comune dei mercati nel settore dei cereali (Gazzetta Ufficiale del 20.4.1962 - 50. anno n. 30) è stabilito che, in funzione del ravvicinamento dei prezzi dei cereali, delle disposizioni dovranno essere prese per giungere ad un sistema di prezzo unico per la Comunità nella fase del mercato unico, a prevedere :

- a) un prezzo indicativo di base valevole per tutta la Comunità;
- b) un prezzo di entrata unico;
- c) un metodo unico di determinazione dei prezzi d'intervento;
- d) un luogo di transito di frontiera unico per la Comunità, cui riferirsi per la determinazione del prezzo Cif dei prodotti provenienti dai paesi terzi.

Questo mercato unico è disciplinato dal regolamento n. 120/1967/CEE del 13 giugno 1967 relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore dei cereali (Gazzetta Ufficiale del 19 giugno 1967 - 100. anno n. 117).

Il mercato unico dei cereali è entrato in vigore il 10 luglio 1967.

#### I. PREZZI FISSATI

##### A. Natura dei prezzi

Sulla base del regolamento n. 120/67/CEE - articoli 2, 4, 5 e 6 vengono fissati per la Comunità, ogni anno, dei prezzi indicativi e d'intervento, un prezzo minimo garantito e dei prezzi di entrata.

##### Prezzi indicativi, prezzi d'intervento, prezzo minimo garantito

Anteriormente al 10 agosto di ogni anno vengono simultaneamente fissati per la Comunità, per la campagna di commercializzazione che inizia l'anno successivo :

- un prezzo indicativo per il frumento tenero, il frumento duro, l'orzo, il granoturco e la segala;
- un prezzo d'intervento di base per il frumento tenero, l'orzo;
- un prezzo d'intervento unico per la segala, il granoturco e per il frumento duro;
- un prezzo minimo garantito per il frumento duro.

##### Prezzi di entrata

I prezzi di entrata sono fissati dalla Comunità per :

- a) il frumento tenero, il frumento duro, l'orzo, il granoturco e la segala in modo che, sul mercato di Duisburg, il prezzo di vendita del prodotto importato, tenuto conto delle differenze di qualità, raggiunga il livello del prezzo indicativo;
- b) l'avena, il grano saraceno, il sorgo e la durra, il miglio e la scogliola in modo che il prezzo dei cereali di cui al punto a) che sono loro concorrenti raggiunga sul mercato di Duisburg il livello del prezzo indicativo;
- c) la farina di frumento e di frumento segalato, la farina di segala, le semole e i semolini di frumento tenero, le semole e i semolini di frumento duro.

I prezzi di entrata sono calcolati per Rotterdam.

##### B. Qualità tipo

I prezzi indicativi, i prezzi di intervento, il prezzo minimo garantito ed i prezzi di entrata menzionati alla voce A sono fissati per delle qualità tipo.

Il regolamento 768/69/CEE fissa per la campagna di commercializzazione 1973/74 le qualità tipo del frumento tenero, della segala, dell'orzo, del granoturco e del frumento duro.

Le qualità tipo per gli altri cereali come per alcune categorie di farine, semole e semolini sono fissate dal regolamento 1397/69/CEE.

C. Luoghi ai quali si riferiscono i prezzi fissati

a) Prezzo indicativo e prezzo di intervento di base

Il prezzo indicativo e il prezzo d'intervento di base sono fissati per Duisburg nella fase del commercio all'ingrosso, merce resa al magazzino, non scaricata.

b) Prezzo minimo garantito per il frumento duro

Il prezzo minimo garantito per il frumento duro è fissato per il centro di commercializzazione della zona più eccedentaria nella stessa fase e alle medesime condizioni previste per il prezzo indicativo.

c) I prezzi d'intervento derivati fissati per gli altri centri di commercializzazione della Comunità diversi

da Duisburg per il frumento tenero e l'orzo sono validi per le stesse qualità tipo, nella stessa fase e alle medesime condizioni previste per i prezzi d'intervento di base, anche per il frumento duro.

II. PREZZI DI MERCATO (PRODOTTO NAZIONALE) 1973/74

Alcuni prezzi di mercato indicati per ciascun paese della CEE non sono automaticamente comparabili a causa delle divergenze nelle condizioni di consegna, nelle fasi commerciali e nelle qualità.

A. Piazze (borse) o regioni cui si riferiscono i prezzi di mercato 1973/74

Vedere Allegato 2.

B. Fase commerciale e condizioni di consegna

Belgio : prezzo di vendita commercio all'ingrosso, merce nuda o in sacchi, lordo per netto, su mezzo di trasporto, imposte escluse.

R.F. di Germania : prezzo di vendita commercio all'ingrosso (merce nuda) ) imposte escluse  
(Würzburg : prezzo d'acquisto commercio all'ingrosso (merce nuda) )

Francia : Frumento tenero )  
Orzo ) Prezzo al magazzino, franco mezzo di trasporto, merce nuda o in sacchi  
Granoturco ) (del compratore), imposte escluse  
Frumento duro )

Segala (da molino) ) Prezzo di vendita commercio all'ingrosso, su vagoni, imposte escluse  
Avena )

Italia : Frumento tenero : Napoli - franco camion arrivo, merce nuda, imposte escluse  
Udine - prezzo al molino, franco partenza, merce nuda, pronta consegna e pagamento, imposte escluse  
Segala : Bologna - franco arrivo, merce nuda, imposte escluse  
Orzo : Foggia - alla produzione, merce nuda, imposte escluse  
Avena : Foggia - alla produzione, merce nuda, imposte escluse  
Granoturco : Bologna - franco arrivo, merce nuda, imposte escluse  
Frumento duro : Genova - prezzo medio per quattro origini :  
a) Sicilia ) franco vagoni partenza, tele per merce, imposte escluse  
b) Sardegna )  
c) Maremma - franco vagoni partenza, tele compratore, imposte escluse  
d) Calabria - franco vagoni arrivo, tele compratore, imposte escluse  
Catania - franco vagoni partenza zona produzione, merce nuda, imposte escluse

Lussemburgo : prezzo d'acquisto commercio agricolo, resa molino, imposte escluse  
Orzo ) prodotti importati  
Avena )

Paesi Bassi : prezzo di vendita del commercio all'ingrosso, a bordo (boordvrij gestort) imposte escluse.

C. Qualità (prodotto nazionale)

Belgio : qualità tipo CEE

R.F. di Germania : Frumento tenero ) qualità tipo tedesca  
Segala )  
Orzo ) qualità media delle quantità negoziate  
Avena )

Francia : Frumento tenero : I. Prezzo dei prodotti commercializzati  
II. Prezzo convertito nella qualità tipo CEE tenuto conto esclusivamente del peso specifico  
Altri cereali : qualità media delle quantità negoziate

Italia : Frumento tenero : Napoli : Buono mercantile 76 kg/hl  
Udine : Buono mercantile 76 kg/hl  
Segala : Nazionale  
Orzo : Orzo nazionale vestito 56 kg/hl  
Avena : Nazionale 42 kg/hl  
Granoturco : commune  
Frumento duro : Sicilia : 76/80 kg/hl  
Maremma : 81/82 kg/hl  
Calabria : 81/82 kg/hl  
Sardegna : 83/84 kg/hl  
Catania : 78/81 kg/hl

Lussemburgo : qualità tipo CEE

Paesi Bassi : qualità tipo CEE

G R A N E N

-----

TOELICHTING OP DE IN DEZE PUBLICATIE VOORKOMENDE PRIJZEN  
(VASTGESTELDE PRIJZEN, MARKTPRIJZEN)

INLEIDING

-----

In artikel 13 van verordening nr. 19/1962 houdende de geleidelijke totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen (Publicatieblad dd. 20.4.1962 - 5e jaargang nr. 30) werd bepaald dat naarmate de graanprijzen nader tot elkaar zouden zijn gebracht, bepalingen dienden te worden vastgesteld om te komen tot één prijsstelsel voor de Gemeenschap in het eindstadium van de gemeenschappelijke markt t.w. :

- a) één voor de gehele Gemeenschap geldende basisrichtprijs;
- b) één enkele drempelprijs;
- c) één enkele methode voor het bepalen van de interventieprijzen;
- d) één enkele plaats van grensoverschrijding voor de Gemeenschap, als grondslag dienend voor de vaststelling van de c.i.f. prijs van de uit derde landen afkomstige produkten.

Deze gemeenschappelijke graanmarkt wordt geregeld in verordening nr. 120/67/EEG van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen (Publicatieblad dd. 19 juni 1967, 10e jaargang, nr. 117). Op 1 juli 1967 trad de gemeenschappelijke graanmarkt in werking.

I. VASTGESTELDE PRIJZEN

A. Aard van de prijzen

Gebaseerd op de verordening nr. 120/67/EEG artikelen 2, 4, 5 en 6 worden jaarlijks voor de Gemeenschap richtprijzen, interventieprijzen, een gegarandeerde minimumprijs en drempelprijzen vastgesteld.

Richtprijzen, interventieprijzen, gegarandeerde minimumprijs

Voor de Gemeenschap worden jaarlijks vóór 1 augustus voor het verkoopseizoen dat het volgend jaar aanvangt, gelijktijdig vastgesteld :

- een richtprijs voor zachte tarwe, durum tarwe, gerst, mais en rogge;
- een basisinterventieprijs voor zachte tarwe, gerts;
- een enige interventieprijs voor rogge, mais en durum tarwe;
- een gegarandeerde minimumprijs voor durum tarwe.

Drempelprijzen

Deze worden voor de Gemeenschap vastgesteld voor :

- a) zachte tarwe, durum tarwe, gerts, mais en rogge en wel op zodanige wijze dat de verkoopprijs van het ingevoerde produkt op de markt van Duisburg, rekening houdende met de kwaliteitsverschillen op het niveau van de richtprijs komt te liggen;
- b) haver, boekweit, gierst (pluingierst, trosgierst), sorgho of doerra, millet en kanariezaad en wel op zodanige wijze dat de onder a) genoemde granen, die met deze produkten in concurrentie staan op de markt van Duisburg het niveau van de richtprijs bereiken;
- c) meel van tarwe en van mengkoren, meel van rogge, grutten, gries en griesmeel van zachte tarwe, grutten, gries en griesmeel van durum tarwe.

De drempelprijzen worden berekend voor Rotterdam.

B. Standaardkwaliteit

De onder A genoemde richtprijzen, interventieprijzen, gegarandeerde minimumprijs en drempelprijzen worden vastgesteld voor bepaalde standaardkwaliteiten.

Verordening nr. 768/69/EEG bevat voor het verkoopseizoen 1973/74 de standaardkwaliteiten voor zachte tarwe, rogge, gerst, mais en durum tarwe.

De standaardkwaliteiten voor de andere graansoorten en bepaalde soorten meel, grutten, gries en griesmeel zijn vermeld in verordening nr. 1397/69/EEG.

C. Plaatsen waarop de vastgestelde prijzen betrekking hebben

a) Richtprijzen en basisinterventieprijzen

De richtprijs en de basisinterventieprijzen worden vastgesteld voor Duisburg in het stadium van de groothandel, geleverd franco-magazijn zonder lossing.

b) Gegarandeerde minimumprijs voor durum tarwe

Deze wordt voor het commercialisatiecentrum van het gebied met het grootste overschot vastgesteld in hetzelfde stadium en onder dezelfde voorwaarden als de richtprijs.

c) Van de basisinterventieprijzen afgeleide interventieprijzen voor de andere commercialisatiecentra van de Gemeenschap dan Duisburg vastgesteld voor zachte tarwe en gerst gelden voor dezelfde standaardkwaliteit, in hetzelfde stadium en onder dezelfde voorwaarden als vastgesteld voor de basisinterventieprijzen.

II. MARKTPRIJZEN (BINNENLANDS PRODUCT) 1973/74

Niet alle van de voor elk land van de EEG vermelde marktprijzen zijn onder meer vergelijkbaar als gevolg van verschillen in leveringsvoorwaarden, handelsstadia en kwaliteit.

A. Plaatsen (beurzen) of streken waarop de marktprijzen betrekking hebben 1973/74

Zie bijlage 2.

B. Handelsstadia en leveringsvoorwaarden

België : Verkooprijzen groothandel, los of gezakt, bruto voor netto, geleverd op transportmiddel, exclusief belastingen.

Duitsland (BR) : Verkooprijzen groothandel (los) ) exclusief belastingen  
(Würzburg : aankooprijzen groothandel) (los) )

Frankrijk : Zachte tarwe )  
Gerst ) Prijs af opslagplaats, franco vervoermiddel, los of gezakt (zakken van de koper)  
Mais ) exclusief belastingen  
Durum tarwe )  
Maalrogge ) Prijs af groothandel op wagon, exclusief belastingen  
Haver )

Italië : Zachte tarwe : Napels - los, franco plaats van bestemming, vrachtwagen, exclusief belastingen  
Udine - franco vertrek molen, los, betaling bij levering, exclusief belastingen  
Rogge : Bologna - los, franco plaats van bestemming, exclusief belastingen  
Gerst : Foggia - los, af producent , exclusief belastingen  
Haver : Foggia - los, af producent , exclusief belastingen  
Mais : Bologna - los, franco plaats van bestemming, exclusief belastingen  
Durum tarwe : Genoa - gemiddelde prijs 4 herkomsten t.w. :  
a) Sicilië ) in zakken, franco wagon, exclusief belastingen  
b) Sardinië )  
c) Maremma - franco wagon, zakken van koper, exclusief belastingen  
d) Calabria - franco station van bestemming, gezakt (kopers zakken), exclusief belastingen  
Catania - franco wagon, vertrek productiegebied, los, exclusief belastingen

Luxemburg : Inkooprijzen agrarische handel, geleverd molen, exclusief belastingen  
Gerst ) geïmporteerde producten  
Haver )

Nederland : Groothandelsverkooprijzen, boordvrij gestort, exclusief belastingen

C. Kwaliteit (inlands-product)

België : EEG-standaardkwaliteit

Duitsland (BR): Zachte tarwe ) Duitse standaardkwaliteit  
Rogge )  
Gerst ) Gemiddelde kwaliteit van de verhandelde hoeveelheden  
Haver )

Frankrijk : Zachte tarwe : I. Prijzen van de verhandelde kwaliteiten  
II. Omgerekend op EEG-standaardkwaliteit, waarbij echter slechts met het hl-gewicht werd rekening gehouden  
Andere granen : gemiddelde kwaliteit van de verhandelde hoeveelheden

Italië : Zachte tarwe : Napels : Buono mercantile 78 kg/hl  
Udine : Buono mercantile 78 kg/hl  
Rogge : Nazionale  
Gerst : Orzo nazionale vestito 56 kg/hl  
Haver : Nazionale 42 kg/hl  
Mais : commune  
Durum tarwe : Sicilië : 78/80 kg/hl  
Maremma : 81/82 kg/hl  
Calabria : 81/82 kg/hl  
Sardinië : 83/84 kg/hl  
Catania : 78/81 kg/hl

Luxemburg : EEG-standaardkwaliteit

Nederland : EEG-standaardkwaliteit

## C E R E A L S

### EXPLANATORY NOTE ON THE CEREAL PRICES SHOWN IN THIS PUBLICATION (FIXED PRICES AND MARKET PRICES)

#### INTRODUCTION

Article 13 of Regulation No 19 on the progressive establishment of a common organization of the market in cereals (Official Journal No 30, 20 April 1962) stipulated that, as cereal prices were aligned, measures should be taken to arrive at a single price system for the Community at the single market stage, viz :

- a) basic target price valid for the whole Community;
- b) single threshold price;
- c) single method of fixing intervention prices;
- d) single frontier crossing point for the Community to be used for determining c.i.f. prices for products from third countries.

This single market for cereals is governed by Regulation No 120/67/EEC of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals (Official Journal No 117, 19 June 1967). The single market for cereals entered into force on 1 July 1967.

#### I. FIXED PRICES

##### A. Types of prices

Under Articles 2, 4, 5 and 6 of Regulation No 120/67/EEC, target and intervention prices, a guaranteed minimum price and threshold prices are fixed for the Community each year.

##### Target prices, intervention prices, guaranteed minimum price

Simultaneously, and before 1 August of each year, the following prices are fixed for the Community for the marketing year beginning during the following calendar year :

- a target price for common wheat, durum wheat, barley, maize and rye;
- a basic intervention price for common wheat, barley and rye;
- a single intervention price for maize and a single intervention price for durum wheat;
- a guaranteed minimum price for durum wheat.

##### Threshold prices

These are fixed for the Community for the following :

- a) common wheat, durum wheat, barley, maize and rye, in such a way that the selling price for the imported product on the Duisburg market is the same as the target price, differences in quality being taken into account;
- b) oats, buckwheat, grain sorghum, millet and canary seed, in such a way that the price of the cereals mentioned in paragraph a), which are in competition with these products, is the same as the target price on the Duisburg market;
- c) wheat flour and meslin flour, rye flour, common wheat groats and meal, durum wheat groats and meal.

The threshold prices are calculated for Rotterdam.

##### B. Standard quality

The target and intervention prices, the guaranteed minimum price and the threshold prices referred to in section A. are fixed for standard qualities.

Regulation No. 768/69/EEC defines the standard qualities for common wheat, rye, barley, maize and durum wheat for the 1972/73 marketing year.

Standard qualities for other cereals and for certain categories of flour, groats and meal are defined in Regulation No 1397/69/EEC.

C. Places to which fixed prices relate

a) Target price and basic intervention price

The target price and the basic intervention price are fixed for Duisburg at the wholesale stage, goods delivered to warehouse, not unloaded.

b) Guaranteed minimum price for durum wheat

The guaranteed minimum price for durum wheat is fixed for the marketing centre of the region with the largest surplus, at the same stage and under the same conditions as the target price.

c) Derived intervention prices

The derived intervention prices fixed, for all marketing centres in the Community except Duisburg, for common wheat, durum wheat, barley and rye are valid for the same standard quality, at the same stage and under the same conditions as the basic intervention prices.

II. MARKET PRICES (NATIONAL PRODUCE) 1972/73

Some of the market prices shown for individual Community countries are not automatically comparable because they relate to different delivery conditions, marketing stages and qualities.

A. Places (exchanges) or regions to which 1972/73 market prices relate

See Annex 2.

B. Marketing stage and delivery conditions

Belgium : warehouse price, in bulk or in bags, weight for nett, loaded on means of transport, exclusive of taxes.

Germany : wholesale selling price (in bulk) ) taxes not included  
(Würzburg : wholesale purchase price) (in bulk) )

France : Common wheat )  
Barley ) Price ex storage agency, free on means of transport, in bulk or in bags  
Maize ) (purchasers' bags) exclusive of taxes  
Durum wheat )

Rye (milling) )  
Oats ) Wholesale warehouse price, on wagon, exclusive of taxes

Italy : Common wheat : Naples - free to destination, on truck, in bulk, exclusive of taxes  
Udine - free ex mill, in bulk, immediate delivery and payment, exclusive of taxes  
Rye : Bologna - free to destination, in bulk, exclusive of taxes  
Barley : Foggia - ex producer, in bulk, exclusive of taxes  
Oats : Foggia - ex producer, in bulk, exclusive of taxes  
Maize : Bologna - free to destination, in bulk, exclusive of taxes  
Durum wheat : Genoa - average price for four origins, viz :

- a) Sicily ) in bags, free on wagon at departure, exclusive of taxes
  - b) Sardinia )
  - c) Maremma - in bags, purchasers' bags, free on wagon at departure, exclusive of taxes
  - d) Calabria - in bags, purchasers' bags, free on wagon on arrival, exclusive of taxes
- Catania - free on wagon, ex production zone, unpacked, exclusive of taxes

Luxembourg : agricultural warehouse purchase price, delivered to mill, exclusive of taxes  
Barley ) imported goods  
Oats )

Netherlands : Wholesale price of goods loaded in bulk on barges (boordvrij gestort) exclusive of taxes

C. Quality (national produce)

Belgium : EEC standard quality

Germany : Common wheat ) German standard quality  
Rye )  
Barley ) Average quality of quantities traded  
Oats )

France : Common wheat : I. Prices for qualities traded  
II. Prices converted to EEC standard quality, specific weight only being taken into account  
Other cereals : Average quality of quantities traded

Italy : Common wheat : Naples : Buono mercantile 78 kg/hl  
Udine : Buono mercantile 78 kg/hl  
Rye : Nazionale  
Barley : Orzo nazionale vestito 56 kg/hl  
Oats : Nazionale 42 kg/hl  
Maize : Comune  
Durum wheat : Sicily : 78/80 kg/hl  
Maremma : 81/82 kg/hl  
Calabria : 81/82 kg/hl  
Sardinia : 83/84 kg/hl  
Catania : 76/81 kg/hl

Luxembourg : EEC standard quality

Netherlands : EEC standard quality



FORKLARINGER TIL DE I DETTE HÆFTE INDEROLDTE PRISER  
(FASTSATTE PRISER OG MARKEDSPRISER)

INDLEDNING

I artikel 13 i forordning nr. 19/1962 om den gradvise gennemførelse af en fælles markedsordning for korn (De europæiske Fællesskabers Tidende af 20.4.1962 - 5. aargang nr. 30) er det fastsat, at der, efterhaanden som tilnærmelsen af kornpriserne finder sted, bør træffes foranstaltninger for at naa til et ensartet prissystem for Fællesskabet paa enhedsmarkedetsstadiet, nemlig:

- a) én basisindikativpris for hele Fællesskabet;
- b) én taerskelpris;
- c) én fremgangsaade til bestemmelse af interventionspriserne;
- d) ét enkelt grænseovergangssted der tjener som grundlag for bestemmelse af cif-prisen for produkter fra tredjelande.

Dette enhedsmarked for korn er fastsat i forordning nr. 120/67/EOEF af 13. juni 1967 om den fælles markedsordning for korn (De europæiske Fællesskabers Tidende af 19. juni 1967 - 10. aargang nr. 117).

Enhedsmarkedet for korn traadte i kraft den 1. juli 1967.

I. FASTSATTE PRISER

A. Prisernes art

I henhold til forordning nr. 120/67/EOEF artikel 2, 4, 5 og 6 fastsaettes aarligt indikativpriser, interventionspriser, en garanteret mindstepris og taerskelpriser for Fællesskabet.

Indikativpriser, interventionspriser og garanteret mindstepris

For Fællesskabet fastsaettes aarligt inden 1. august samtidig foelgende priser for det i det foelgende aar begyndende produktionsaar:

- en indikativpris for bloed hvede, haard hvede, byg, majs og rug;
- en basisinterventionspris for bloed hvede, byg, rug;
- én interventionspris for majs og én interventionspris for haard hvede;
- en garanteret mindstepris for haard hvede.

Taerskelpriser

Disse fastsaettes for Fællesskabet for:

- a) bloed hvede, haard hvede, byg, majs og rug, saaledes at salgsprisen for det indfoerte produkt svarer til indikativprisen paa markedet i Duisbourg, under hensyntagen til kvalitetsforskelle;
  - b) havre, boghvede, sorghum, durra, hirse og kanariefroe, saaledes at priserne paa de under a) naevnte kornsorter, som konkurrerer med disse produkter, naar samme niveau som indikativprisen paa markedet i Duisbourg;
  - c) mel af hvede og blandsaed, mel af rug, gryn af bloed hvede og gryn af haard hvede.
- Taerskelpriserne beregnes for Rotterdam.

B. Standardkvalitet

Indikativpriserne, interventionspriserne, den garanterede mindstepris og taerskelpriserne (A) fastsaettes for standardkvaliteterne.

Forordning nr. 768/69/EOEF fastsaetter standardkvaliteterne for bloed hvede, rug, byg, majs og haard hvede for produktionsaaret 1972/73.

Standardkvaliteterne for de oevrige kornsorter samt for enkelte melsorter og gryn er fastsat ved forordning nr. 1397/69/EOEF.

C. Steder som de fastsatte priser vedroerer

a) Indikativpris og basisinterventionspris

Indikativprisen og basisinterventionsprisen fastsættes for Duisbourg og i engrosledet ved franko levering til lager, ikke aflæsset.

b) Garanteret mindstepris for haard hvede

Den garanterede mindstepris for haard hvede fastsættes for handelscentret i zonen med det største overskud, i det samme omsætningsled og under de samme betingelser som indikativprisen.

c) De afledte interventionspriser fastsættes for den samme standardkvalitet, i det samme omsætningsled og under de samme betingelser som basisinterventionspriserne for Fællesskabets handelscentre med undtagelse af handelscentret Duisbourg for blødt hvede, haard hvede, byg og rug.

II. MARKEDSPRISER (INDENLANDSKE PRODUKTER) 1972/73

Markedsprisen, som er anført for hvert af EOEFS medlemslande, kan ikke uden videre sammenlignes paa grund af forskellene i leveringsbetingelser, omsætningsled og kvalitet.

A. Steder (boerser) eller omraader, som markedspriserne for 1972/73 vedroerer; se bilag 2.

B. Omsætningsled og leveringsbetingelser

Belgien: Engrosafsætningspris, i loes vaegt eller i saekke, brutto for netto, laeset paa transportmiddel, uden afgifter.

Forbundsrepublikken Tyskland: Engrosafsætningspris (loes vaegt) )  
(Waersburg: engrosindkoebspris) (loes vaegt) ) uden afgifter

Frankrig: Blødt hvede }  
Byg } Pris af lager, franko transportmiddel, i loes  
Majs } vaegt eller i saekke (saekke for koebere regning)  
Haard hvede } uden afgifter  
Malet rug } Engrosafsætningspris, paa banevogn, uden afgifter  
Havre } Engrosafsætningspris, paa banevogn, uden afgifter

Italien: Blødt hvede: Napoli - franko bestemmelsessted, lastvogn, loes vaegt, uden afgifter  
Udine - franko af moelle, loes vaegt, betaling ved levering, uden afgifter

Rug : Bologna - franko bestemmelsessted, loes vaegt, uden afgifter

Byg : Foggia - af producent, loes vaegt, uden afgifter

Havre : Foggia - af producent, loes vaegt, uden afgifter

Majs : Bologna - franko bestemmelsessted, loes vaegt, uden afgifter

Haard hvede: Genova - gennemsnitspris for produkter fra fire oprindelsesomraader:

a) Sicilien } franko banevogn forsendelsessted

b) Sardinien } laeset, i saekke, uden afgifter

c) Maremma - franko banevognsforsendelsessted, laeset, i saekke for koebere regning, uden afgifter

d) Calabria - franko banevogn bestemmelsessted, i saekke for koebere regning, uden afgifter

Catania - franko banevogn forsendelsessted af produktionszone, uden emballage, uden afgifter.

Luxembourg: Koebpris i landhandel, franko moelle, uden afgifter

Byg }  
Havre } indfoert produkt

Nederlandene: Engrosafsætningspris for varer laeset i loes vaegt paa pram (boerdvrij gestort) uden afgifter

C. Kvalitet (Indenlandsk produkt)

Belgien: EOEFS standardkvalitet

Forbundsrepublikken Tyskland: Blødt hvede }  
Rug } Tysk standardkvalitet  
Byg }  
Havre } Gennemsnitskvalitet af den samlede afsætningsmaengde

Frankrig: Blødt hvede : I. Priser for markedsfoerte kvaliteter  
II. Priser omregnet til EOEFS standardkvalitet dog uden hensyntagen til hektoliter-vaegten

Andre kornsorter: Gennemsnitskvalitet af den samlede afsætningsmaengde

Italien: Blødt hvede: Napoli: Buono mercantile 78 kg/hl

Udine: Buono mercantile 78 kg/hl

Rug : Nazionale

Byg : Orzonationale vestito 56 kg/hl

Havre : Nazionale 42 kg/hl

Majs : comune

Haard hvede: Sicilien: 78/80 kg/hl

Maremma: 81/82 kg/hl

Calabria: 81/82 kg/hl

Sardinien: 83/84 kg/hl

Catania: 78/81 kg/hl

Luxembourg: EOEFS standardkvalitet

Nederlandene: EOEFS standardkvalitet

ANNEXE 1, ANHANG 1, ALLEGATO 1, BIJLAGE 1

Lieux avec les prix d'intervention dérivés (A) les plus hauts et (B) les plus bas  
 Orte mit den höchsten (A) und niedrigsten (B) abgeleiteten Interventionspreisen  
 Luoghi con i prezzi d'intervento derivati (A) i più alti ed (B) i più bassi  
 Plaatsen met (A) de hoogste en (B) de laagste afgeleide interventieprijsen

1973/1974

Pays - Produits Land - Produkte Paese - Prodotti Land - Produkten	A	B	Pays - Produits Land - Produkte Paese - Prodotti Land - Produkten	A	B
<u>BELGIQUE / BELGIE</u>			<u>ITALIA</u>		
BLT	Antwerpen	Liège	BLT	Napoli	Udine
SEG *	-	-	SEG *	-	-
ORG	Antwerpen	Liège	ORG	Napoli	Foggia
MAI *	-	-	MAI *	-	-
DUR *	-	-	DUR *	-	-
<u>DEUTSCHLAND (BR)</u>			<u>LUXEMBOURG</u>		
BLT	Duisburg	Aulendorf	BLT	-	Mersch
SEG *	-	-	SEG *	-	-
ORG	Duisburg	Schwabach	ORG	-	Mersch
MAI *	-	-	MAI *	-	-
DUR *	-	-	DUR *	-	-
<u>FRANCE</u>			<u>NEDERLAND</u>		
BLT	Marseille	Châteauroux	BLT	-	Rotterdam
SEG *	-	-	SEG *	-	-
ORG	Marseille	Châteauroux	ORG	-	Rotterdam
MAI *	-	-	MAI *	-	-
DUR *	-	-	DUR *	-	-

\*) Prix d'intervention dérivé unique  
 Prezzo d'intervento derivato unico

- Einzige abgeleitete Interventionspreise  
 - Enige afgeleide interventieprijs.

Annexe 2, Anhang 2, Allegato 2, Bijlage 2

Lieux, bourses ou régions sur lesquels portent les prix de marché  
 Orte, Börsen oder Gebiete auf die sich die Marktpreise beziehen  
 Piazze, borse o regione cui si riferiscono i prezzi di mercato  
 Plaatsen, beurzen of streken waarop de marktprijzen betrekking hebben  
 1973/1974

Produits Produkte Prodotti Produkten	BELGIE / BELGIQUE	DEUTSCHLAND (BR)		FRANCE	
		A	B	A	B
BLT	Moyenne arithmétique des cotations sur les 3 bourses de céréales:	Duisburg	Würzburg	Département Basses-Alpes	Département Loir et Cher
SEG	Arithmetisches Mittel der Notierungen auf den 3 Getreidebörsen:			Département Loiret	
ORG	Media calcolata delle quotazioni delle tre borse cerealicole:			Département Basses-Alpes	Département Indre
HAF	Rekenkundig gemiddelde van de noteringen op de 3 graanbeurzen:	Hannover		Département Eure-et-Loir	
MAI	Bruxelles, Kortrijk, Liège				
	Mais d'importation Einfuhrmais Grano turco d'importazione Importmais USA YC III  Calculé sur base des prix CAF Antwerpen - Rotterdam Errechnet auf Grundlage des c.i.f. Preises Antwerpen-Rotterdam Calcolato sulla base del prezzo c.i.f. Antwerpen-Rotterdam Berekend op basis van de prijs c.i.f. Antwerpen - Rotterdam	Mais d'importation - Einfuhrmais - Grano turco d'importazione - Importmais USA YC III Duisburg		Département Landes	
DUR	-	-		Département Bouches-du-Rhône	Département Aude

Produits Produkte Prodotti Produkten	ITALIA		LUXEMBOURG	NEDERLAND
	A	B		
BLT	Napoli	Udine	Ø Luxembourg	Rotterdam
SEG	Bologna		Ø Luxembourg	Rotterdam
ORG	Foggia		Ø Luxembourg	Rotterdam
HAF	Foggia		Ø Luxembourg	Rotterdam
MAI	Bologna		Mais d'importation - Einfuhrmais - Grano turco d'importazione - Importmais USA YC III Ø Luxembourg	Mais d'importation - Einfuhrmais - Grano turco d'importazione - Importmais USA YC III Rotterdam
DUR	Genova	Catania	-	-

A. Lieux avec les prix d'intervention dérivés les plus hauts  
 Luoghi con i prezzi d'intervento derivati i più alti

- Orte mit den höchsten abgeleiteten Interventionspreisen  
 - Plaatsen met de hoogste afgeleide interventieprijsen.

B. Lieux avec les prix d'intervention dérivés les plus bas  
 Luoghi con i prezzi d'intervento derivati i più bassi

- Orte mit den niedrigsten abgeleiteten Interventionspreisen  
 - Plaatsen met de laagste afgeleide interventieprijsen.



PRIX D'INTERVENTION  
INTERVENTIONSPREISE  
PREZZI D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJZEN

PRIX DE MARCHÉ  
MARKTPREISE  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN

CEREALES  
GETREIDE  
CEREALI  
GRANEN

100 kg

PAYS PAESE LAND	Description - Beschreibung Descrizione - Omschrijving	1973					1974						1973/74 Ø	
		AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN		JUL
	Froment tendre	Weichweizen					Frumento tenero						Zachte tarwe	
BELGIQUE / BELGIE	Prix d'intervention dérivés les plus hauts / Hoogste afgeleide interventieprijsen	Fb	521,7	528,5	533,0	539,2	544,6	549,0	555,7	560,6	566,0	571,1		
	Prix d'intervention dérivés les plus bas / Laagste afgeleide interventieprijsen	Fb	521,6	529,0	532,3	537,6	543,0	548,3	553,7	559,0	564,4	569,7		
	Prix de marché / Marktprijzen Ø Bruxelles-Kortrijk-Liège (C)	Fb	529,3	533,0	538,0	538,0	549,7							
DEUTSCHLAND (BR)	Grundinterventionspreise	DM	39,72	39,11	39,51	39,40	40,29	40,69	41,07	41,46	41,86	42,25		
	Marktpreise - Duisburg (A)	DM	39,40	40,54	40,45	40,43	40,65							
	Niedrigste abgeleitete Interventionspreise	DM	37,13	37,52	37,41	38,30	38,68	39,09	39,48	39,87	40,26	40,65		
	Marktpreise - Würzburg (B)	DM	34,11	34,78	35,15	35,50	35,80							
FRANCE	Prix d'intervention dérivés les plus hauts	Ff	58,76	59,36	59,95	60,55	61,14	61,73	62,33	62,92	63,52	64,11		
	Prix de marché I) Basses Alpes (A)	Ff	-	-	-	-	-							
	Prix de marché II)	Ff	-	-	-	-	-							
	Prix d'intervention dérivés les plus bas	Ff	54,40	54,89	55,59	56,18	56,77	57,40	57,96	58,56	59,15	59,75		
	Prix de marché I) Loir-et-Cher (B)	Ff	58,11	58,20	58,25	59,05	60,37							
	Prix de marché II)	Ff	58,07	58,02	57,87	58,00	60,30							
ITALIA	Prezzi d'intervento derivati i più alti	Lit	6.613	6.679	6.746	6.813	6.880	6.947	7.014	7.081	7.148	7.214		
	Prezzi di mercato - Napoli (A)	Lit	-	-	-	-	-							
	Prezzi d'intervento derivati i più bassi	Lit	6.173	6.230	6.286	6.343	6.400	6.457	6.514	6.571	6.628	6.684		
	Prezzi di mercato - Udine (B)	Lit	6.438	6.470	6.505	6.538	6.571							
LUXEMBOURG	Prix d'intervention dérivés les plus bas	Flux	514,1	519,5	524,8	530,2	535,5	540,9	546,2	551,6	556,9	562,3		
	Prix de marché - Ø pays (C)	Flux	540,1	545,5	550,8	556,2	561,5							
NEDERLAND	Laagste afgeleide interventieprijsen	Fl	38,05	38,44	38,83	39,22	39,61	40,00	40,39	40,78	41,15	41,54		
	Marktprijzen - Rotterdam (C)	Fl	39,00	39,41	39,81	39,98	40,17							

PRIX D'INTERVENTION  
INTERVENTIONSPREISE  
PREZZI D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJZEN

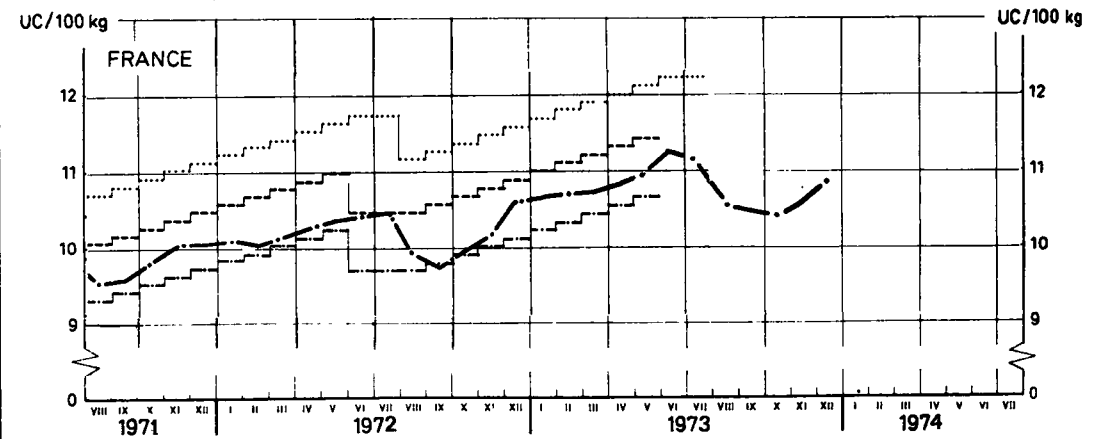
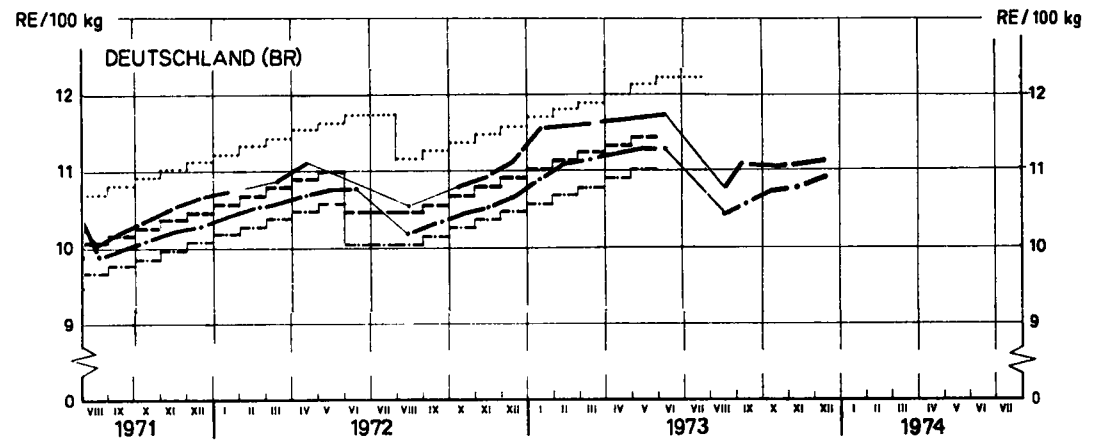
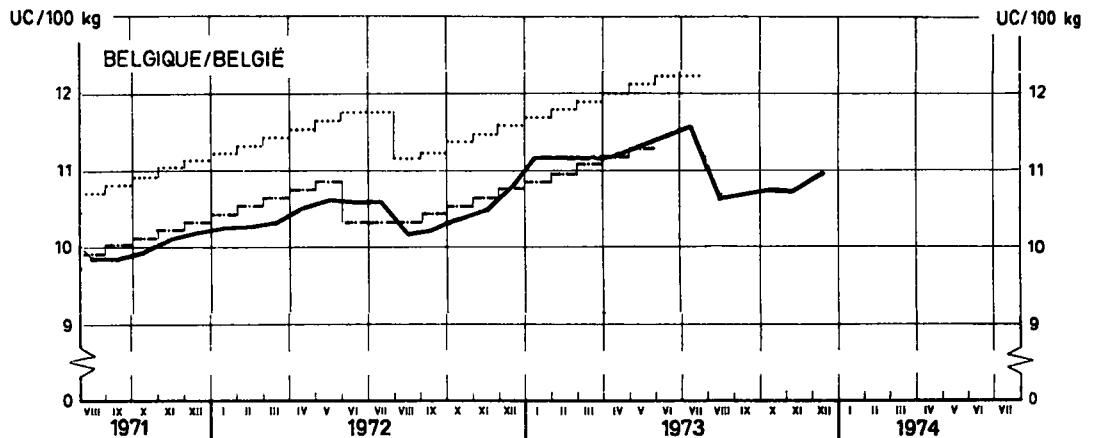
PRIX DE MARCHÉ  
MARKTPREISE  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN

CEREALES  
GETREIDE  
CEREALI  
GRANEN

100 kg

PAYS PAESE LAND	Description - Beschreibung Descrizione - Omschrijving	1 9 7 3										1 9 7 4				
		NOV					DEC					JAN				
		24-3	4-10	11-17	14-24	25-1	2-8	9-15	16-22	23-29	30-5	6-12	13-19	20-26		
	Froment tendre	Weichweizen					Frumento tenero					Zachte tarwe				
BELGIQUE / BELGIË	Prix d'interv. dérivés les plus hauts/ Hoogste afgeleide interventieprijsen	Fb	539,2					544,6					549,9			
	Prix d'interv. dérivés les plus bas/ Laagste afgeleide interventieprijsen	Fb	517,6					523,0					528,3			
	Prix de marché / Marktprijzen ø Bruxelles-Kortrijk-Liège (C)	Fb	538,0	538,0	538,0	538,0	538,0	543,0	548,0	558,0	-	-	-	-	-	
DEUTSCHLAND (BR)	Grundinterventionspreise	DM	39,40					40,29					40,68			
	Marktpreise - Duisburg (A)	DM	-	-	40,75	-	40,50	-	40,65	-	-	-	-	-	-	
	Niedrigste abgeleitete Interventions- preise	DM	39,30					38,69					39,09			
	Marktpreise - Würzburg (B)	DM	39,40	39,40	39,40	39,40	39,50	39,90	39,90	39,90	-	40,50	-	-	-	
FRANCE	Prix d'interv. dérivés les plus hauts	Ff	60,55					61,14					61,73			
	Prix de marché I } Basses Alpes Prix de marché II } (A)	Ff	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Prix d'interv. dérivés les plus bas	Ff	56,18					56,77					57,40			
	Prix de marché I } Loir-et-Cher Prix de marché II } (B)	Ff	58,44	58,73	58,73	59,53	59,53	60,33	60,73	-	-	61,03	-	-	-	
		Ff	58,29	58,58	58,58	59,38	59,38	60,28	60,28	-	-	60,88	-	-	-	
		Ff	58,29	58,58	58,58	59,38	59,38	60,28	60,28	-	-	60,88	-	-	-	
ITALIA	Prezzi d'interv. derivati i più alti	Lit	6,613					6,690					6,947			
	Prezzi di mercato - Napoli (A)	Lit	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Prezzi d'interv. derivati i più bassi	Lit	6,373					6,440					6,587			
	Prezzi di mercato - Udine (B)	Lit	8,700	9,200	9,400	9,500	9,500	-	9,800	9,400	-	11,100	-	-	-	
LUXEMBOURG	Prix d'interv. dérivés les plus bas	Flux	530,2					535,5					540,9			
	Prix de marché - ø pays (C)	Flux	553,1	556,2	556,2	556,2	557,0	561,5	561,5	561,5	561,5	565,4	-	-	-	
NEDERLAND	Laagste afgeleide interventieprijsen	F1	39,27					39,60					40,00			
	Marktprijzen - Rotterdam (C)	F1	37,00	37,25	37,40	38,40	39,25	39,50	40,50	40,50	-	40,10	-	-	-	

Prix du froment tendre Weichweizenpreise Prezzi del frumento tenero Prijzen van zachte tarwe



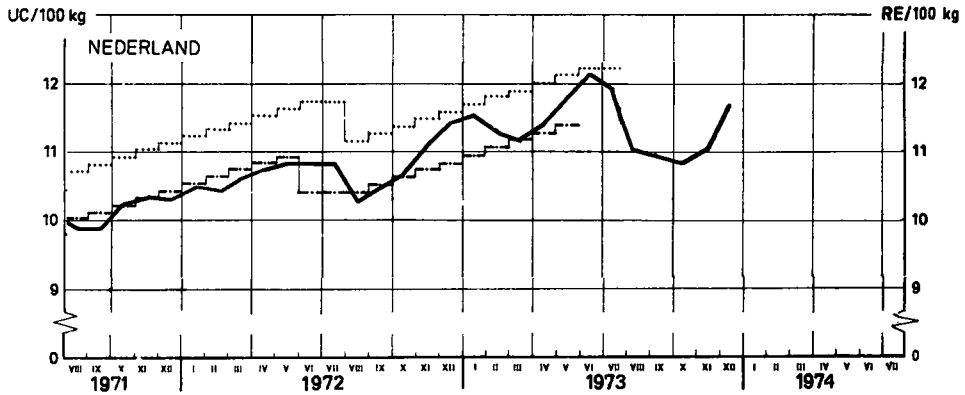
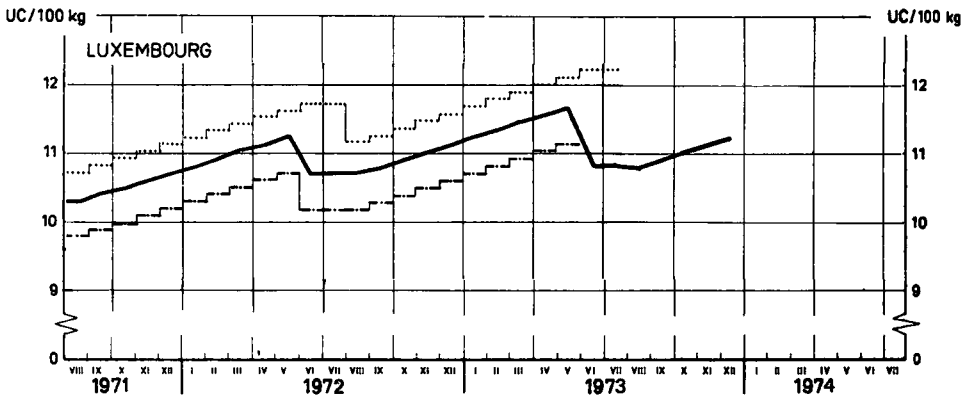
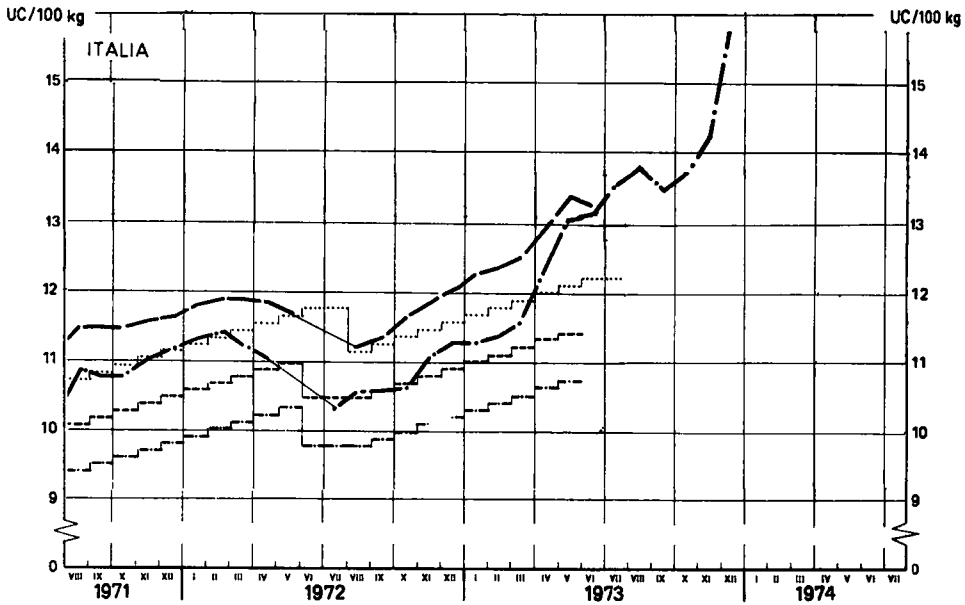
..... Prix de seuil / Schwellenpreise / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen  
 - - - - - Prix d'intervention de base / Grundinterventionspreis / Prezzo d'intervento di base / Basisinterventieprijs  
 PRIX D'INTERVENTION DÉRIVÉS / ABGELEITETE INTERVENTIONSPREISE / PREZZI D'INTERVENTO DERIVATI / AFGELEIDE INTERVENTIEPRIJZEN  
 - - - - - ... les plus hauts / höchste ... / ... i più alti / hoogste ...  
 - - - - - ... les plus bas / niedrigste .. / ... i più bassi / laagste ..  
 - - - - - Prix de marché A / Marktpreise A / Prezzi di mercato A / Marktprijzen A  
 - - - - - Prix de marché B / Marktpreise B / Prezzi di mercato B / Marktprijzen B  
 - - - - - Prix de marché C / Marktpreise C / Prezzi di mercato C / Marktprijzen C

Source tableau précédent / Quelle voranstehende Tabelle / Fonte tabella precedente / Bron voorafgaande tabel

EWG - GD VI - E/5-7008 12



Prix du froment tendre Weichweizenpreise Prezzi del frumento tenero Prijzen van zachte tarwe



..... Prix de seuil / Schwellenpreise / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen  
 PRIX D'INTERVENTION DERIVES / ABGELEITETE INTERVENTIONSPREISE / PREZZI D'INTERVENTO DERIVATI / AFGELEIDE INTERVENTIEPRIJZEN  
 ... les plus hauts / höchste... / ... i più alti / hoogste ...  
 ... les plus bas / niedrigste ... / ... i più bassi / laagste ...  
 ———— Prix de marché A / Marktpreise A / Prezzi di mercato A / Marktprijzen A  
 - - - - - Prix de marché B / Marktpreise B / Prezzi di mercato B / Marktprijzen B  
 ———— Prix de marché C / Marktpreise C / Prezzi di mercato C / Marktprijzen C

Source tableau précédent / Quelle voranstehende Tabelle / Fonte tabella precedente / Bron voorafgaande tabel

EWG - GD VI - E/5-7008 13

PRIX D'INTERVENTION  
INTERVENTIONSPREISE  
PREZZI D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJZEN

PRIX DE MARCHÉ  
MARKTPREISE  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN

CEREALES  
GETREIDE  
CEREALI  
GRANEN

100 kg

PAYS PAESE LAND	Description - Beschreibung Descrizione - Omschrijving	1973					1974						1973/74		
		AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	Ø	
	Seigle	Roggen					Segala			Rogge					
BELGIQUE / BELGIË	Prix d'intervention uniques Uniforme interventieprijsen	Fb	489,6	494,4	499,2	504,0	508,8	513,6	518,4	523,2	528,0	532,8			
	Prix de marché / Marktprijzen Ø Bruxelles-Kortrijk-Liège (C)	Fb	481,7	481,3	505,0	520,0	528,3								
DEUTSCHLAND (BR)	Einziges Interventionspreise	DM	35,84	36,16	36,54	36,89	37,24	37,60	37,95	38,30	38,65	39,00			
	Marktpreise - Duisburg (A)	DM	36,65	37,45	37,95	38,28	38,75								
	Marktpreise - Würzburg (B)	DM	36,80	37,38	38,75	39,91	40,65								
FRANCE	Prix d'intervention uniques	Ff	54,39	54,92	55,45	55,99	56,52	57,05	57,59	58,12	58,65	59,19			
	Prix de marché - Dép. Loiret (C)	Ff	-	-	-	-	-								
ITALIA	Prezzi d'intervento unici	Lit	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
	Prezzi di mercato - Bologna (C)	Lit	7,990	7,575	7,375	7,250	-								
LUXEMBOURG	Prix d'intervention uniques	Flux	489,6	494,4	499,2	504,0	508,8	513,6	518,4	523,2	528,0	532,8			
	Prix de marché - Ø pays (C)	Flux	515,6	520,4	525,2	530,0	534,8								
NEDERLAND	Uniforme interventieprijsen	Fl	35,45	35,79	36,14	36,49	36,84	37,18	37,53	37,88	38,23	38,57			
	Marktprijzen - Rotterdam (C)	Fl	37,31	37,38	35,97	36,38	36,17								

PRIX D'INTERVENTION  
INTERVENTIONSPREISE  
PREZZI D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJZEN

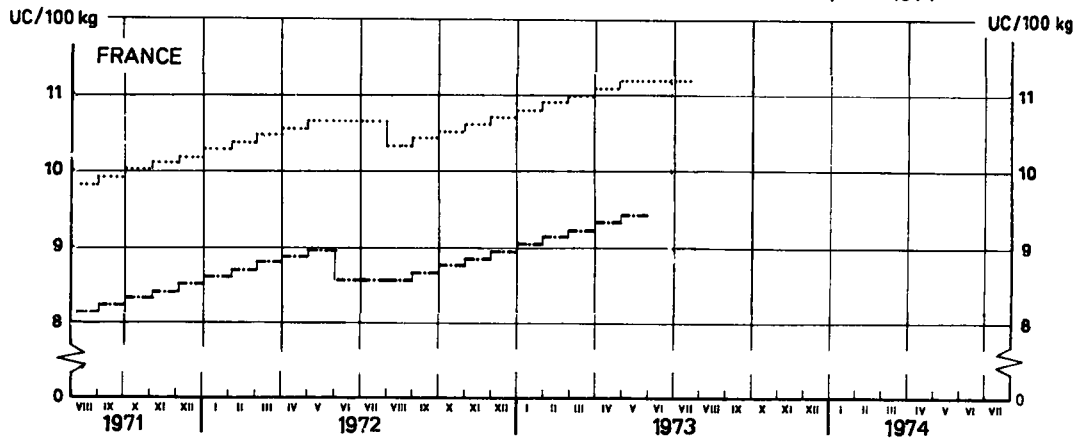
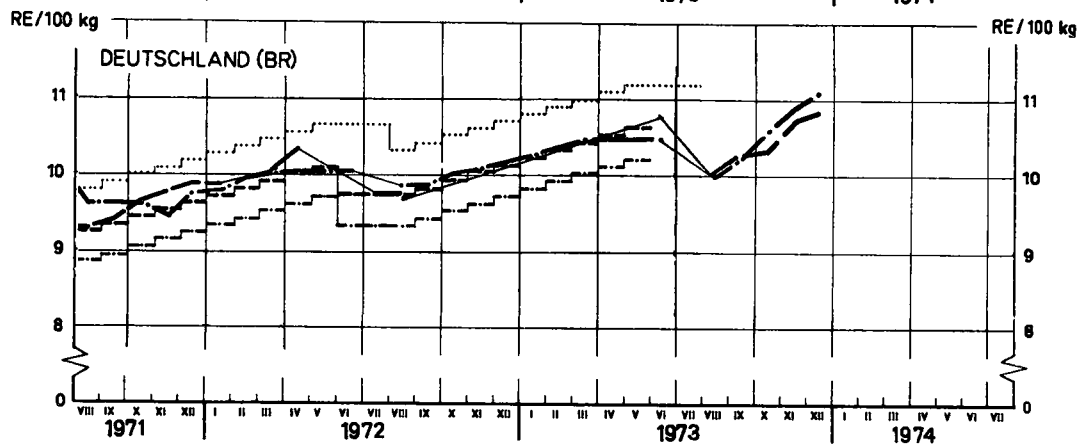
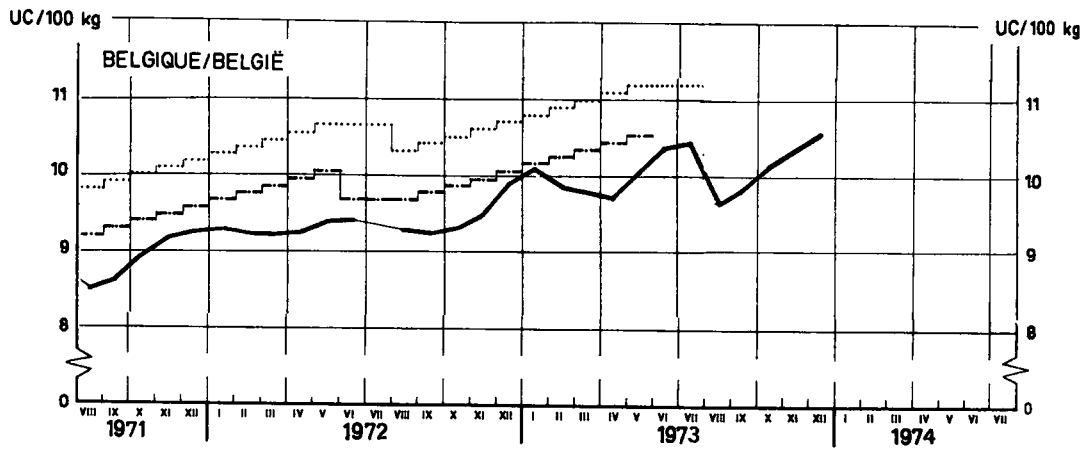
PRIX DE MARCHE  
MARKTPREISE  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN

CEREALES  
GETREIDE  
CEREALI  
GRANEN

100 kg

PAYS PAESE LAND	Description - Beschreibung Descrizione - Omschrijving	1973										1974				
		NOV					DEC					JAN				
		28-3	4-10	11-17	28-24	25-1	2-8	9-15	16-22	23-29	30-5	6-12	13-19	20-26		
	<b>Seigle</b>	<b>Roggen</b>					<b>Segala</b>					<b>Rogge</b>				
BELGIQUE / BELGIË	Prix d'intervention uniques Uniforme interventieprijsen	Fb	504,0					508,8					513,6			
	Prix de marché / Marktprijzen Ø Bruxelles - Kortrijk - Liège (C)	Fb	515,0	520,0	520,0	520,0	520,0	525,0	530,0	530,0	-	530,0				
DEUTSCHLAND (BR)	Einzigste Interventionspreise	DM	38,89					17,24					17,60			
	Marktpreise - Duisburg (A)	DM	-	-	38,90	-	39,65	-	39,75	-	-	-				
	Marktpreise - Würzburg (B)	DM	39,25	39,25	39,75	40,65	40,65	40,65	40,65	-	-	42,00				
FRANCE	Prix d'intervention uniques	Ff	55,99					56,52					57,05			
	Prix de marché - Dép. Loiret (C)	Ff	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
ITALIA	Prezzi d'intervento unici	Lit	-					-					-			
	Prezzi di mercato - Bologna (C)	Lit	7,250	7,270	7,250	-	-	-	-	-	-	-				
LUXEMBOURG	Prix d'intervention uniques	Flux	504,0					508,8					513,6			
	Prix de marché - Ø pays (C)	Flux	527,3	530,0	530,0	530,0	530,7	534,8	534,8	534,8	534,8	538,2				
NEDERLAND	Uniforme interventieprijsen	F1	38,49					38,64					37,18			
	Marktprijzen - Rotterdam (C)	F1	35,50	36,00	36,00	36,50	37,00	37,50	38,50	38,50	-	39,50				

Prix du seigle Roggenpreise Prezzi della segala Roggeprijzen

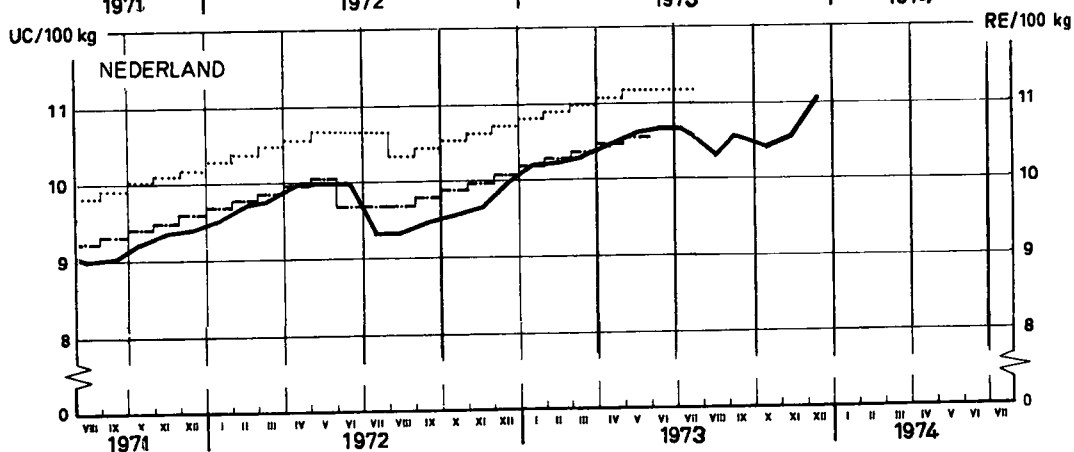
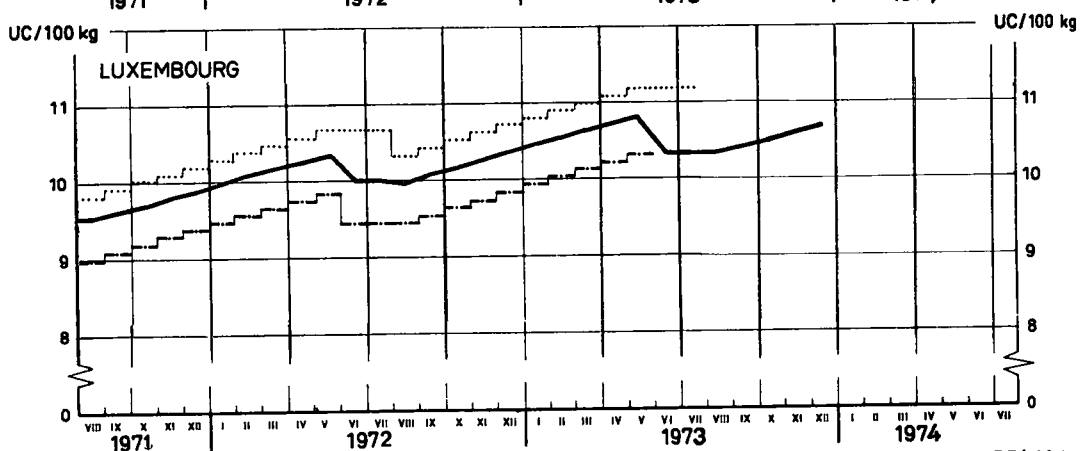
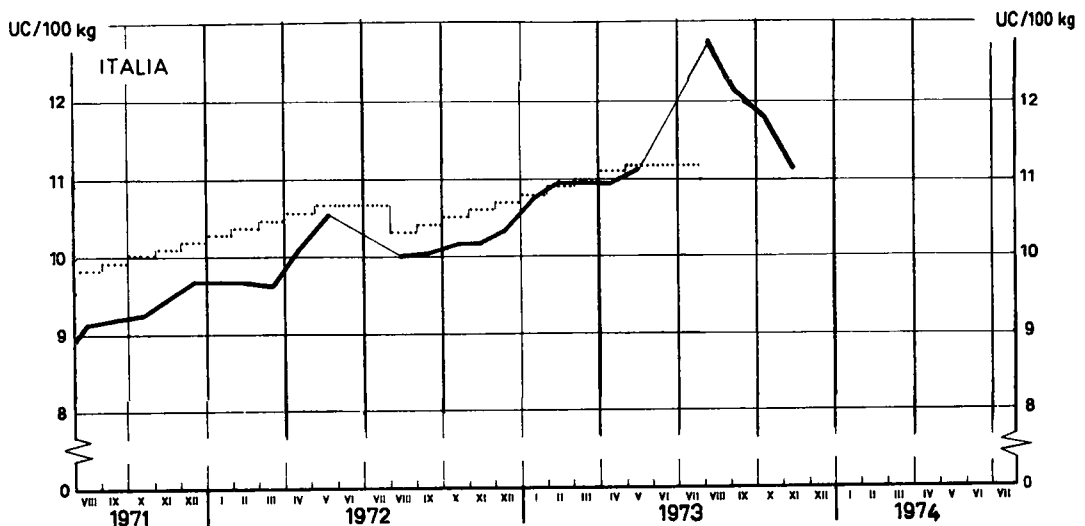


..... Prix de seuil / Schwellenpreise / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen  
 ———— Prix d'intervention de base / Grundinterventionspreis / Prezzo d'intervento di base / Basisinterventieprijs  
 PRIX D'INTERVENTION DÉRIVÉS / ABGELEITETE INTERVENTIONSPREISE / PREZZI D'INTERVENTO DERIVATI / AFGELEIDE INTERVENTIEPRIJZEN  
 - - - - - ... les plus hauts / höchste ... / ... i più alti / hoogste ...  
 - - - - - ... les plus bas / niedrigste ... / ... i più bassi / laagste ...  
 ———— Prix de marché A / Marktpreise A / Prezzi di mercato A / Marktprijzen A  
 - - - - - Prix de marché B / Marktpreise B / Prezzi di mercato B / Marktprijzen B  
 ———— Prix de marché C / Marktpreise C / Prezzi di mercato C / Marktprijzen C

Source : tableau précédent / Quelle : voranstehende Tabelle / Fonte : tabella precedente / Bron : voorafgaande tabel

EWG - GD VI - E/5-7008 14

Prix du seigle Roggenpreise Prezzi della segala Roggeprijzen



..... Prix de seuil / Schwellenpreise / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen  
 PRIX D'INTERVENTION DÉRIVÉS / ABGELEITETE INTERVENTIONSPREISE / PREZZI D'INTERVENTO DERIVATI / AFGELEIDE INTERVENTIEPRIJZEN  
 --- ... les plus hauts / höchste... / ... i più alti / hoogste ...  
 - - - ... les plus bas / niedrigste ... / ... i più bassi / laagste ...  
 ——— Prix de marché A / Marktpreise A / Prezzi di mercato A / Marktprijzen A  
 - - - - - Prix de marché B / Marktpreise B / Prezzi di mercato B / Marktprijzen B  
 ——— Prix de marché C / Marktpreise C / Prezzi di mercato C / Marktprijzen C

Source tableau précédent / Quelle voranstehende Tabelle / Fonte tabella precedente / Bron voorafgaande tabel

EWG - GD VI - E/5-7068 15

PRIX D'INTERVENTION  
INTERVENTIONSPREISE  
PREZZI D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJZEN

PRIX DE MARCHÉ  
MARKTPREISE  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN

CEREALES  
GETREIDE  
CEREALI  
GRANEN

PAYS PAESE LAND	Description - Beschreibung Descrizione - Omschrijving		1973					1974						1973/74	
			AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	Ø
			Orge			Gerste		Orzo			Gerst				
BELGIQUE / BELGIË	Prix d'intervention dérivés les plus hauts / Hoogste afgeleide interventieprijsen	Fb	477,4	477,4	481,6	485,9	490,1	494,4	498,6	507,9	507,1	511,4			
	Prix d'intervention dérivés les plus bas / Laagste afgeleide interventieprijsen	Fb	475,6	475,6	479,8	484,1	488,4	492,6	496,9	501,1	505,4	509,6			
	Prix de marché / Marktprijzen Ø Bruxelles-Kortrijk-Liège (C)	Fb	478,9	438,8	482,7	484,6	508,4								
DEUTSCHLAND (BR)	Grundinterventionspreise	DM	35,38	35,38	35,69	36,00	36,31	36,62	36,93	37,24	37,56	37,87			
	Marktpreise - Duisburg (A)	DM	36,20	36,63	36,60	37,40	38,40								
	Niedrigste abgeleitete Interventionspreise	DM	33,84	33,84	34,15	34,46	34,77	35,08	35,40	35,71	36,02	36,33			
	Marktpreise - Würzburg (B)	DM	34,30	33,54	33,65	34,38	35,43								
FRANCE	Prix d'intervention dérivés les plus hauts	Ff	53,24	53,24	53,71	54,18	54,66	55,13	55,60	56,08	56,56	57,02			
	Prix de marché - Basses Alpes (A)	Ff	-	-	-	-	-								
	Prix d'intervention dérivés les plus bas	Ff	48,08	48,08	48,57	49,04	49,51	49,98	50,45	50,93	51,40	51,87			
	Prix de marché - Dép. Indre (B)	Ff	51,25	50,50	50,52	51,67	51,95								
ITALIA	Prezzi d'intervento derivati i più bassi	Lit	5,667	5,657	5,720	5,773	5,826	5,879	5,933	5,986	6,039	6,092			
	Prezzi di mercato - Foggia (C)	Lit	9,760	9,583	9,500	9,600	-								
LUXEMBOURG	Prix d'intervention dérivés les plus bas	Flux	466,1	466,1	470,4	474,6	478,9	483,1	487,4	491,6	495,9	500,1			
	Prix de marché - Ø pays (C)	Flux	-	-	-	-	-								
NEDERLAND	Laagste afgeleide interventieprijsen	Fl	36,74	36,74	36,95	37,16	37,38	37,59	37,80	38,01	38,22	38,43			
	Marktprijzen - Rotterdam (C)	Fl	36,10	36,63	37,62	38,61	39,75								

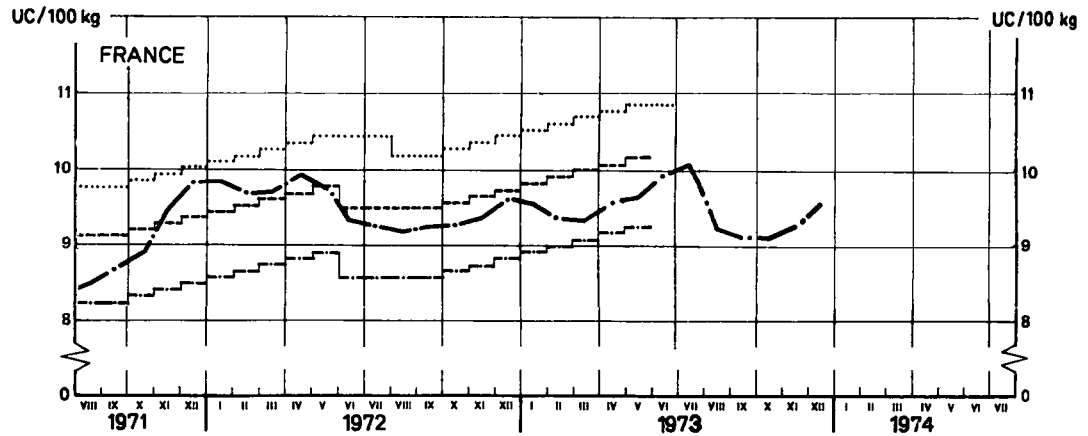
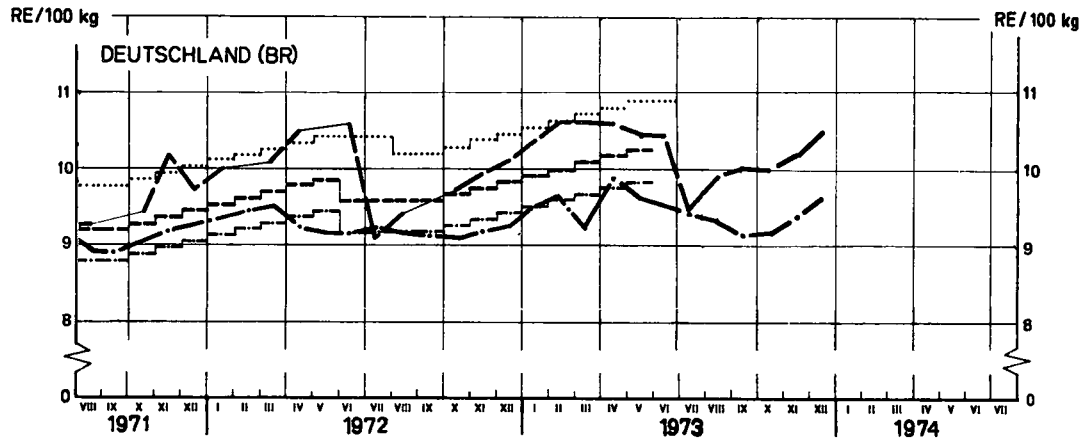
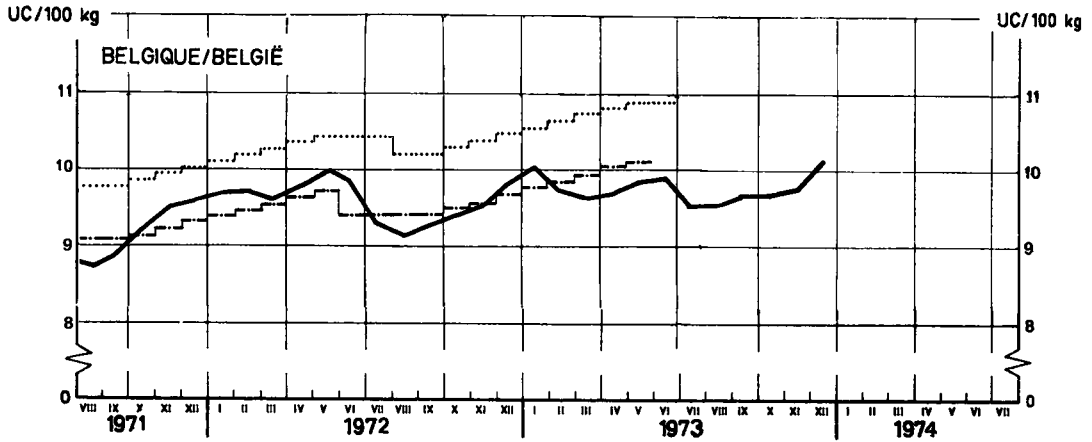


Prix de l'orge

Gerstenpreise

Prezzi dell'orzo

Gerstprijzen



.....	Prix de seuil / Schwellenpreise / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen
-----	Prix d'intervention de base / Grundinterventionspreis / Prezzo d'intervento di base / Basisinterventieprijs
PRIX D'INTERVENTION DÉRIVÉS / ABGELEITETE INTERVENTIONSPREISE / PREZZI D'INTERVENTO DERIVATI / AFGELEIDE INTERVENTIEPRIJZEN	
-----	... les plus hauts / höchste ... / ... i più alti / hoogste ...
-----	... les plus bas / niedrigste ... / ... i più bassi / laagste ...
-----	Prix de marché A / Marktpreise A / Prezzi di mercato A / Marktprijzen A
.....	Prix de marché B / Marktpreise B / Prezzi di mercato B / Marktprijzen B
-----	Prix de marché C / Marktpreise C / Prezzi di mercato C / Marktprijzen C

Source tableau précédent / Quelle voranstehende Tabelle / Fonte tabella precedente / Bron voorafgaande tabel

EWG - GD VI - E/5-7008 16

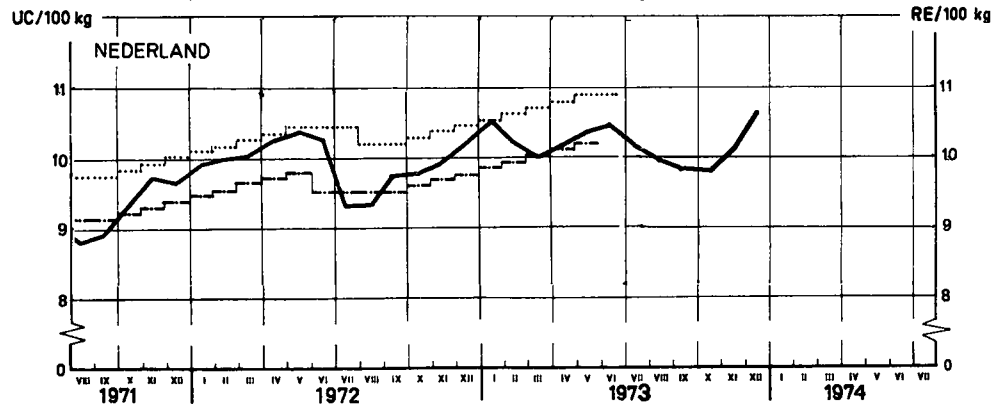
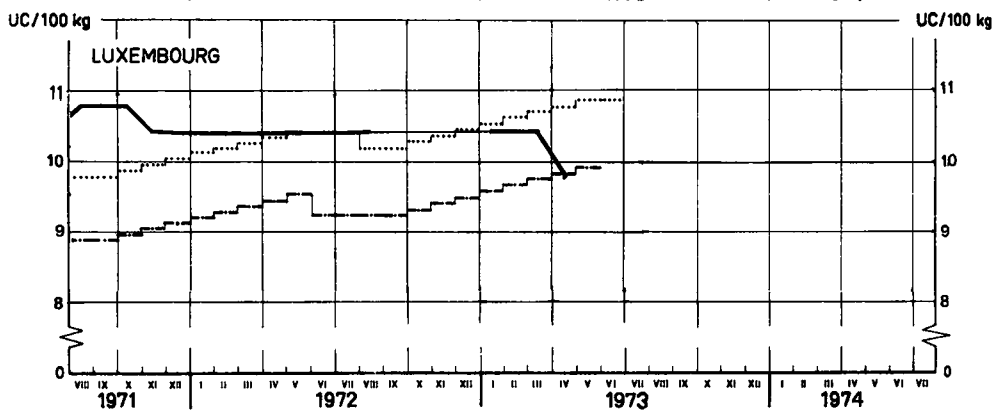
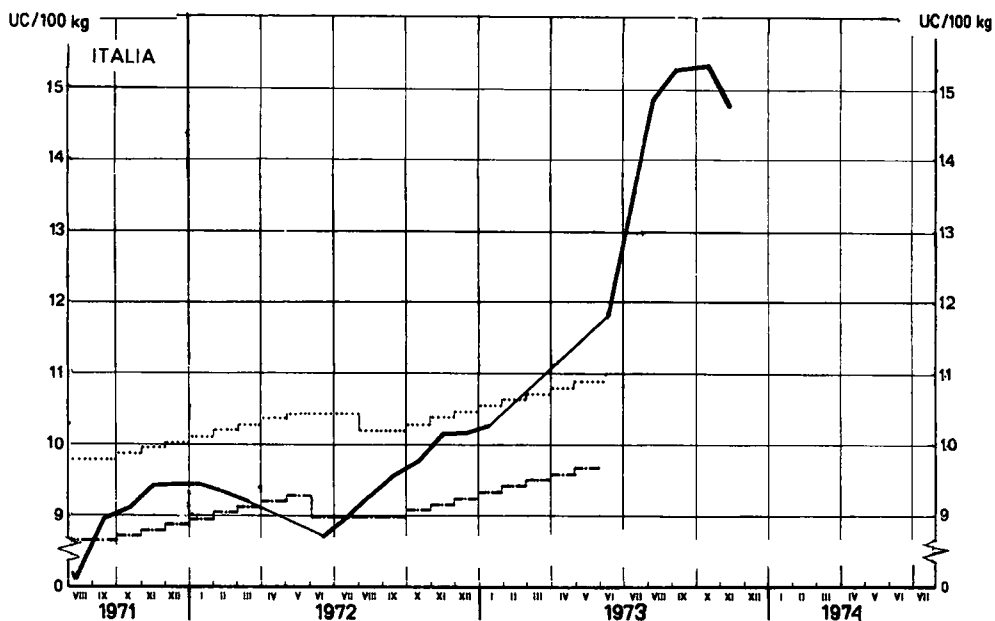


Prix de l'orge

Gerstenpreise

Prezzi dell'orzo

Gerstprijzen



..... Prix de seuil / Schwellenpreise / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen  
 PRIX D'INTERVENTION DÉRIVÉS / ABGELEITETE INTERVENTIONSPREISE / PREZZI D'INTERVENTO DERIVATI / AFGELEIDE INTERVENTIEPRIJZEN  
 --- ... les plus hauts / höchste... / ... i più alti / hoogste ...  
 - - - - - ... les plus bas / niedrigste ... / ... i più bassi / laagste ..  
 ——— Prix de marché A / Marktpreise A / Prezzi di mercato A / Marktprijzen A  
 - - - - - Prix de marché B / Marktpreise B / Prezzi di mercato B / Marktprijzen B  
 ——— Prix de marché C / Marktpreise C / Prezzi di mercato C / Marktprijzen C

Source tableau précédent / Quelle voranstehende Tabelle / Fonte tabella precedente / Bron voorafgaande tabel

EWG - GD VI - E/5-7008 17

PRIX D'INTERVENTION  
INTERVENTIONSPREISE  
PREZZI D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJZEN

PRIX DE MARCHÉ  
MARKTPREISE  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN

CEREALES  
GETREIDE  
CEREALI  
GRANEN

100 kg

PAYS PAESE LAND	Description - Beschreibung Descrizione - Omschrijving		1973					1974							1973/74 %
			AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	
<b>Avoine</b>			<b>Hafer</b>			<b>Avena</b>				<b>Haver</b>					
BELGIQUE/BELGIE	Prix de marché / Marktprijzen Ø Bruxelles-Kortrijk-Liège (C)	Fb	440,8	487,1	489,7	511,1	516,7								
DEUTSCHLAND(BR)	Marktpreise - Hannover (C)	DM	34,58	35,85	36,05	35,88	37,33								
FRANCE	Prix de marché - Dép. Eure-et-Loir (C)	Ff	49,17	50,72	51,73	52,85									
ITALIA	Prezzi di mercato - Foggia (C)	Lit	9,460	9,750	9,900	10,350	-								
LUXEMBOURG	Prix de marché - Ø pays (C)	Flux	-	-	-	-	-								
NEDERLAND	Marktprijzen - Rotterdam (C)	Fl	34,44	35,19	34,80	35,06	37,00								
<b>Maïs</b>			<b>Maïs</b>			<b>Granoturco</b>				<b>Maïs</b>					
BELGIQUE/BELGIE	Prix de marché / Marktprijzen	Fb	564,7	548,3	546,2	570,1	589,5								
DEUTSCHLAND(BR)	Marktpreise	DM	39,15	39,01	39,15	39,74	41,40								
FRANCE	Prix d'intervention	Ff	46,70	46,70	46,70	47,28	47,28	47,88	48,43	49,01	49,59	50,17	50,17	50,17	48,34
	Prix de marché - Dép. Landes (C)	Ff	-	51,50	50,71	51,08	51,58								
ITALIA	Prezzi d'intervento	Lit	5,255	5,255	5,255	5,320	5,320	5,385	5,450	5,515	5,580	5,645	5,645	5,645	5,439
	Prezzi di mercato - Bologna (C)	Lit	8,180	8,057	7,125	7,383	8,588								
LUXEMBOURG	Prix de marché	Flux	580,0	590,0	580,0	580,0	613,0								
NEDERLAND	Marktprijzen	Fl	38,10	35,71	34,52	37,16	39,75								
<b>Froment dur</b>			<b>Hartweizen</b>			<b>Fruento duro</b>				<b>Durum tarwe</b>					
BELGIQUE/BELGIE	Prix de marché / Marktprijzen	Fb	-	-	-	-	-								
DEUTSCHLAND(BR)	Marktpreise	DM	-	-	-	-	-								
FRANCE	Prix d'intervention uniques	Ff	65,50	68,72	68,85	67,48	64,11	68,71	68,36	69,00	70,62	71,24			
	Prix de marché - Dép. Bouches du Rhone (A)	Ff	60,02	-	68,37	-	-								
	Prix de marché - Dép. Aude (B)	Ff	77,24	82,30	-	75,47	75,47								
ITALIA	Prezzi d'intervento unici	Lit	7,381	7,452	7,523	7,593	7,664	7,734	7,805	7,876	7,946	8,017			
	Prezzi di mercato - Genova (A)	Lit	-	-	-	-	-								
	Prezzi di mercato - Palermo (B)	Lit	11,736	12,121	12,340	13,100	13,850								
LUXEMBOURG	Prix de marché	Flux	-	-	-	-	-								
NEDERLAND	Marktprijzen	Fl	-	-	-	-	-								

PRIX D'INTERVENTION  
INTERVENTIONSPREISE  
PREZZI D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJZEN

PRIX DE MARCHÉ  
MARKTPREISE  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN

CEREALES  
GETREIDE  
CEREALI  
GRANEN

100 kg

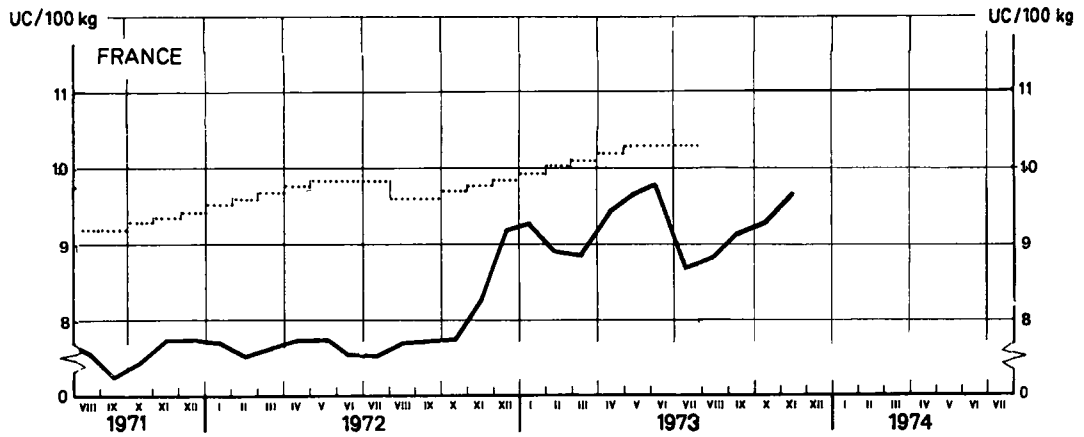
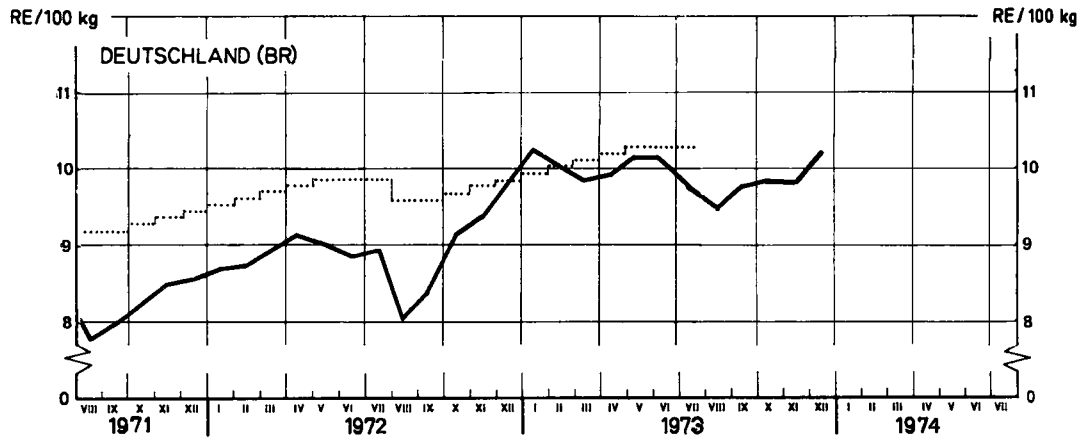
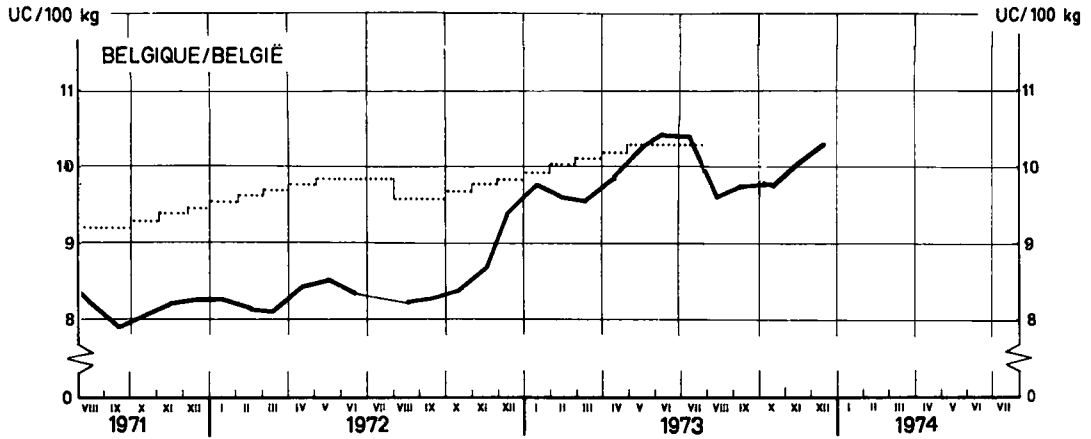
PAYS PAESE LAND	Description - Beschreibung Descrizione - Omschrijving		1973										1974			
			NOV					DEC					JAN			
			28-3	4-10	11-17	18-24	25-1	2-8	9-15	16-22	23-29	30-5	6-12	13-19	20-26	
<b>Avoine</b>			<b>Hafer</b>			<b>Avena</b>					<b>Haver</b>					
BELGIQUE/BELGIE	Prix de marché / Marktprijzen Ø Bruxelles - Kortrijk - Liège (C)	Fb	493,3	495,0	496,7	503,3	510,0	511,7	516,7	521,7	-	520,0				
DEUTSCHLAND(BR)	Marktpreise - Hannover (C)	DM	35,65	35,65	35,65	35,65	36,50	37,00	37,50	37,50	-	-				
FRANCE	Prix de marché - Dép. Eure-et-Loir (C)	Ff	53,00	53,00	53,50	54,00	54,50	55,00	56,00	57,00	.	58,00				
ITALIA	Prezzi di mercato - Foggia (C)	Lit	10,350	-	10,350	-	10,350	-	-	-	-	-				
LUXEMBOURG	Prix de marché - Ø pays (C)	Flux	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
NEDERLAND	Marktprijzen - Rotterdam (C)	Fl	34,25	34,75	34,75	35,25	35,50	36,25	37,00	37,75	-	38,50				
<b>Maïs</b>			<b>Mais</b>			<b>Granoturco</b>					<b>Mais</b>					
BELGIQUE/BELGIE	Prix de marché / Marktprijzen	Fb	548,6	553,4	562,7	572,2	577,0	589,2	594,0	598,6	591,6	610,1				
DEUTSCHLAND(BR)	Marktpreise	DM	-	-	38,65	-	40,90	-	41,40	-	-	-				
FRANCE	Prix d'intervention	Ff			47,28			47,28			47,88					
	Prix de marché - Dép. Landes (C)	Ff	50,48	50,08	-	51,03	51,58	-	-	-	-	-				
ITALIA	Prezzi d'intervento	Lit			5,320			5,320			5,385					
	Prezzi di mercato - Bologna (C)	Lit	7,350	7,350	7,450	-	-	8,275	8,450	8,750	-	8,675				
LUXEMBOURG	Prix de marché	Flux	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.				
NEDERLAND	Marktprijzen	Fl	34,75	35,75	36,65	37,90	38,35	39,45	40,15	39,65	-	40,25				
<b>Froment dur</b>			<b>Hartweizen</b>			<b>Frumento duro</b>					<b>Durum tarwe</b>					
BELGIQUE/BELGIE	Prix de marché / Marktprijzen	Fb	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
DEUTSCHLAND(BR)	Marktpreise	DM	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
FRANCE	Prix d'intervention uniques	Ff			67,48			68,11			68,73					
	Prix de marché - Dép. Bouches du Rhone(A)	Ff	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
	Prix de marché - Dép. Aude (B)	Ff	-	-	-	-	75,47	-	-	-	-	-				
ITALIA	Prezzi d'intervento unici	Lit			7,593			7,664			7,734					
	Prezzi di mercato - Genova (A)	Lit	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
	Prezzi di mercato - Palermo (B)	Lit	12,963	12,638	12,813	13,288	15,625	16,950	19,325	19,675	-	-				
LUXEMBOURG	Prix de marché	Flux														
NEDERLAND	Marktprijzen	Fl														

Prix de l'avoine

Haferpreise

Prezzi dell'avena

Haverprijzen

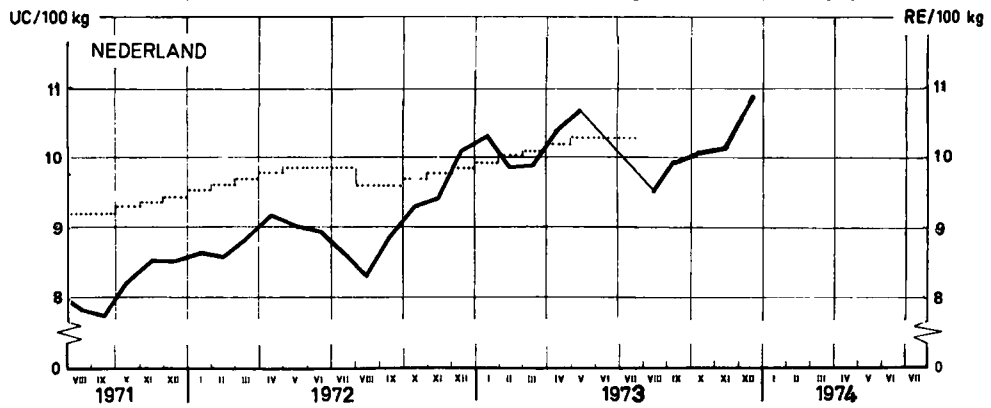
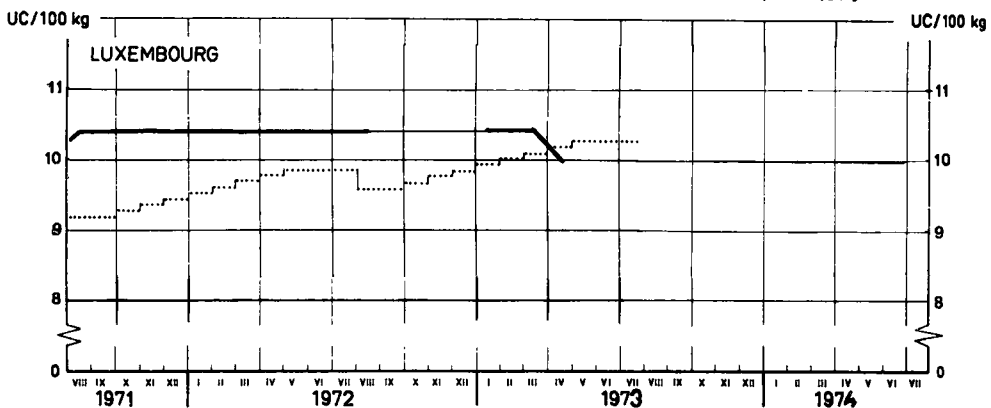
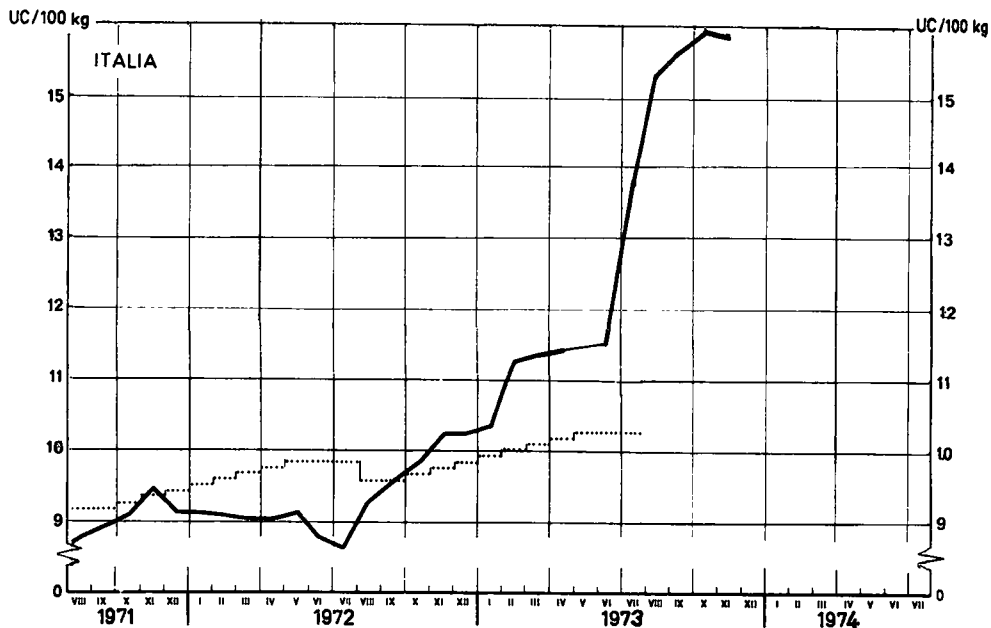


..... Prix de seuil / Schwellenpreise / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen  
——— Prix de marché / Marktpreise / Prezzi di mercato / Marktprijzen

Source tableau précédent / Quelle voranstehende Tabelle / Fonte tabella precedente / Bron voorafgaande tabel

EWG - GD VI - E/5-7008 18

Prix de l'avoine    Haferpreise    Prezzi dell'avena    Haverprijzen



..... Prix de seuil / Schwellenpreise / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen  
 ———— Prix de marché / Marktpreise / Prezzi di mercato / Marktprijzen

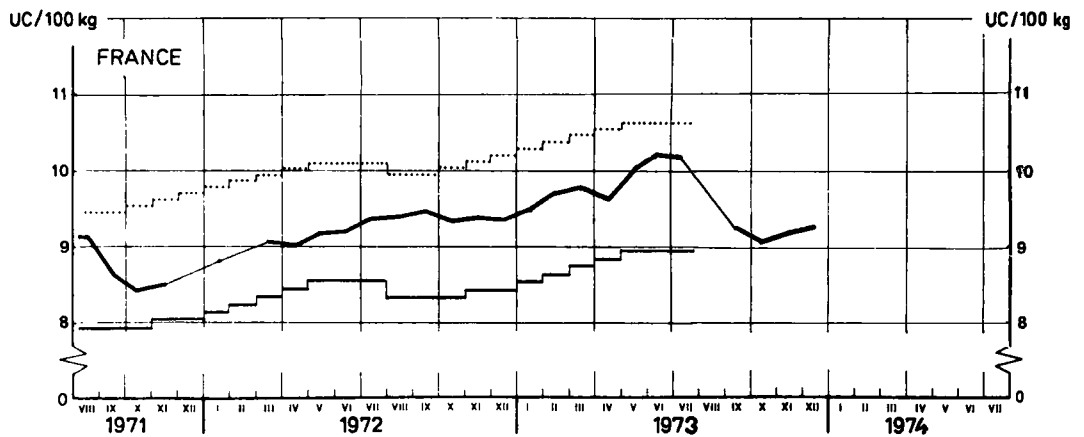
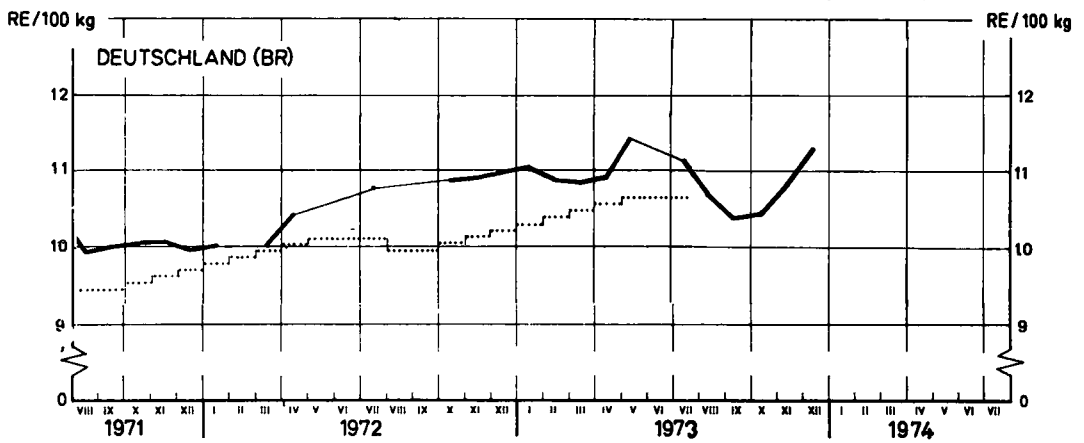
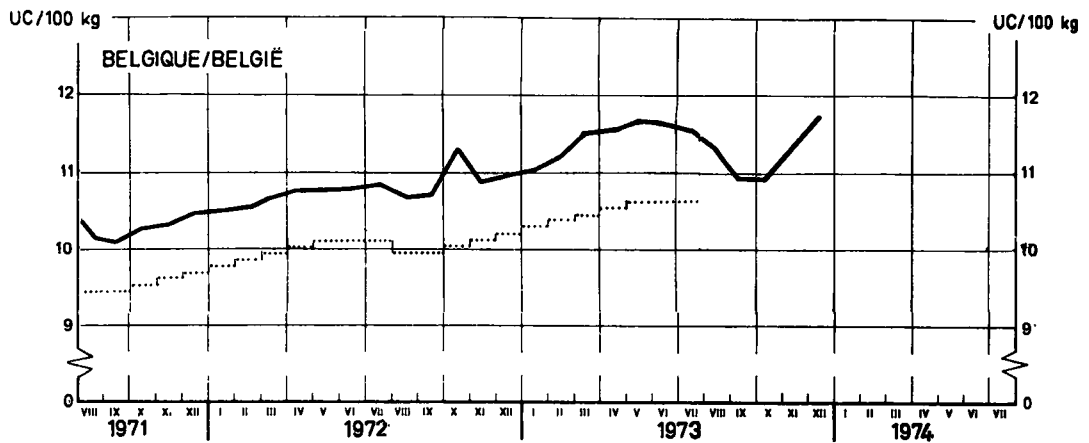
Source tableau precedent / Quelle voranstehende Tabelle / Fonte tabella precedente / Bron voorafgaande tabel

Prix du maïs

Maispreise

Prezzi del granturco

Maisprijzen

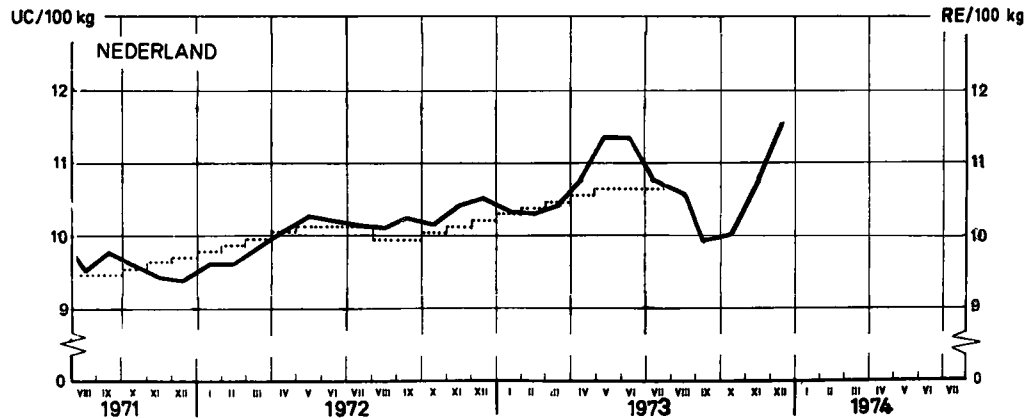
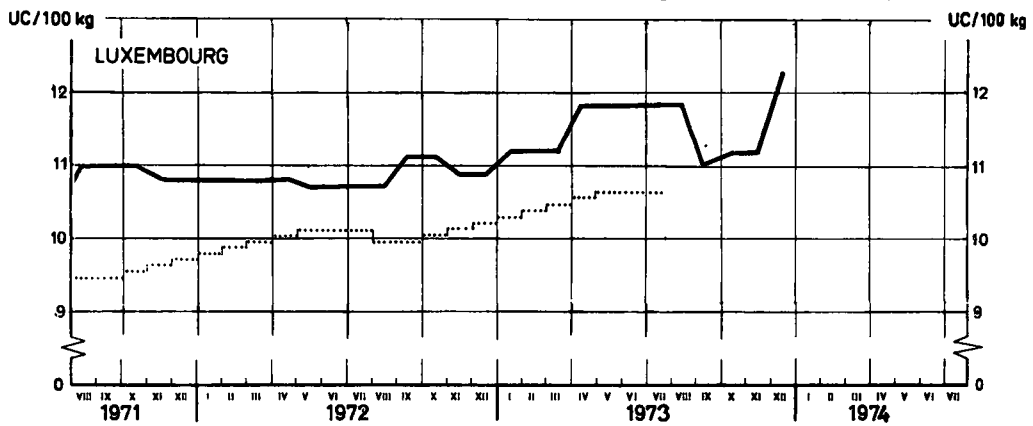
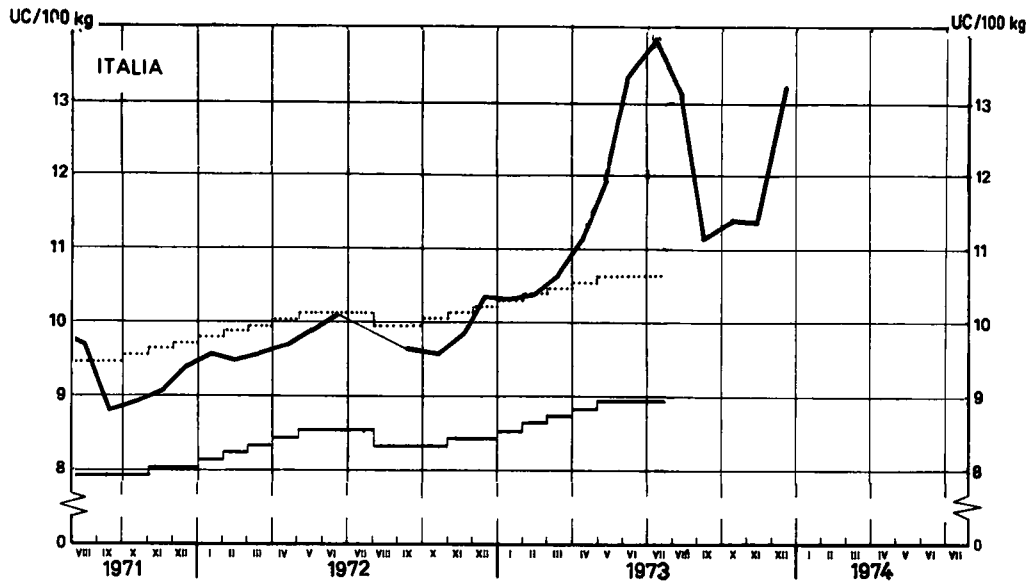


..... Prix de seuil / Schwellenpreise / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen  
 - - - - - Prix d'intervention / Interventionspreise / Prezzi d'intervento / Interventieprijzen  
 ———— Prix de marché / Marktpreise / Prezzi di mercato / Marktprijzen

Source tableau précédent / Quelle voranstehende Tabelle / Fonte tabella precedente / Bron voorafgaande tabel

EWG - GD VI - E/5-7008 20

Prix du maïs    Maispreise    Prezzi del granturco    Maïsprijzen

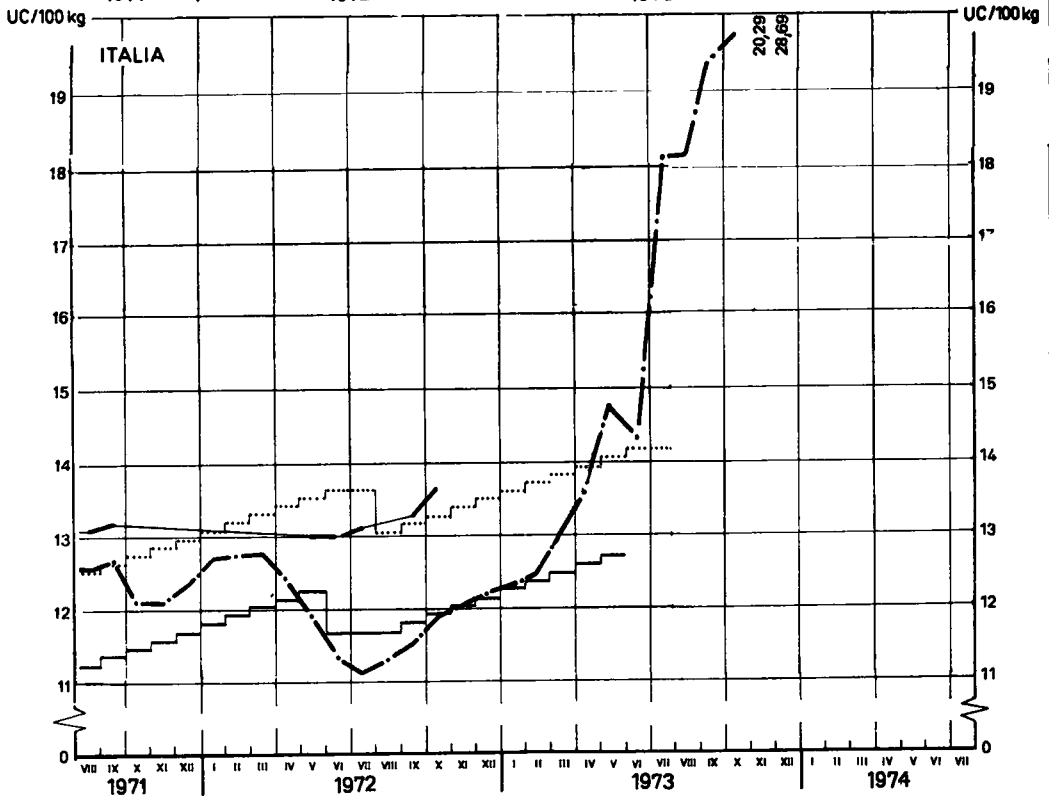
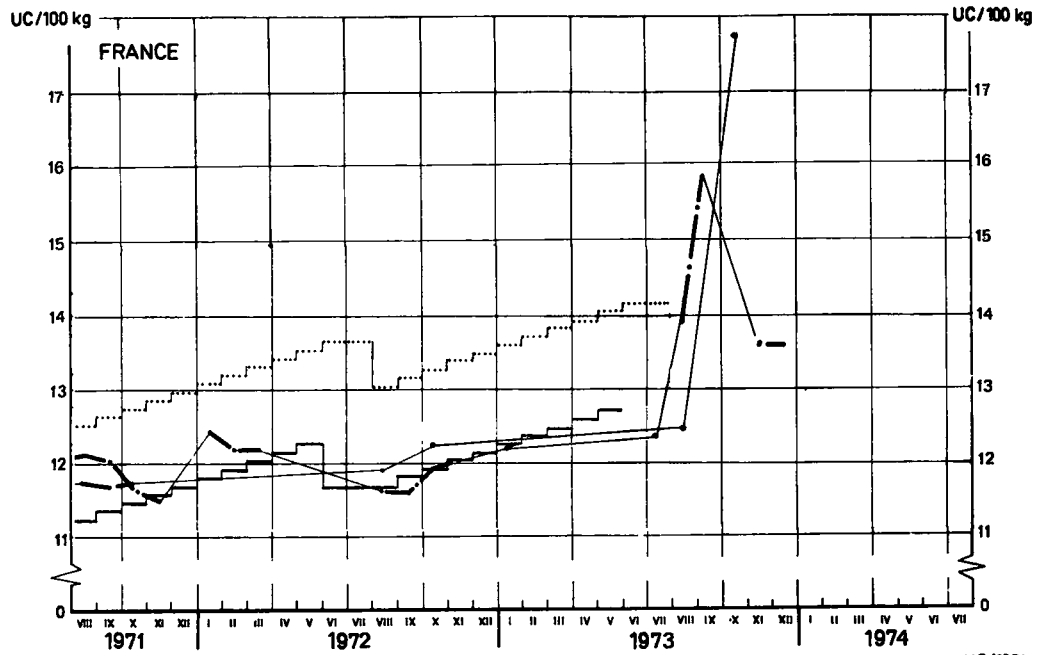


..... Prix de seuil / Schwellenpreise / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen  
 - - - - - Prix d'intervention / Interventionspreise / Prezzi d'intervento / Interventieprijsen  
 ———— Prix de marché / Marktpreise / Prezzi di mercato / Marktprijzen

Source: tableau précédent / Quelle: voranstehende Tabelle / Fonte: tabella precedente / Bron: voorafgaande tabel

EW6 - GD VI - E/5-7008.21

Prix du blé dur Hartweizenpreise Prezzi del grano duro Prijzen van durum tarwe



..... Prix de seuil / Schwellenpreise / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen  
 PRIX D'INTERVENTION DÉRIVÉS / ABGELEITETE INTERVENTIONSPREISE / PREZZI D'INTERVENTO DERIVATI / AFGELEIDE INTERVENTIEPRIJZEN  
 - - - - - ... les plus hauts / höchste ... / ... i più alti / hoogste ...  
 - - - - - ... les plus bas / niedrigste ... / ... i più bassi / laagste ...  
 ———— Prix de marché A / Marktpreise A / Prezzi di mercato A / Marktprijzen A  
 - · - · - · Prix de marché B / Marktpreise B / Prezzi di mercato B / Marktprijzen B

Source : tableau précédent / Quelle : voranstehende Tabelle / Fonte : tabella precedente / Bron : voorafgaande tabel

EWG-GD VI - E/5-7008.78



PRIX DE SEUIL  
SCHWELLENPREISE  
PREZZI D'ENTRATA  
DREMPELPRIJZEN

PRELEVEMENTS ENVERS PAYS TIERS  
ABSCHÖPFUNGEN GEGENÜBER DRITTLÄNDERN  
PRELIEVI VERSO PAESI TERZI  
HEFFINGEN TEGENOVER DERDE LANDEN

CEREALES  
GETREIDE  
CEREALI  
GRANEN

UC-RE/MT

Produits Produkte Prodotti Produkten	Description Beschreibung Descrizione Omschrijving	1 9 7 3					1 9 7 4							1973/74 Ø
		AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	
BLT	Prix de seuil	112,80	111,87	114,94	116,01	117,02	118,15	119,22	120,29	121,36	122,43	123,50	123,50	118,60
	Prélèvements	1,69	0	0	0	0								
SEG	Prix de seuil	110,20	111,16	112,12	113,08	114,04	115,00	115,96	116,92	117,88	118,84	118,84	118,84	115,24
	Prélèvements	18,72	4,94	5,24	11,18	11,59								
ORG	Prix de seuil	103,10	103,10	103,95	104,80	105,65	106,50	107,35	108,20	109,05	109,90	109,90	109,90	104,78
	Prélèvements	0,05	0	3,58	0,45	5,22								
HAF	Prix de seuil	96,91	96,91	97,76	98,61	99,46	100,31	101,16	102,01	102,86	103,71	103,71	103,71	100,50
	Prélèvements	3,82	5,44	1,59	1,15	0								
MAI	Prix de seuil	100,65	100,65	101,50	102,35	103,20	104,05	104,90	105,75	106,60	107,45	107,45	107,45	104,35
	Prélèvements	2,14	9,97	10,75	5,82	0								
BEW	Prix de seuil	97,95	97,95	98,80	99,65	100,50	101,35	102,20	103,05	103,90	104,75	104,75	104,75	101,63
	Prélèvements	0	0	0	0	0								
SOR	Prix de seuil	99,49	99,49	100,34	101,19	102,04	102,89	103,74	104,59	105,44	106,29	106,29	106,29	103,17
	Prélèvements	5,69	9,72	7,14	2,19	0								
MIL	Prix de seuil	97,95	97,95	98,80	99,65	100,50	101,35	102,20	103,05	103,90	104,75	104,75	104,75	101,63
	Prélèvements	4,89	5,59	7,87	7,77	1,22								
ALP	Prix de seuil	97,95	97,95	98,80	99,65	100,50	101,35	102,20	103,05	103,90	104,75	104,75	104,75	101,63
	Prélèvements	0	0	0	0	0								
DUR	Prix de seuil	131,80	132,93	134,06	135,19	136,32	137,45	138,58	139,71	140,84	141,97	143,10	143,10	137,92
	Prélèvements	0	0	0	0	0								
FBL	Prix de seuil	171,74	173,24	174,74	176,24	177,74	179,24	180,74	182,24	183,74	185,24	186,74	186,74	179,87
	Prélèvements	7,25	0	0,84	0,81	0								
FRO	Prix de seuil	169,96	171,30	172,64	173,98	175,32	176,66	178,00	179,34	180,68	182,02	183,36	183,36	177,22
	Prélèvements	44,95	23,28	26,04	34,76	34,96								
GBL	Prix de seuil	185,48	186,98	188,48	189,98	191,48	192,98	194,48	195,98	197,48	198,98	200,48	200,48	193,61
	Prélèvements	7,83	0	0,83	0,83	0								
GDU	Prix de seuil	208,52	210,30	212,08	213,86	215,64	217,42	219,20	220,98	222,76	224,54	226,32	226,32	218,16
	Prélèvements	0	0	0	0	0								

PRIX DE SEUIL  
SCHWELLENPREISE  
PREZZI D'ENTRATA  
DREMPELPRIJZEN

PRELEVEMENTS ENVERS PAYS TIERS  
ABSCHÖPFUNGEN GEGENÜBER DRITTLÄNDERN  
PRELIEVI VERSO PAESI TERZI  
HEFFINGEN TEGENOVER DERDE LANDEN

CEREALES  
GETREIDE  
CERALI  
GRANEN

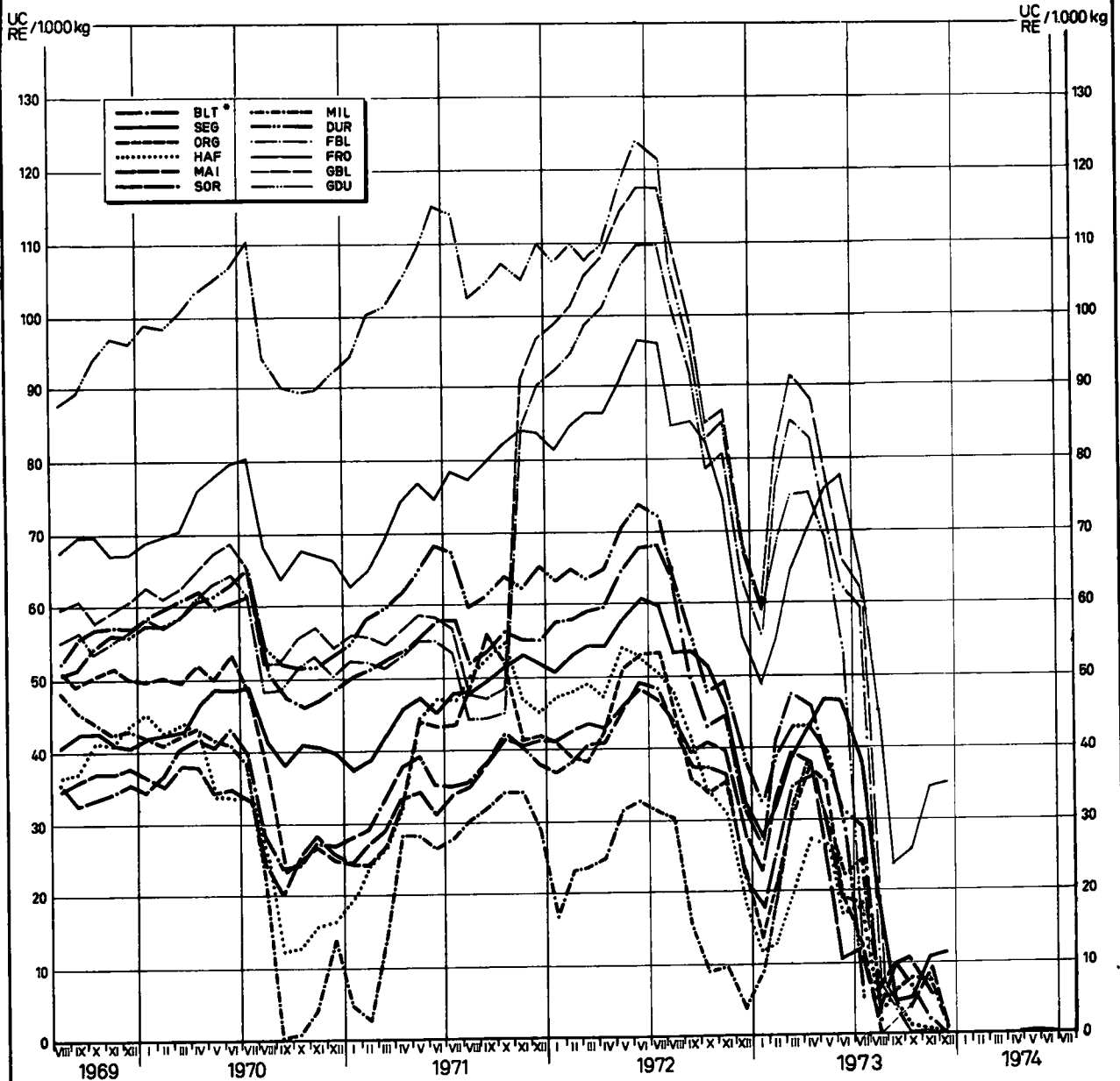
UC-RE/MT

Produits Produkte Prodotti Produkten	Description Beschreibung Descrizione Omschrijving	1 9 7 3										1 9 7 4				
		NOV					DEC					JAN				
		28-3	4-10	11-17	18-24	25-1	2-8	9-15	16-22	23-29	30-5	6-12	13-19	20-26	27-2	
BLT	Prix de seuil	116,01					117,08					118,15				
	Prélèvements	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0					
SEG	Prix de seuil	113,08					114,04					115,00				
	Prélèvements	8,55	9,69	11,41	11,24	13,20	12,62	11,98	11,12	10,88	9,45					
ORG	Prix de seuil	104,80					105,65					106,50				
	Prélèvements	10,19	11,60	11,69	9,46	3,16	1,11	0	0	0	0					
HAF	Prix de seuil	98,61					99,46					100,31				
	Prélèvements	6,67	2,36	1,47	0	0	0	0	0	0	0					
MAI	Prix de seuil	102,35					103,20					104,05				
	Prélèvements	10,89	11,74	6,74	1,09	0	0	0	0	0	0					
RKN	Prix de seuil	99,65					100,50					101,35				
	Prélèvements	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0					
SOR	Prix de seuil	101,19					102,04					102,89				
	Prélèvements	7,29	4,52	1,84	0,37	0	0	0	0	0	0					
MIL	Prix de seuil	99,65					100,50					101,35				
	Prélèvements	10,53	10,89	9,31	5,67	3,08	2,85	2,15	0	0	0					
ALP	Prix de seuil	99,65					100,50					101,35				
	Prélèvements	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0					
DUR	Prix de seuil	135,18					136,32					137,45				
	Prélèvements	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0					
FBL	Prix de seuil	176,24					177,74					178,24				
	Prélèvements	2,77	1,39	0	0	0	0	0	0	0	0					
FRO	Prix de seuil	173,98					175,32					176,66				
	Prélèvements	30,72	32,30	34,71	34,47	37,22	38,40	35,50	34,30	33,97	31,86					
GEL	Prix de seuil	189,98					191,48					192,98				
	Prélèvements	2,86	1,43	0	0	0	0	0	0	0	0					
GDU	Prix de seuil	213,66					215,64					217,42				
	Prélèvements	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0					

Prélèvements envers les Pays Tiers  
 Abschöpfungen gegenüber Drittländern  
 Prelevi verso Paesi Terzi  
 Heffingen tegenover Derde Landen

CEREALES  
 GETREIDE  
 CEREALI  
 GRANEN

( Moyennes mensuelles / Monatsdurchschnitte / Medie mensili / Maandgemiddelden )



\* Abréviations p.1 - Abkürzungen S.1 - Abbreviazioni p.1 - Afkortingen blz.1. -



PRIX A L'IMPORTATION  
LIVRAISON RAPPROCHEE

EINFUHRPREISE  
SOFORTIGE LIEFERUNG

PREZZI ALL'IMPORTAZIONE  
FRONTA CONSEGNA

INVOERPRIJZEN  
DIREKTE LEVERING

CEREALES  
GETREIDE  
CEREALI  
GRANEN

CAF / CIF ANTWERPEN / ROTTERDAM

UC  
RE : 1.000 Kg

PROVENANCE HERKUNFT PROVENIENZA HERKOMST	DESIGNATION DE LA QUALITE QUALITATS BEZEICHNUNG DESIGNAZIONE DELLA QUALITA' KWALITEITAANDUIDING	1973					1974						1971/ 1974	
		AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	Ø
<b>Avoine</b>		<b>Hafer</b>					<b>Avena</b>						<b>Haver</b>	
U.S.A.	Extra HEAVY WHITE II38LB	95,73	97,68	99,11	100,54	112,30								
	" " " II40LB	95,40	95,94	100,73	107,00	-								
CANADA	FEED I	-	-	-	-	-								
	" Extra I	-	-	-	-	-								
ARGENTINE	PLATA	-	-	-	110,48	121,97								
AUSTRALIA	WESTERN I	-	-	-	-	-								
	VICTORIAN FEED I	-	-	-	-	-								
SWEDEN		-	-	-	-	-								
<b>Maïs</b>		<b>Mais</b>					<b>Granoturco</b>						<b>Mais</b>	
U.S.A.	YELLOW CORN II	-	-	95,75	104,26	-								
	" " III	107,70	97,26	91,48	100,07	110,50								
	WHITE CORN II	-	-	-	-	-								
ARGENTINE	PLATA	100,60	99,10	94,00	104,05	117,77								
SOUTH AFRICA	YELLOW FLINT	-	-	-	-	-								
	WHITE DENT I	-	-	-	-	-								
ROUMANIA		-	-	-	-	-								
<b>Sorgho</b>		<b>Sorghum</b>					<b>Sorgo</b>						<b>Sorgho</b>	
U.S.A.	GRAIN SORGHUM YELLOW II	95,40	91,14	97,70	104,06	106,54								
ARGENTINE	GRANIFERO	95,74	90,07	97,95	104,00	106,76								
<b>Millet</b>		<b>Hirse</b>					<b>Miglio</b>						<b>Gierst</b>	
ARGENTINE		95,07	92,64	91,09	97,67	101,70								
<b>Froment dur</b>		<b>Hartweizen</b>					<b>Frumento duro</b>						<b>Durum tarwe</b>	
U.S.A.	HARD AMBER DURUM III	217,61	216,16	218,25	218,87	226,17								
CANADA	WESTERN AMBER DURUM I	-	-	-	-	-								
	II	217,75	218,81	218,71	217,25	229,97								
	III	207,20	207,57	208,35	216,58	224,10								
	IV	-	-	-	-	-								
	IV Extra	190,80	200,67	215,03	217,01	220,00								
ARGENTINE	CANDEAL TAGANROG	247,51	247,51	-	204,00	-								
SYRIA	TYPE ITALIANO	-	-	-	-	-								

CEREALES

Prix à l'importation\*  
pour quelques qualités

GETREIDE

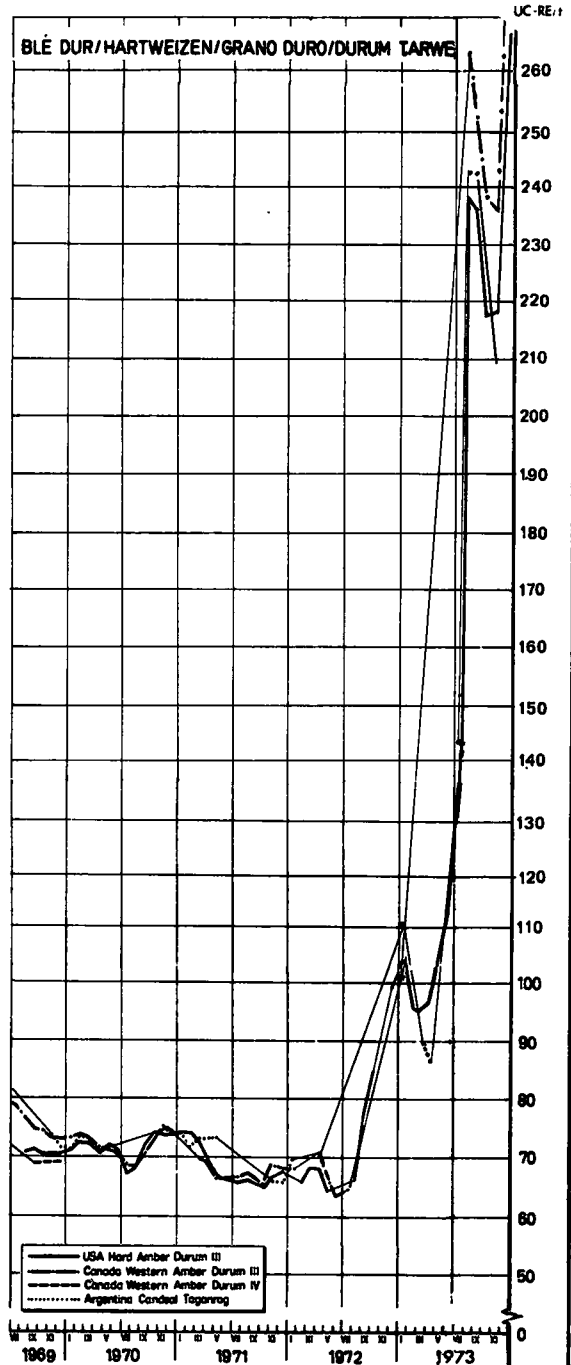
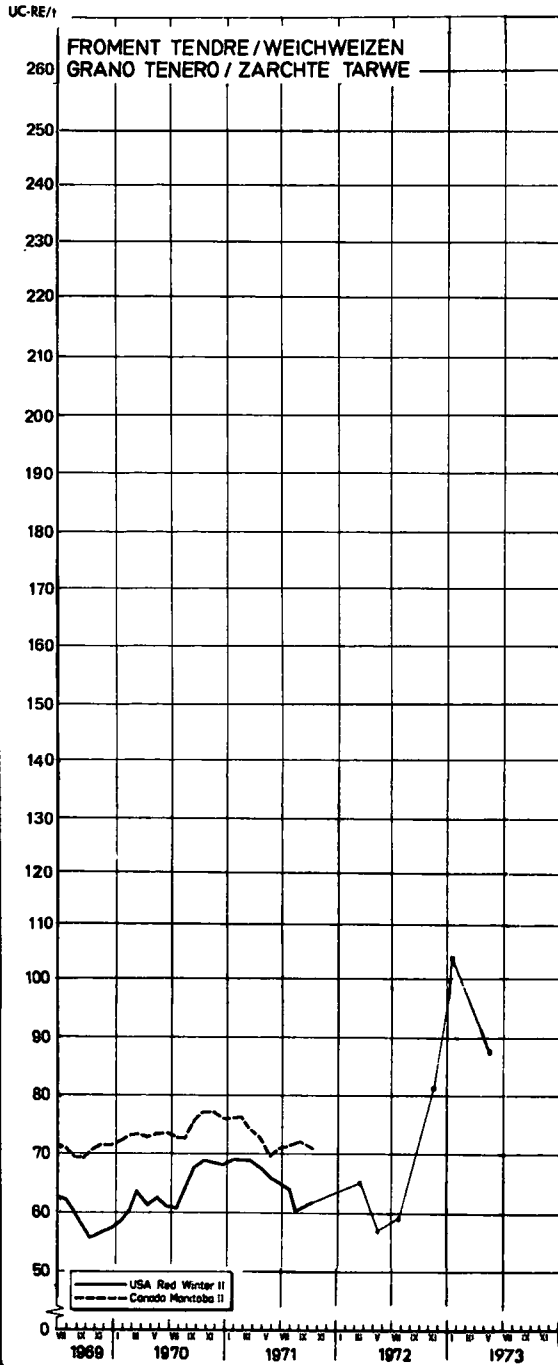
Einfuhrpreise\*  
für ausgewählte Qualitäten

CEREALI

Prezzi all'importazione\*  
per alcune qualità

GRANEN

Invoerprijzen\*  
voor enkele kwaliteiten



\* Prix CAF pour livraison rapprochée Rotterdam / Anvers - Cif-Preise für sofortige Lieferung Rotterdam / Antwerpen  
\* Pronto consegna cif-Rotterdam/Antwerpen - Direkte levering cif Rotterdam/Antwerpen

**CEREALES**

Prix à l'importation\*  
pour quelques qualités

**GETREIDE**

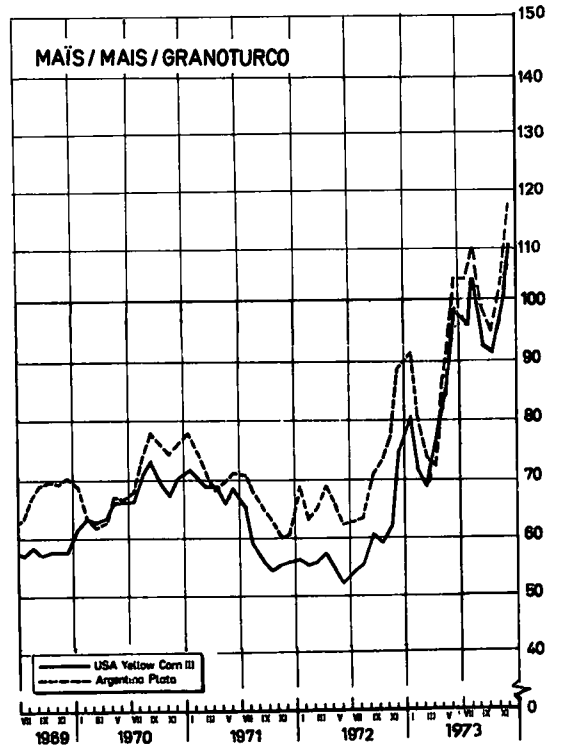
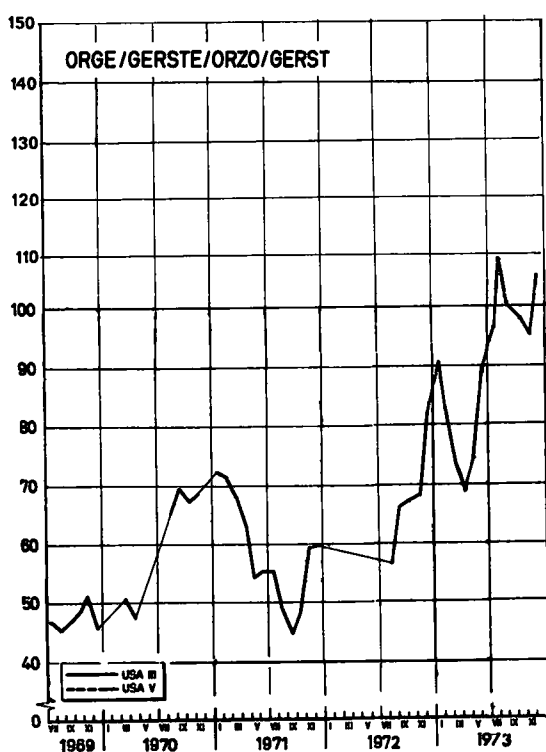
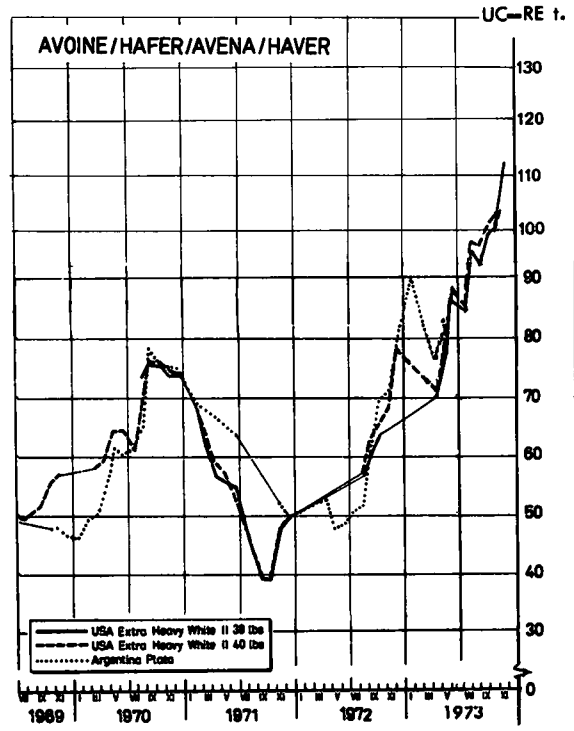
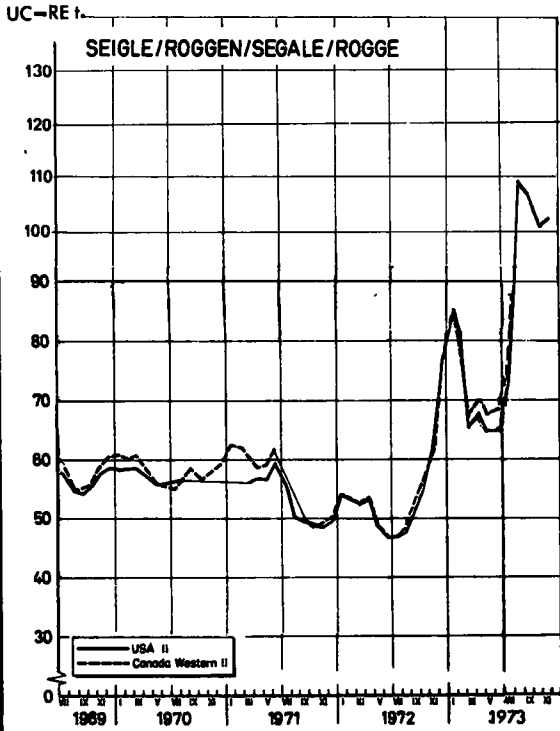
Einfuhrpreise\*  
für ausgewählte Qualitäten

**CEREALI**

Prezzi all'importazione\*  
per alcune qualità

**GRANEN**

Invoerprijzen\*  
voor enkele kwaliteiten



\* Prix CAF pour livraison approchée Rotterdam/Anvers - Cif-Preise für sofortige Lieferung Rotterdam/Antwerpen  
\* Pronto consegna cil-Rotterdam/Antwerpen - Direkte levering cilf Rotterdam/Antwerpen.

CEC-DS VI-700431

EXPLICATION CONCERNANT LES PRIX DU RIZ CONTENUS DANS CETTE PUBLICATION

INTRODUCTION

Dans l'article 20 du règlement n° 16/1964/CEE, portant établissement graduel d'une organisation commune du marché de riz (Journal Officiel du 27 février 1964 - 7e année n° 34) est prévue, pour la période transitoire, une adaptation graduelle des prix de seuil et des prix indicatifs afin de parvenir, à l'expiration de celle-ci, à un prix de seuil unique et à un prix indicatif unique.

Ce marché unique dans le secteur du riz est institué par le règlement n° 359/67/CEE du 25 juillet 1967, portant organisation commune du marché du riz (Journal Officiel du 31 juillet 1967 - 10e année n° 174).

Le régime prévu par le présent règlement est applicable à partir du 1er septembre 1967.

I. Prix fixés

A. Nature des prix

Basé sur le règlement n° 359/57/CEE, articles 2, 4, 14 et 15 modifié par les règlements n° 1056/71 du 25.5.1971 et n° 1553/71 du 19.7.1971, il est fixé chaque année, pour la Communauté, un prix indicatif, des prix d'intervention et des prix de seuil.

Prix indicatif

Il est fixé chaque année, pour la Communauté, avant le 1er août pour la campagne de commercialisation débutant l'année suivante, un prix indicatif pour le riz décortiqué (à grains ronds).

Prix d'intervention

Chaque année, avant le 1er mai, sont fixés pour la campagne de commercialisation suivante des prix d'intervention pour le riz paddy à grains ronds.

Prix de seuil

Il est fixé chaque année, avant le 1er mai pour la campagne de commercialisation suivante :

- un prix de seuil du riz décortiqué à grains ronds et un du riz décortiqué à grains longs
- un prix de seuil du riz blanchi à grains ronds et un du riz blanchi à grains longs et
- un prix de seuil des brisures.

B. Qualité type

Le prix indicatif, les prix d'intervention et les prix de seuil mentionnés sub. A sont fixés pour des qualités types. (règlement n° 362/67/CEE du 25.7.1967 - J.O. du 31.7.1967 - n° 174 - 10e année).

C. Lieux auxquels les prix fixés se réfèrent

Le prix indicatif pour le riz décortiqué à grains ronds est fixé pour Duisburg au stade du commerce de gros, marchandise en vrac, rendue magasin non déchargée.

Les prix d'intervention pour le riz paddy à grains ronds sont fixés pour Arles (France) et Vercelli (Italie) au stade du commerce de gros, marchandise en vrac, rendue magasin non déchargée.

Les prix de seuil pour le riz décortiqué, le riz blanchi et les brisures sont calculés pour Rotterdam.

II. Prix de marché

A. Pour la France les prix se rapportent aux Bouches-du-Rhône et pour l'Italie à Milan.

B. Stade de commercialisation et conditions de livraison

France : prix départ organisme stockeur, franco moyen de transport - impôts non compris  
 Paddy : en vrac  
 Riz et riz en brisures : en sacs

Italie : franco camion arrivé e.a. en vrac, paiement à la livraison - impôts non compris  
 Paddy : en vrac  
 Riz et riz en brisures : en sacs

III. Prélèvements

Lors de l'importation de riz paddy, de riz décortiqué, de riz semi-blanchi, de riz blanchi ou de brisures, il est perçu un prélèvement.

Celui-ci est fixé par la Commission (art. 11 règlement n° 359/67/CEE du 25 juillet 1967, modifié par l'art. 5 du règlement n° 1553/71 du 19 juillet 1971)



## R E I S

### ERLAUTERUNG DER IN DIESER VERÖFFENTLICHUNG ANGEFÜHRTEN PREISPREISE

#### EINLEITUNG

Im Artikel 20 der Verordnung Nr. 16/1964/EWG über die schrittweise Errichtung einer gemeinsamen Marktorganisation für Reis (Amtsblatt vom 27. Februar 1964 - 7. Jahrgang Nr. 31) ist für die Übergangszeit eine schrittweise Anpassung der Schwellenpreise und der Richtpreise vorgesehen gewesen, damit, dass am Ende dieser Übergangsperiode ein einheitlicher Schwellenpreis und ein einheitlicher Richtpreis erreicht wird.

Dieser einheitliche Reismarkt ist durch die Verordnung Nr. 350/67/EWG vom 25. Juli 1967 über die gemeinsame Marktorganisation für Reis (Amtsblatt vom 31. Juli 1967 - 10. Jahrgang Nr. 174) geregelt.

Die in dieser Verordnung vorgesehene Regelung wird seit dem 1. September 1967 angewandt.

#### I. Festgesetzte Preise

##### A. Art der Preise

Laut Verord. Nr. 359/67/EWG, Ab. 2, 4, 14 und 15 geändert durch die Verordnungen Nr. 1056/71 vom 25.5.1971 und Nr. 1553/71 vom 19.7.1971 werden jährlich für die Gemeinschaft ein Richtpreis, Interventionspreis und Schwellenpreis festgesetzt.

##### Richtpreis

Für die Gemeinschaft wird jährlich vor dem 1. August für das im folgenden Jahr beginnende Reiserwirtschaftsjahr ein Richtpreis für geschälten (rundkörnigen) Reis festgesetzt.

##### Interventionspreis

Jährlich vor dem 1. Mai für das folgende Wirtschaftsjahr werden Interventionspreise für rundkörnigen Rohreis festgesetzt.

##### Schwellenpreise

Jährlich vor dem 1. Mai für das folgende Wirtschaftsjahr werden festgesetzt :

- ein Schwellenpreis für geschälten rundkörnigen Reis, und für geschälten lanekörnigen Reis
- ein Schwellenpreis für vollständig geschliffenen rundkörnigen Reis und für vollständig geschliffenen lanekörnigen Reis
- ein Schwellenpreis für Bruchreis.

##### B. Standardqualität

Der Richtpreis, die Interventionspreise und die Schwellenpreise (s. A.) werden für die Standardqualitäten festgesetzt (Verordnung nr 362/67/EWG vom 25.7.1967 - Ab. vom 31.7.1967 - nr 174)

##### C. Orte, auf die sich die festgesetzten Preise beziehen

Der Richtpreis für geschälten rundkörnigen Reis wird für Duisburg auf der Grosshandelsstufe für Ware in loser Schüttung bei freier Anlieferung an das Lager, nicht abgeladen, festgesetzt.

Die Interventionspreise für rundkörnigen Rohreis sind für Arles (Frankreich) und Vercelli (Italien) auf der Grosshandelsstufe für Ware in loser Schüttung bei freier Anlieferung an das Lager, nicht abgeladen, festgesetzt.

Die Schwellenpreise für geschälten Reis, vollständig geschliffenen Reis und Bruchreis werden für Rotterdam berechnet.

#### II. Marktpreise

A. In Frankreich gelten diese Preise für die Rhönemündung, in Italien für Mailand.

##### B. Handelsstadium und Lieferungsbedingungen

Frankreich : Preis ab Lager, frei Transportmittel - ausschliesslich Steuer

Rohreis : Lose

Reis und Bruchreis : gesackt

Italien : bei Abnahme vollgeladener Fahrzeuge prompte Lieferung, Barzahlung - ausschliesslich Steuer

Rohreis : lose

Reis und Bruchreis : gesackt

#### III. Abschöpfungen

Bei der Einfuhr von Rohreis, geschältem Reis, halbgeschliffenem Reis, vollständig geschliffenem Reis, oder Bruchreis wird eine Abschöpfung erhoben.

Diese wird durch die Kommission festgesetzt. (Art. 11 Verordnung Nr. 359/67/EWG vom 25. Juli 1967 - geändert durch die Verordnung nr 1553/71 - Art 5 - vom 19.7.1971 )

## R I S O

### SPREZZAZIONE RELATIVA AI PREZZI DEL RISO CHE FIGURANO NELLA PRESENTE PUBBLICAZIONE

#### INTRODUZIONE

Nell'articolo 20 del regolamento n. 16/1964/CEE relativo alla graduale attuazione di un'organizzazione comune del mercato del riso (Gazzetta Ufficiale del 27 febbraio 1964 - 7° Anno n. 34) è prevista, per il periodo transitorio, una adattamento graduale dei prezzi di entrata e dei prezzi indicativi per giungere, al termine di questo, ad un prezzo di entrata e ad un prezzo indicativo unico.

Questo mercato unico nel settore del riso è disciplinato dal regolamento n. 359/67/CEE del 25 luglio 1967 relativo all'organizzazione comune del mercato del riso (Gazzetta Ufficiale del 31 luglio 1967 - 10° Anno n. 174).

Il regime previsto dal presente regolamento è applicabile a decorrere dal 1° settembre 1967.

#### I. Prezzi fissati

##### A. Natura dei prezzi

Sulla base del regolamento nr 359/67/CEE - art. 2, 4, 14 e 15 modificato dai regolamenti nr 1056/71 del 25.5.1971 e nr 1553/71 del 10.7.1971 vengono fissati per la Comunità, ogni anno, un prezzo indicativo, dei prezzi d'intervento e dei prezzi di entrata.

##### Prezzo indicativo

Anteriormente al 1° agosto di ogni anno viene fissato per la Comunità, per la campagna di commercializzazione che inizia l'anno successivo, un prezzo indicativo per il riso semigreggio (a grani tondi).

##### Prezzi d'intervento

Anteriormente al 1° maggio di ogni anno, per la campagna di commercializzazione successiva, sono fissati dei prezzi d'intervento per il risone.

##### Prezzi di entrata

Anteriormente al 1° maggio di ogni anno, sono fissati per la campagna di commercializzazione successiva :

- un prezzo d'entrata del riso semigreggio a grani tondi e uno del riso semigreggio a grani lunghi
- un prezzo d'entrata del riso lavorato a grani tondi e uno del riso lavorato a grani lunghi e
- un prezzo d'entrata delle rotture di riso.

##### B. Qualità tipo

Il prezzo indicativo, i prezzi di intervento ed i prezzi di entrata menzionati alla voce A. sono fissati per delle qualità tipo (regolamento nr 362/67/CEE del 25.7.1967 - J.O. del 31.7.1967 - 10° Anno nr 174) .

##### C. Luoghi ai quali si riferiscono i prezzi fissati

Il prezzo indicativo del riso semigreggio a grani tondi è fissato per Duisburg, nella fase del commercio all'ingrosso, per merce alla rinfusa, resa al magazzino, non scaricata.

I prezzi d'intervento per il risone sono fissati per Arles (Francia) e Vercelli (Italia), nella fase del commercio all'ingrosso, per merce alla rinfusa, resa al magazzino, non scaricata.

I prezzi di entrata del riso semigreggio, del riso lavorato e delle rotture di riso sono calcolati per Rotterdam.

#### II. Prezzi di mercato

A. per la Francia si considerano i prezzi delle Bocche del Rodano e per l'Italia quelli di Milano.

##### B. Fase commerciale e condizioni di consegna

Francia : prezzo al magazzino, franco mezzo di trasporto - imposta esclusa  
risone : merce nuda  
riso e rotture di riso : in sacchi

Italia : franco camion e altro arrivo, merce nuda, pagamento alle consegne, imposta esclusa  
risone : merce nuda  
riso e rottura di riso : in sacchi

#### III. I prelievi

All'importazione di risone, di riso semigreggio, di riso semilavorato, di riso lavorato o di rotture di riso viene riscosso un prelievo.

Questo cui è fissato dalla Commissione (art. 11 del regolamento n. 359/67/CEE del 25 luglio 1967 - modificato dall'articolo 5 del regolamento nr 1553/71 del 19.7.1971).

## TOEWIJZING OP DE IN DEZE PUBLIKATIE VOORKOMMEND RIIJSTPRIJZEN

INLEIDING

In artikel 20 van verordening nr 16/1964/EEG, houdende de geleidelijke totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt (Publikatieblad dd. 27 februari 1964 - 7e jaargang nr 34) is voor de overgangperiode een geleidelijke aanpassing voorzien van de drempelprijzen en van de richtprijzen, ten einde na afloop van deze periode tot één gemeenschappelijke drempelprijs en één gemeenschappelijke richtprijs te komen.

Deze gemeenschappelijke rijstmarkt wordt geregeld in verordening nr 359/67/EEG dd. 25 juli 1967, houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt (Publikatieblad dd. 31 juli 1967 - 10e jaargang nr 174).

De bij deze verordening ingestelde regeling is van toepassing met ingang van 1 september 1967.

I. Vastgestelde prijzenA. Aard van de prijzen

Gebaseerd op de verord. nr 359/67/EEG, art. 2, 4, 14 en 15 gewijzigd bij Verordeningen nr 1056/71 van 25.5.1971 en nr 1553/71 van 19.7.1971 worden jaarlijks voor de Gemeenschap één richtprijs, interventieprijzen en drempelprijzen vastgesteld.

Richtprijs

Voor de Gemeenschap wordt jaarlijks vóór 1 augustus voor het verkoopseizoen dat het volgende jaar aanvangt een richtprijs voor gedopte (rondkorrelige) rijst vastgesteld.

Interventieprijzen

Vóór de 1ste mei van elk jaar worden voor het volgende verkoopseizoen interventieprijzen vastgesteld voor rondkorrelige padie.

Drempelprijzen

Jaarlijks vóór 1 mei worden voor het volgende verkoopseizoen vastgesteld :

- een drempelprijs voor rondkorrelige gedopte rijst, en voor langkorrelige gedopte rijst
- een drempelprijs voor rondkorrelige volwitte rijst, en voor langkorrelige volwitte rijst
- een drempelprijs voor breukrijst

B. Standaardkwaliteit

De onder A genoemde prijzen voor gedopte rijst, voor padie en voor breukrijst worden vastgesteld voor bepaalde standaardkwaliteiten (verordening nr 352/67/EEG dd. 25 juli 1967 - Publikatieblad dd. 31 juli 1967 - 10e jaargang nr 174).

C. Plaatsen waarop de vastgestelde prijzen betrekking hebben

De richtprijs voor rondkorrelige gedopte rijst wordt vastgesteld voor Duisburg in het stadium van de groothandel, voor het onverpakte produkt, geleverd franco-magazijn zonder lossing.

De interventieprijzen voor rondkorrelige padie worden vastgesteld voor Arles (Frankrijk) en Vercelli (Italië) in het stadium van de groothandel, voor het onverpakte produkt geleverd franco-magazijn zonder lossing.

De drempelprijzen voor gedopte rijst, volwitte rijst en breukrijst worden berekend voor Rotterdam.

II. Marktprijzen

A. Voor Frankrijk hebben de prijzen betrekking op Bouches-du-Rhône en voor Italië op Milaan.

B. Handelsstadium en leveringsvoorwaarden

Frankrijk : Prijs af opslagplaats, franco vervoermiddel - exclusief belasting  
Padie : los  
Rijst en breukrijst : gezakt

Italië : Per afdeladen wagen, vrachtwagen, e.d. directe levering en betaling - exclusief belasting  
Padie : los  
Rijst en breukrijst : gezakt

III. Heffingen

Bij de invoer van raderijst, gedopte rijst, halfwitte rijst, volwitte rijst, of breukrijst wordt een heffing toegepast.

Deze wordt door de Commissie vastgesteld (art. 11, verordening nr 359/67/EEG dd. 25 juli 1967 - gewijzigd bij Verordening nr 1553/71 - art. 5 van 19.7.1971).

## R I C E

### EXPLANATORY NOTE ON THE RICE PRICES SHOWN IN THIS PUBLICATION

#### INTRODUCTION

Article 20 of Regulation No 16/64/EEC on the progressive establishment of the common organization of the market in rice (Official Journal No 34, 27 February 1964) provided for a progressive approximation of threshold prices and target prices during the transitional period so that a single threshold price and a single target price might be attained by the end of that period.

This single market for rice was introduced by Regulation No 359/67/EEC of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice (Official Journal No 174, 31 July 1967).

The system instituted by this Regulation has been in force since 1 September 1967.

#### I. Fixed prices

##### A. Types of prices

Under Articles 2, 4, 14 and 15 of Regulation No 359/67/EEC, as amended by Regulation (EEC) No 1056/71 of 25 May 1971 and (EEC) No 1553/71 of 19 July 1971, a target price, intervention prices and threshold prices are fixed for the Community each year.

##### Target price

Before 1 August of each year, a target price for husked, round-grained rice is fixed for the Community for the marketing year beginning during the following calendar year.

##### Intervention prices

Before 1 May of each year intervention prices for round-grained paddy rice are fixed for the following marketing year.

##### Threshold prices

Before 1 May of each year the following prices are fixed for the following marketing year :

- a threshold price for round-grained husked rice and a threshold price for long-grained husked rice,
- a threshold price for round-grained milled rice and a threshold price for long-grained milled rice,
- a threshold price for broken rice.

##### B. Standard quality

The target price, intervention prices and threshold prices referred to in Section A. are fixed for standard qualities (Regulation No 362/67/EEC of 25 July 1967, Official Journal No 174, 31 July 1967).

##### C. Places to which fixed prices relate

The target price for round-grained husked rice is fixed for Duisburg at the wholesale stage, goods in bulk, delivered to warehouse, not unloaded.

Intervention prices for round-grained paddy rice are fixed for Arles (France) and Vercelli (Italy) at the wholesale stage, goods in bulk, delivered to warehouse, not unloaded.

Threshold prices for husked rice, milled rice and broken rice, are calculated for Rotterdam.

#### II. Market price

A. For France the prices relate to Bouches-du-Rhône and for Italy to Milan.

##### B. Marketing stage and delivery conditions

France : price ex storage agency, free on means of transport, exclusive of taxes

Paddy : in bulk  
Rice and broken rice : in bags

Italy : Free on truck on arrival, in bulk, payment on delivery, exclusive of taxes

Paddy : in bulk  
Rice and broken rice : in bags

#### III. Levies

A levy is charged on imports of paddy rice, husked rice, semi-milled rice, milled rice and broken rice.

The levy is fixed by the Commission (Article 11 of Regulation No 359/67/EEC of 25 July 1967, as amended by Article 5 of Regulation (EEC) No 1553/71 of 19 July 1971).

## FORKLARINGER TIL DE I DENNE PUBLIKATION INDEHOLDTE PRISER

INDLEDNING

I artikel 20 i forordning nr. 16/1964/EOEF om den gradvise gennemførelse af en fælles markedsordning for ris (De europæiske Fællesskabers Tidende af 27. februar 1964 - 7. aargang nr 34) er der for overgangstiden fastsat en gradvis tilnærmelse af taerskelpriserne og indikativpriserne saaledes at der ved overgangsperiodens udlob bestaar én taerskelpris og én indikativpris;

Dette enhedsmarked for ris er indfoert ved forordning nr. 359/67/EOEF af 25. juli 1967 om den fælles markedsordning for ris (De europæiske Fællesskabers Tidende af 31. juli 1967 - 10. aargang nr. 174).

Den i denne forordning fastsatte ordning anvendes fra 1. september 1967.

I. Fastsatte priserA. Prisernes art

I henhold til forordning nr. 359/67/EOEF, artikel 2, 4, 14 og 15 ændret ved forordning nr. 1056/71 af 25.5.71 og nr. 1553/71 af 19.7.71 fastsaettes der aarligt for Fællesskabet en indikativpris, interventionspriser og taerskelpriser.

Indikativpris

For Fællesskabet fastsaettes aarligt inden 1. august en indikativpris for afskallet (rundkornet) ris for det hoestaar, der begynder i det foelgende aar.

Interventionspriser

Hvert aar inden 1. maj fastsaettes for det foelgende hoestaar interventionspriser for rundkornet uafskallet ris.

Taerskelpriser

Hvert aar inden 1. maj fastsaettes for det foelgende hoestaar:

- en taerskelpris for afskallet rundkornet ris, og for afskallet langkornet ris
- en taerskelpris for sleben rundkornet ris og for sleben langkornet ris
- en taerskelpris for brudris.

B. Standardkvalitet

Indikativprisen, interventionspriserne og taerskelpriserne (se A) fastsaettes for standardkvaliteterne (forordning nr. 362/67/EOEF af 25.7.1967 - EFT af 31.7.1967 - nr. 174).

C. Steder, som de fastsatte priser vedroerer

Indikativprisen for afskallet rundkornet ris fastsaettes for Duisbourg i engrosledet for styrtgods, franko lager, ikke aflæsset.

Interventionspriserne for rundkornet uafskallet ris fastsaettes for Arles (Frankrig) og Vercelli (Italien) i engrosledet for styrtgods, franko lager, ikke aflæsset.

Taerskelpriserne for afskallet ris, sleben ris og brudris beregnes for Rotterdam.

II. Markedspriser

A. I Frankrig gælder disse priser for Rhonemundingen, i Italien for Milano.

B. Omsætningsled og leveringsbetingelser

Frankrig: pris af lager, franko transportmiddel - uden afgifter

Uafskallet ris : loes vaegt

Ris og brudris : i saekke

Italien : ved aftagelse af fuldt læssede koeretoejer betaling ved levering - uden afgifter

Uafskallet ris : loes vaegt

Ris og brudris : i saekke

III. Importafgifter

Ved indførsel af uafskallet ris, afskallet ris, delvis sleben ris, eller brudris opkræves en importafgift.

Denne fastsaettes af Kommissionen (artikel 11 forordning nr. 359/67/EOEF af 25. juli 1967 - ændret ved artikel 5 i forordning nr. 1553/71 af 19.7.1971).

PRIX INDICATIF  
RICHTPREIS  
PREZZO INDICATIVO  
RICHTPRIJS

PRIX D'INTERVENTION  
INTERVENTIONSPREISE  
PREZZI D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJZEN

PRIX DE MARCHÉ  
MARKTPREISE  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN

RIZ  
REIS  
RISO  
RIJST

Pays Paese Land	Description - Beschreibung Descrizione - Omschrijving		1 9 7 1				1 9 7 4								Arith Ø
			SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	
Riz décortiqué		geschälter Reis	Riso semigreggio				gedopte Rijst								
CEE EWG EEG	Prix indicatif - Richtpreis Prezzo indicativo - Richtprijs Duisburg	UC	71,325	71,325	71,325	71,481	71,537	71,703	71,949	72,105	72,261	72,417	72,573	72,573	71,897
Riz paddy		Rohreis	Risoni				Padierijst								
FRANCE	Prix d'intervention Arles	Ff	72,93	72,93	72,93	73,62	74,32	75,01	75,70	76,40	77,09	77,79	78,48	78,48	75,47
	Prix de marché : Rinaldo Bersani	Ff	-	-	-	-									
	Cesario	Ff	-	-	-	-									
	Balilla	Ff	-	-	-	-									
ITALIA	Prezzi d'intervento Vercelli	Lit	8,206	8,206	8,206	8,204	8,263	8,441	8,519	8,597	8,675	8,753	8,831	8,831	8,493
	Prezzi di mercato: Rinaldo Bersani	Lit	-	11,290	11,275	14,183									
	Arborio	Lit	-	13,670	14,150	14,900									
	Originario	Lit	-	10,660	12,700	13,833									
Riz décortiqué		geschälter Reis	Riso semigreggio				gedopte Rijst								
FRANCE	Prix de marché: Rinaldo Bersani	Ff	-	-	-	-									
	Cesario	Ff	-	-	-	-									
	Balilla	Ff	-	-	-	-									
ITALIA	Prezzi di mercato: Rinaldo Bersani	Lit	21,250	21,250	23,200	24,917									
	Arborio	Lit	26,000	26,000	26,975	27,967									
	Originario	Lit	16,400	18,094	21,000	22,517									
Riz en brisures		Bruchreis	Rotture di riso				Breukrijst								
FRANCE	Prix de marché	Ff	-	-	-	-									
ITALIA	Prezzi di mercato	Lit	11,275	11,270	18,200	18,433									

PRIX DE SEUIL  
SCHWELLENPREISE  
PREZZI D'ENTRATA  
DREMPELPRIJZEN

PRELEVEMENTS ENVERS PAYS TIERS  
ABSCHÖPFUNGEN GEGENÜBER DRITTLÄNDERN  
PRELIEVI VERSO PAESI TERZI  
HEFFINGEN TEGENOVER DERDE LANDEN

RIJ
REIS
RISO
RIJST

UC - RE /100 kg

Produits Produkte Prodotti Produkten	1973				1974								Arith. Ø	
	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG		
Prix de seuil		Schwellenpreise				Prezzi d'entrata				Drempelprijzen				
MAG	à grains ronds	20,900	20,900	20,900	21,056	21,212	21,368	21,524	21,680	21,836	21,992	22,148	22,148	21,472
	à grains longs	22,900	22,900	22,900	23,056	23,212	23,368	23,524	23,680	23,836	23,992	24,148	24,148	23,472
MAY	à grains ronds	27,234	27,234	27,234	27,435	27,636	27,838	28,039	28,240	28,442	28,643	28,844	28,844	27,972
	à grains longs	32,072	32,072	32,072	32,298	32,524	32,750	32,976	33,202	33,428	33,654	33,880	33,880	32,901
BRT		13,085	13,085	13,085	13,085	13,085	13,085	13,085	13,085	13,085	13,085	13,085	13,085	13,085
Prélèvements envers pays tiers Prelievi verso paesi terzi						Abschöpfungen gegenüber Drittländern Heffingen tegenover derde landen								
PAD	à grains longs	0	0	0	0									
	à grains ronds	0	0	0	0									
DEC	à grains longs	0	0	0	0									
	à grains ronds	0	0	0	0									
DBL	à grains longs	0	0	0	0									
	à grains ronds	0	0	0	0									
GBL	à grains longs	0	0	0	0									
	à grains ronds	0	0	0	0									
BRT		0	0	0	0									

PRIX DE SEUIL  
 SCHWELLENPREISE  
 PREZZI D'ENTRATA  
 DREMPELPRIJZEN

PRELEVEMENTS ENVERS PAYS TIERS  
 ABSCHÖPFUNGEN GEGENÜBER DRITTLÄNDERN  
 PRELIEVI VERSO PAESI TERZI  
 HEFFINGEN TEGENOVER DERDE LANDE

RIZ  
 REIS  
 RISO  
 RIJST

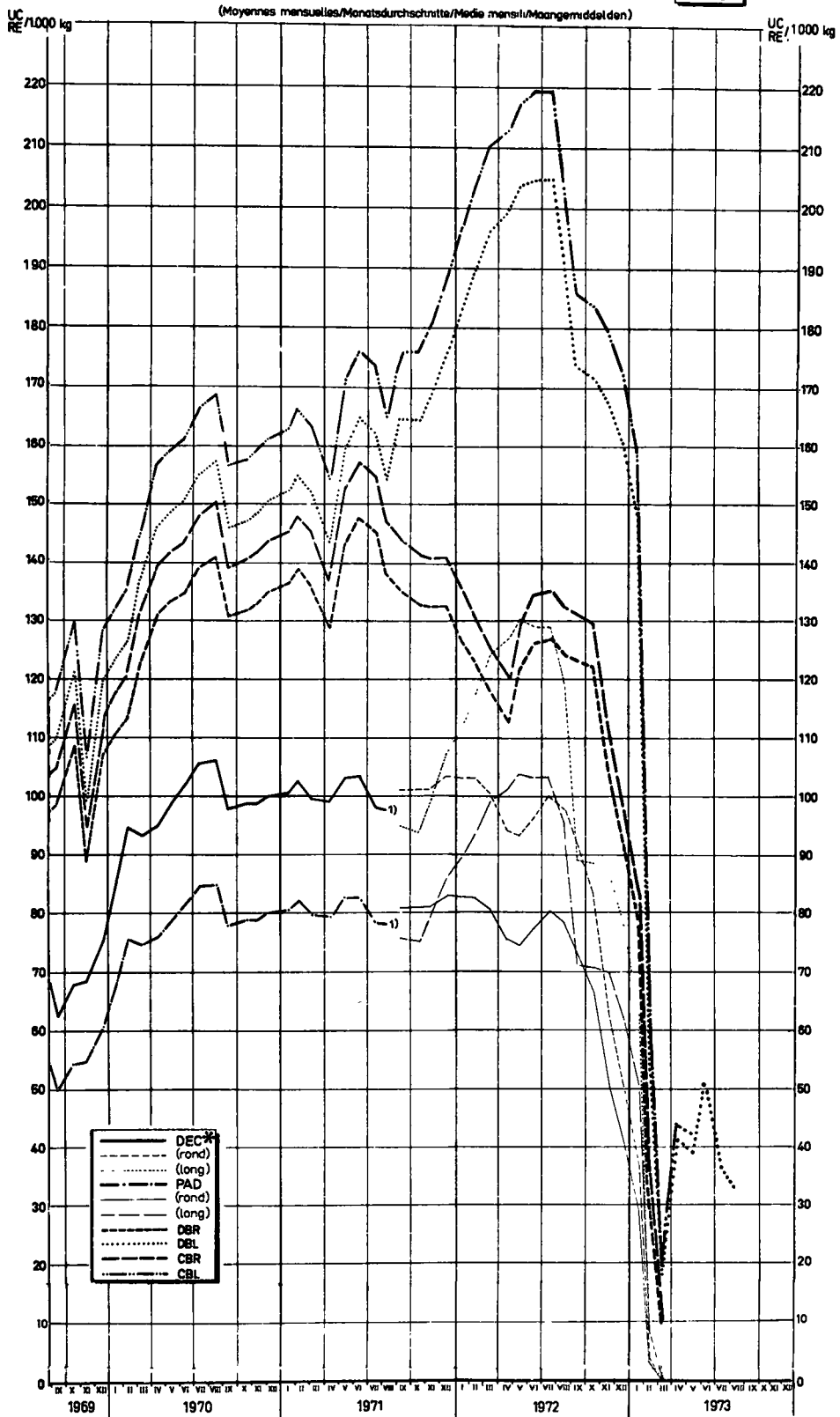
UC - RE /100 kg

Produits Produkte Prodotti Produkten		1973													
		NOV					DEC								
		1	2-8	9-15	16-22	23-30	1-6	7-13	14-20	21-27	28-31				
Prix de seuil		Schwellenpreise					Prezzi d'entrata					Drempelprijzen			
DEC	à grains ronds	20,900					21,056								
	à grains longs	22,900					23,056								
GBL	à grains ronds	27,234					27,435								
	à grains longs	32,072					32,298								
BRI		13,085					13,085								
Prélèvements envers pays tiers Prelievi verso paesi terzi						Abschöpfungen gegenüber Drittländern Heffingen tegenover derde landen									
FAD	à grains longs	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0				
	à grains ronds	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0				
DEC	à grains longs	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0				
	à grains ronds	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0				
DBL	à grains longs	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0				
	à grains ronds	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0				
GBL	à grains longs	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0				
	à grains ronds	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0				
BRI		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0				



Prélèvements envers les Pays Tiers  
 Abschöpfungen gegenüber Drittländern  
 Prelevi verso Paesi Terzi  
 Heffingen tegenover Derde Landen

RIZ  
 REIS  
 RISO  
 RIJST



\*Abréviations p.1 - Abkürzungen S.1 - Abbreviazioni p.1 - Afkortingen blz.1

690770

1) Règlement nr 1553/71/CEE du 19.7.1971

PRIX A L'IMPORTATION, LIVRAISON RAPPROCHEE, RAMENEES AU MEME POURCENTAGE DE BRISURES  
 EINFUHRPREISE, SOFORTIGE LIEFERUNG, DIE AUF DEN GLEICHEN BRUCHGEHALT ZURUCKGEBRACHT WORDEN SIND  
 PREZZI ALL'IMPORTAZIONE, PRONTA CONSEGNA, RIDOTTI ALLA STESSA PERCENTUALE DI ROTTURE  
 INVOERPRIJZEN, DIREKTE LEVERING, TERUGGEBRACHT OP HETZELFDE BREUKPERCENTAGE

RIZ  
 REIS  
 RISO  
 RIJST

CAF / CIF AMSTERDAM / ROTTERDAM / ANTWERPEN (1)

UC  
 RE / 100 kg

PROVENANCE HERKUNFT PROVENIENZA HERKOMST	DESIGNATION DE LA QUALITE QUALITÄTS BEZEICHNUNG DESIGNAZIONE DELLA QUALITA' KWALITEITSAANDUIDING	1973				1974								SEP / AUG
		SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	
Riz décortiqué	Geschälter Reis	0 - 3%				Gedopte rijst								
BRAZIL	Rond du Brésil	-	-	-	-									
CHINA	Rond de Chine	-	31,773	32,050	-									
JAPAN	Rond du Japon	-	-	-	-									
ARGENTINA	Rond d'Argentine	27,275	-	-	-									
EGYPT	Rond d'Egypte	-	-	-	-									
MAROCGO	Rond du Maroc	-	-	-	-									
U.S.A.	California Pearl	-	-	-	-									
AUSTRALIA	Rond d'Australie	-	-	-	-									
SPAIN	Rond d'Espagne	-	-	-	-									
URUGUAY	Rond d'Uruguay	-	-	-	-									
CHINA	Chine dit long	-	-	-	-									
ARGENTINA	Bluerose	31,500	-	-	43,703									
U.S.A.	Nato	33,770	40,323	50,790	55,403									
URUGUAY	Uruguay Selection	-	-	-	-									
BIRMANIE	Long de Birmanie	-	-	-	-									
U.S.A.	Belle Patna	39,703	44,864	55,894	58,706									
THAILANDE	Siam	-	-	46,160	45,206									
U.S.A.	Blue Belle	35,650	41,507	51,614	54,670									
ARGENTINA	Fortuna	-	-	-	-									
U.S.A.	Blue Bonnet	34,250	-	48,210	50,145									

(1) séparément ou combiné - einzeln oder kombiniert - separati o combinati - afzonderlijk of gecombineerd

PREZII A L'IMPORTATION, LIVRAISON RAPPROCHEE, RAMEVES AU MEME POURCENTAGE DE BRISURES  
 EINFUHRPREISE, SOFORTIGE LIEFERUNG, DIE AUF DEN GLEICHEN BRUCHGEHALT ZURÜCKGEBRACHT WORDEN SIND  
 PREZZI ALL'IMPORTAZIONE, PRONTA CONSEGNA, RIDOTTI ALLA STESSA PERCENTUALE DI ROTTURE  
 INVOERPRIJZEN, DIREKTE LEVERING, TERUGGEBRACHT OP HETZELFDE BRUKPERCENTAGE

RIZ  
 REIS  
 RISO  
 RIJST

CAF / CIF AMSTERDAM / ROTTERDAM / ANTWERPEN (1)

UC  
 RE / 100 kg

PROVENANCE HERKUNFT PROVENIENZA HERKOMST	DESIGNATION DE LA QUALITE QUALITÄTS BEZEICHNUNG DESIGNAZIONE DELLA QUALITA' KWALITEITSAANDUIDING	1973				1974								Ø SEP AUG
		SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	
	Riz blancs	Geschälter Reis				Riso semigreggio								Gedopte rijst
		0 %												
BRAZIL	Rond du Brésil	-	-	-	-									
CHINA	Rond de Chine	-	39,718	40,343	40,395									
JAPAN	Rond du Japon	-	-	-	-									
ARGENTINA	Rond d'Argentine	33,190	-	-	-									
EGYPT	Rond d'Egypte	39,095	-	-	-									
MAROCOO	Rond du Maroc	-	-	-	-									
U.S.A.	California Pearl	-	-	-	-									
AUSTRALIA	Rond d'Australie	-	-	-	-									
SPAIN	Rond d'Espagne	-	-	-	-									
URUGUAY	Rond d'Uruguay	-	-	-	-									
CHINA	Chine dit long	-	-	-	-									
ARGENTINA	Eleurose	38,670	-	59,670	-									
U.S.A.	Nato	42,981	50,700	60,693	64,858									
URUGUAY	Uruguay Selection	-	-	-	-									
BIRMANIE	Long de Birmanie	-	-	-	-									
U.S.A.	Belle Patna	45,615	54,643	68,212	68,130									
THAÏLANDE	Siam	-	-	56,920	52,714									
U.S.A.	Blue Belle	46,885	53,640	67,455	70,685									
ARGENTINA	Fortuna	-	-	-	-									
U.S.A.	Blue Bonnet	40,340	-	-	-									

(1) séparément ou combiné - einzeln oder kombiniert - separati o combinati - afzonderlijk of gecombineerd

PRIX A L'IMPORTATION  
 EINFUHRPREISE  
 PREZZI ALL'IMPORTAZIONE  
 INVOERPRIJZEN

LIVRAISON RAPPROCHEE  
 SOFORTIGE LIEFERUNG  
 FRONTA CONSEGNA  
 DIREKTE LEVERING

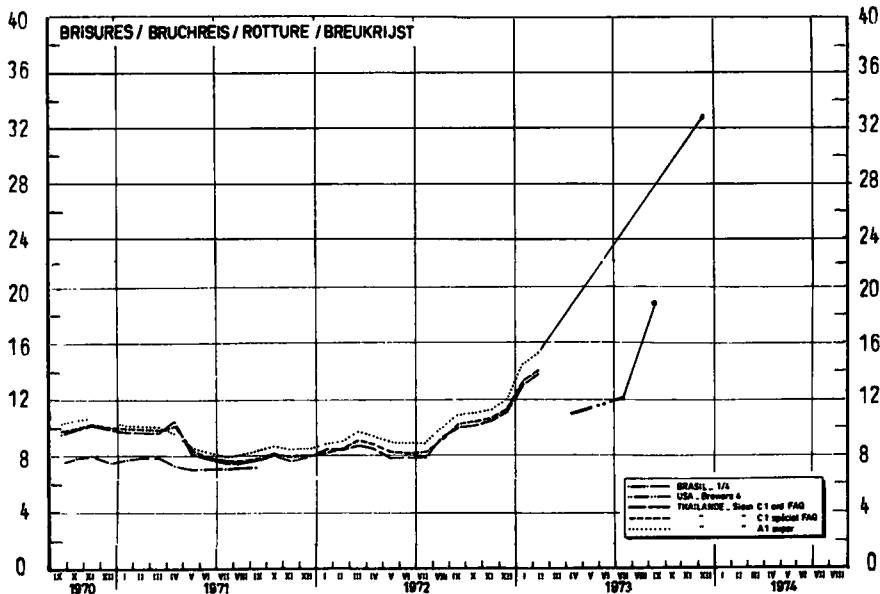
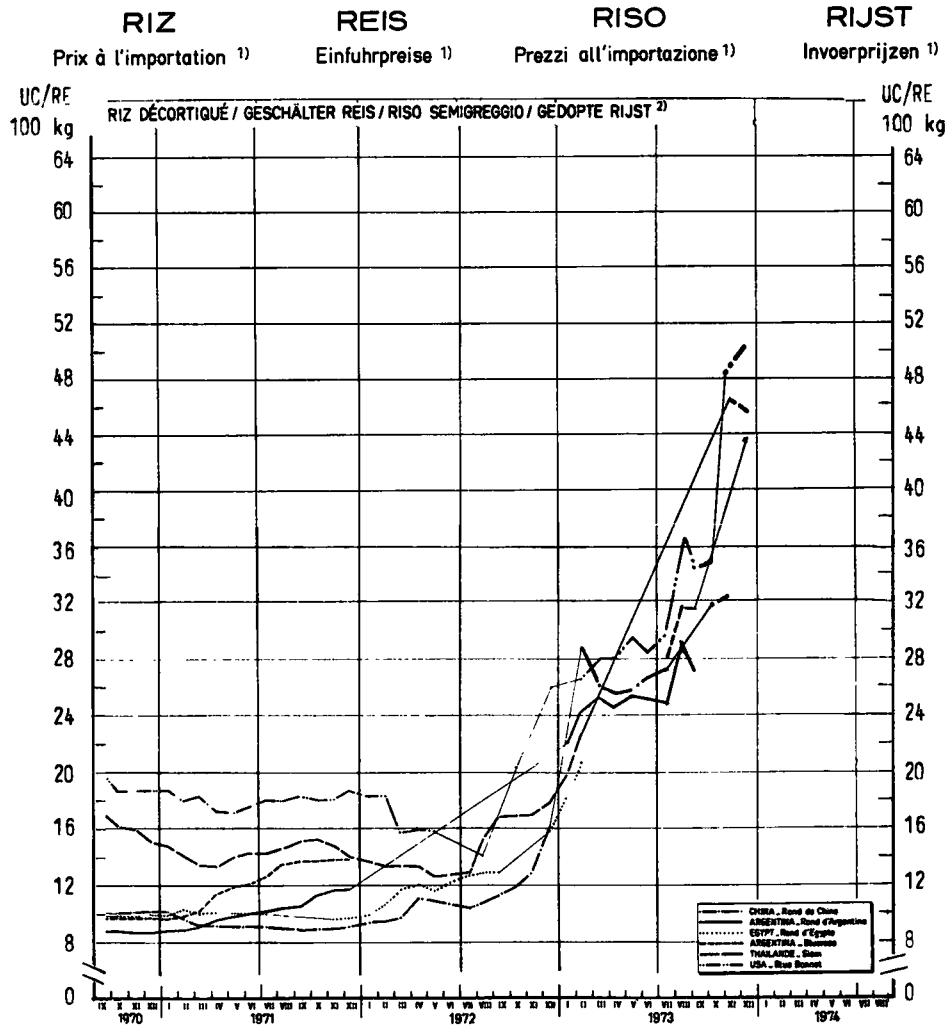
RIZ  
 REIS  
 RISO  
 RIJST

CAF / CIF AMSTERDAM / ROTTERDAM / ANTWERPEN (1)

UC / 100 kg

PROVENANCE HERKUNFT PROVENIENZA HERKOMST	DESIGNATION DE LA QUALITE QUALITÄTS BEZEICHNUNG DESIGNAZIONE DELLA QUALITA' KWALITEITSAANDUIDING	1977				1978								SEP / AUG	
		SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AUG		
	Riz en brisures	Bruchreis				Notture di riso								Brakrijst	
BIRMANIE	2.3.4	-	-	70,50	70,78										
ARGENTINA	1/4	-	-	-	-										
	1/4 1/2	-	-	-	-										
BRAZIL	1/4	-	-	-	-										
	1/4 1/2	-	-	-	-										
CAMBODGE	3.4	-	-	-	-										
ARGENTINA	1/2	-	-	-	-										
BRAZIL	1/2	-	-	-	-										
CHINA	2	-	-	-	-										
URUGUAY	1/2	-	-	-	-										
U.S.A.	Brewers 4	-	18,160	-	-										
THAILANDE	Siam C 1 ordinary F.A.Q.	-	-	-	-										
	C 3 ordinary F.A.Q.	-	-	-	-										
	C 3 special F.A.Q.	-	-	-	-										
	C 1 special F.A.Q.	-	-	-	-										
	Glutinous C 1	-	-	-	-										
	C 3	-	-	-	-										
	Siam A 1 special	-	-	-	-										
	Glutinous A 1	-	-	-	-										
	Siam A 1 super	-	-	-	77,881										

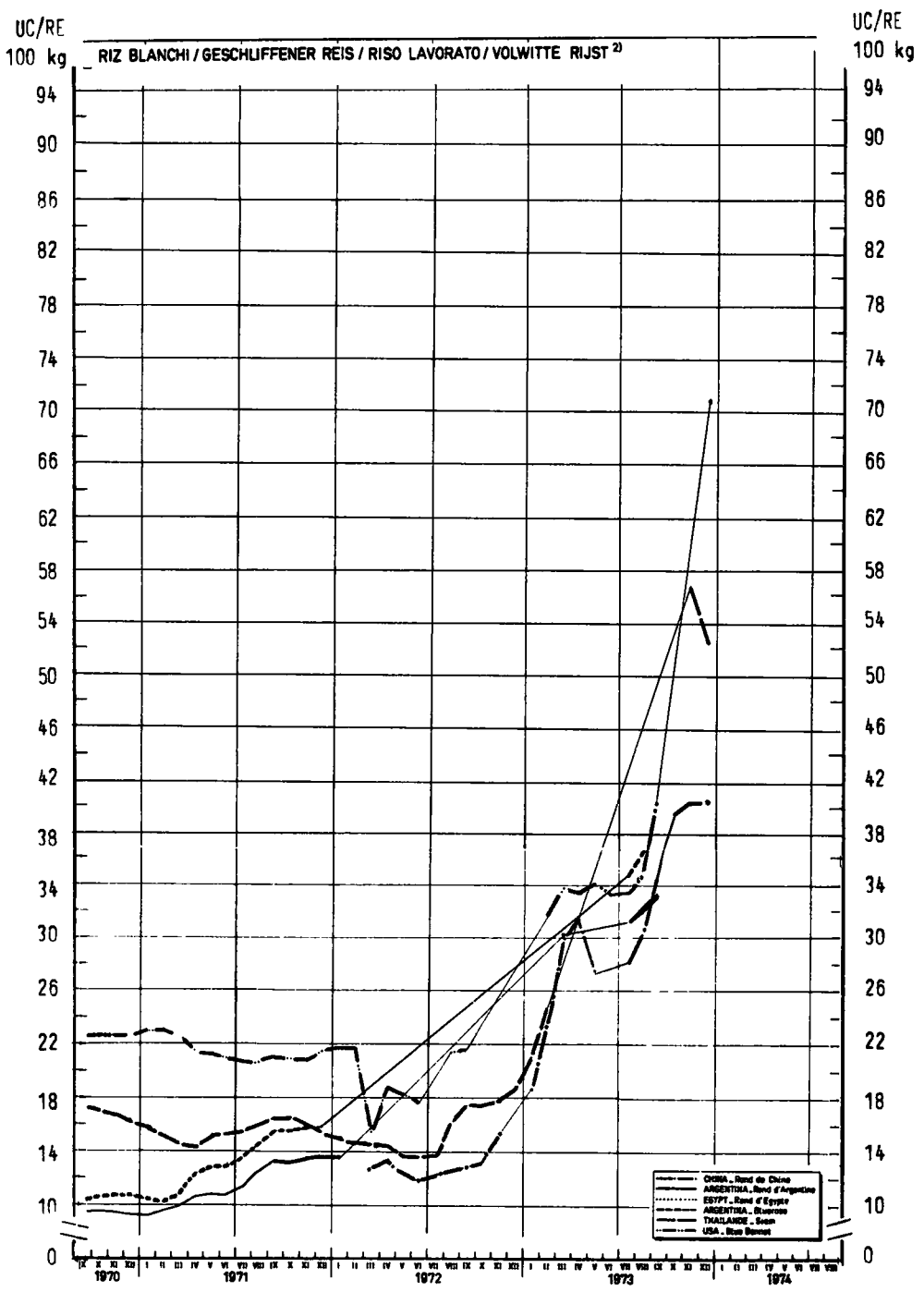
(1) séparément ou combiné - einzeln oder kombiniert - separati o combinati - afzonderlijk of gecombineerd



Livraisons rapprochées CAF Amsterdam/Rotterdam/Anvers - Sofortige Lieferung cif Amsterdam/Rotterdam/Antwerpen.  
<sup>1)</sup> Pronta consegna cif Amsterdam/Rotterdam/Antwerpen - Direkte levering cif Amsterdam/Rotterdam/Antwerpen.  
<sup>2)</sup> ramené au même pourcentage de brisures - auf gleichen Bruchgehalt zurückgebracht.  
<sup>2)</sup> ridotti alla stessa percentuale di rotture - terruggibracht op hetzelfde breukpercentage

CCE-DG VI-6/2-7402,55

**RIZ**                      **REIS**                      **RISO**                      **RIJST**  
 Prix à l'importation <sup>1)</sup>      Einfuhrpreise <sup>1)</sup>      Prezzi all'importazione <sup>1)</sup>      Invoerprijzen <sup>1)</sup>



1) Livraisons rapprochées CAF Amsterdam/Rotterdam/Anvers — Sofortige Lieferung cif Amsterdam/Rotterdam/Antwerpen  
 Pronto consegna cif Amsterdam/Rotterdam/Antwerpen — Direkte levering cif Amsterdam/Rotterdam/Antwerpen

2) ramené au même pourcentage de brisures — auf gleichen Bruchgehalt zurückgebracht.  
 ridotti alla stessa percentuale di rotture — teruggebracht op hetzelfde breukpercentage

## HUILE D'OLIVE

Eclaircissements concernant les prix d'huile d'olive (prix fixés et prix de marché) et les prélèvements contenus dans cette publication.

### I. PRIX FIXES

#### A. Nature des prix

En vertu du Règlement n° 136/66/CEE - art. 4 (Journal officiel du 30.9.1966 - 9e année - n° 172), modifié par le règlement (CEE) n° 2554/70, le Conseil, statuant sur proposition de la Commission, fixe annuellement avant le 1er août pour la campagne de commercialisation qui suit et qui dure du 1er novembre au 31 octobre, un prix indicatif à la production, un prix indicatif de marché et un prix d'intervention et avant le 1er octobre un prix de seuil de l'huile d'olive pour la Communauté.

#### Prix indicatif à la production (Règlement n° 136/66/CEE - art. 5)

Celui-ci est fixé à un niveau équitable pour les producteurs, compte tenu de la nécessité de maintenir le volume de production nécessaire dans la Communauté.

#### Prix indicatif de marché (Règlement n° 136/66/CEE - art. 6)

Ce prix est fixé à un niveau permettant l'écoulement normal de la production d'huile d'olive, compte tenu des prix des produits concurrents et notamment des perspectives de leur évolution au cours de la campagne de commercialisation, ainsi que de l'incidence sur le prix de l'huile d'olive des majorations mensuelles (Règlement n° 136/66/CEE - art. 9).

#### Prix d'intervention (Règlement n° 136/66/CEE - art. 7)

Le prix d'intervention, qui garantit aux producteurs la réalisation de leurs ventes à un prix aussi proche que possible du prix indicatif de marché, compte tenu des variations du marché, est égal au prix indicatif de marché diminué d'un montant suffisant pour permettre ces variations ainsi que l'acheminement de l'huile d'olive des zones de production vers les zones de consommation.

#### Prix de seuil (Règlement n° 136/66/CEE - art. 8)

Le prix de seuil est fixé de façon que le prix de vente du produit importé se situe, au lieu de passage en frontière (Règlement n° 136/66/CEE - art. 13 - par. 2) au niveau du prix indicatif de marché. Le lieu de passage en frontière est fixé à Imperia (Règlement n° 165/66/CEE - art. 3).

#### B. Qualité type

Le prix indicatif à la production, le prix indicatif de marché, le prix d'intervention et le prix de seuil se rapportent à l'huile d'olive vierge semi-fine dont la teneur en acides gras libres, exprimée en acide oléique, est de 3 grammes pour 100 grammes (Règlement n° 165/66/CEE - art. 2).

### II. PRELEVEMENTS A L'IMPORTATION

Le règlement portant établissement d'une organisation commune des marchés dans le secteur des matières grasses est entré en vigueur le 10 novembre 1966. Conformément à ce règlement un système de prélèvement est appliqué pour l'huile d'olive ainsi que pour certains produits contenant de l'huile d'olive.

Pour la fixation du prélèvement on prend en considération les prix à l'importation dans la Communauté de l'huile d'olive non raffinée, CAF ou Franco Frontière - Imperia, selon que l'huile provient des pays tiers ou de la Grèce. Les prix des qualités autres que la qualité type sont convertis en prix de cette dernière au moyen de coefficients d'équivalence (annexe au Règlement n° 2274/69/CEE).

Si le prix de seuil est supérieur au prix CAF Imperia, il est perçu un prélèvement dont le montant est égal à la différence entre ces deux prix. Lors de l'importation d'huile d'olive de la Grèce, pays associé, ce prélèvement est diminué d'un montant forfaitaire qui est de 0,500 UC (Règl. n° 162/66/CEE - art. 3). Ceci est également d'application pour les importations d'huile d'olive provenant de la Tunisie (Règl. (CEE) n° 2165/70 - art. 1 du Conseil), du Maroc (Règl. (CEE) n° 463/71 art. 1 du Conseil) et de l'Espagne (Règl. (CEE) n° 2164/70 art. 1 du Conseil).

Les prélèvements à percevoir sur les produits autres que l'huile d'olive non raffinée sont fixés sur la base du prélèvement ci-dessus au moyen de coefficients.

Il convient de déterminer les prélèvements de façon à assurer leurs mises en application au moins une fois par semaine (Règlement (CEE) n° 1775/69 - art. 8).

En ce qui concerne le calcul des divers prélèvements pour les Pays-Tiers, il faut se référer aux articles 13, 14, 15 et 16 du Règlement n° 136/66/CEE ainsi qu'aux Règlements n°s 166/66/CEE et 1775/69/CEE, pour le Maroc et la Tunisie aux Règlements (CEE) n°s 1466/69 et 1471/69.

Les prélèvements sont fixés pour :

1. Les produits entièrement obtenus en Grèce, et transportés directement de ce pays dans la Communauté.
2. Les produits qui ne sont pas entièrement obtenus en Grèce ou ne sont pas transportés directement de ce pays dans la Communauté.
3. Les produits relevant des positions tarifaires 15.07 A I a) et 15.07 A I b) entièrement obtenus en Tunisie, au Maroc et directement transportés de l'un de ces pays dans la Communauté.
4. Les produits en provenance des pays tiers.

Les prélèvements sont calculés pour les produits des sous-positions reprises à l'annexe I du Règlement n° 166/66/CEE (sont exclus les postes 07.01 N I (a) et 07.03 A (I) ):

N° du tarif douanier commun	Désignation des marchandises
07.01	Légumes et plantes potagères, à l'état frais ou réfrigéré ex N I Olives : (a) destinées à des usages autres que la production d'huile (1) (b) autres
07.03	Légumes et plantes potagères présentés dans l'eau salée, soufrée ou additionnée d'autres substances servant à assurer provisoirement leur conservation, mais non spécialement préparés pour la consommation immédiate : A Olives : (I) destinées à des usages autres que la production d'huile (1) (II) autres
15.07	Huiles végétales fixes, fluides ou concrètes, brutes, épurées ou raffinées: (A) Huile d'olive : (I) ayant subi un processus de raffinage : (a) obtenue par le raffinage d'huile d'olive vierge, même coupée d'huile d'olive vierge (b) autre (II) autres
15.17	Résidus provenant du traitement des corps gras ou des cires animales ou végétales : (A) contenant de l'huile ayant les caractères de l'huile d'olive : (I) Pâtes de neutralisation (scapstocks) (II) autres
23.04	Tourteaux, grignons d'olives et autres résidus de l'extraction des huiles végétales, à l'exclusion des lies ou fèces : (A) Grignons d'olives et autres résidus de l'extraction de l'huile d'olive

(1) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.



### III. PRIX SUR LE MARCHÉ INTERIEUR

#### A. Huile d'olive

Les prix ont été relevés sur les marchés italiens de Milano et de Bari pour différentes qualités. Lors de la comparaison entre les prix se rapportant aux mêmes qualités, il est nécessaire de tenir compte de la différence qui existe dans les conditions de livraison et les stades de commercialisation.

##### 1. Places : Milano Bari

##### 2. Stade de commercialisation et conditions de livraison

Milano : per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano per pronta consegna e pagamento escluso imballaggio ed imposte entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile

Bari : per merce grezza alla produzione

##### 3. Qualité : Les différentes qualités d'huile sont reprises dans le tableau.

#### B. Autres huiles

Afin de pouvoir comparer l'évolution des prix d'huile d'olive avec d'autres sortes d'huiles, l'on a relevé sur le marché de Milano les prix :

- de l'huile d'arachide raffinée
- jusqu'au 31.12.1968 : huile de graines de 1ère qualité
- à partir du 1.1.1969 : huile de graines variées

N.B. Les prix quotés pour une journée déterminée sont valables pour la semaine mentionnée.

## OLIVENÖLE

Erläuterungen zu den in dieser Veröffentlichung aufgeführten Olivenölpreisen (festgesetzte Preise und Marktpreise) und Abschöpfungen.

### I. FESTGESETZTE PREISE

#### A. Art der Preise

Gemäß der Verordnung Nr. 136/66/EWG - Art. 4 (Amtsblatt vom 30.9.1966 - 9. Jahrgang Nr. 172) abgeändert durch Verordnung (EWG) Nr. 2554/70, setzt der Rat jährlich, auf Vorschlag der Kommission, vor dem 1. August für das gesamte folgende Wirtschaftsjahr, das vom 1. November bis zum 31. Oktober läuft, für die Gemeinschaft einen einheitlichen Erzeugerpreis, Marktrichtpreis, Interventionspreis und vor dem 1. Oktober einen Schwellenpreis für Olivenöl fest.

#### Erzeugerpreis (Verordnung Nr. 136/66/EWG - Art. 5)

Dieser wird unter Berücksichtigung der Notwendigkeit, in der Gemeinschaft das erforderliche Produktionsvolumen aufrechtzuerhalten, in einer für den Erzeuger angemessenen Höhe festgesetzt.

#### Marktrichtpreis (Verordnung Nr. 136/66/EWG - Art. 6)

Dieser Preis wird so festgesetzt, daß die Olivenölerzeugung unter Berücksichtigung der Preise der konkurrierenden Erzeugnisse und insbesondere ihrer voraussichtlichen Entwicklung während des Wirtschaftsjahres sowie der Auswirkung der monatlichen Zuschläge auf den Olivenölpreis normal abgesetzt werden kann (Verordnung Nr. 136/66/EWG - Art. 9).

#### Interventionspreis (Verordnung Nr. 136/66/EWG - Art. 7)

Der Interventionspreis, der den Erzeugern einen - unter Berücksichtigung der Marktschwankungen - möglichst nahe am Marktrichtpreis liegenden Verkaufserlös gewährleistet, ist gleich dem Marktrichtpreis abzüglich eines Betrages, der ausreicht, um diese Schwankungen und die Beförderung des Olivenöls von den Erzeugungs- in die Verbrauchergebiete zu ermöglichen.

#### Schwellenpreis (Verordnung Nr. 136/66/EWG - Art. 8)

Der Schwellenpreis wird so festgesetzt, daß der Abgabepreis für das angeführte Erzeugnis an dem festgestellten Grenzübergangsort dem Marktrichtpreis entspricht (Verordnung Nr. 136/66/EWG - Art. 13, Abs. 2). Als Grenzübergangsort der Gemeinschaft ist Imperia festgesetzt (Verordnung Nr. 165/66/EWG - Art. 3).

#### B. Qualität (Standard)

Der Erzeugerpreis, der Marktrichtpreis, der Interventionspreis und der Schwellenpreis betreffen mittelfeines Jungferföl, dessen Gehalt an freien Fettsäuren, ausgedrückt in Ölsäure, drei Gramm auf hundert Gramm beträgt (Verordnung Nr. 165/66/EWG - Art. 2).

### II. ABSCHÖPFUNGEN BEI EINFUHR

Die Verordnung über die Errichtung einer gemeinsamen Marktorganisation für Öle und Fette ist am 10. November 1966 inkraft getreten. In Anwendung dieser Verordnung wurden Abschöpfungen sowohl für Olivenöle als auch für einige olivenöhlhaltige Erzeugnisse erhoben.

Für die Festsetzung von Abschöpfungen werden Preise für Einfuhren von nicht raffinierten Olivenölen in die Gemeinschaft in Betracht gezogen - CIF-Preise oder Frei-Granze-Preise - Imperia -, je nachdem, ob das Öl aus Drittländern oder aus Griechenland kommt. Die Preise für andere Qualitäten als die der Standardqualität werden in diese umgerechnet mit Hilfe der Ausgleichskoeffizienten (Anhang zur Verordnung Nr. 2274/69/EWG).

Wenn der Schwellenpreis höher ist als die Preise CIF Imperia, wird eine Abschöpfung erhoben, deren Betrag dem Unterschied zwischen diesen beiden Preisen entspricht. Dagegen wird bei der Einfuhr von Olivenöl aus Griechenland, einem assoziierten Land, diese Abschöpfung um einen Pauschalbetrag von 0,500 RE verringert (Verordnung Nr. 162/66/EWG - Art. 3).

Diese ist ebenso anwendbar für Einfuhren von Olivenölen aus Tunesien (Verordnung Nr. 2165/70 Art. 1 des Rates), aus Marokko (Verordnung Nr. 463/71/EWG - Art. 1 des Rates) und aus Spanien (Verordnung Nr. 2164/70/EWG - Art. 1 des Rates).

Die zu erhebenden Abschöpfungen für andere Produkte als nicht raffiniertes Olivenöl werden festgesetzt auf Basis der oben erwähnten Abschöpfungen mit Hilfe der Ausgleichskoeffizienten.

Die Abschöpfungen müssen so festgestellt werden, daß ihre Anwendung wenigstens einmal wöchentlich gesichert ist.

Was die Berechnung der einzelnen Abschöpfungen für Drittländer betrifft, wird auf die Artikel 13, 14, 15 und 16 der Verordnung Nr. 136/66/EWG, sowie auf die Verordnung Nr. 166/66/EWG und Nr. 1775/69/EWG hingewiesen. Für Marokko und Tunesien auf die Verordnungen (EWG) Nr. 1466/69 und Nr. 1471/69.

Die Abschöpfungen werden festgesetzt für :

1. Vollständig in Griechenland und aus diesem Land unmittelbar in die Gemeinschaft beförderte Erzeugnisse.
2. Erzeugnisse, die nicht vollständig in Griechenland gewoznen oder nicht unmittelbar aus diesem Land in die Gemeinschaft befördert worden sind.
3. Erzeugnisse der Tarifstellen 15.07 A I a) und 15.07 A I b), die vollständig in Tunesien oder Marokko erhalten und unmittelbar in eines der zur Gemeinschaft gehörenden Länder befördert werden.
4. Erzeugnisse aus Drittländern.

Die Abschöpfungen werden für folgende, in der Verordnung Nr. 166/66/EWG aufgenommene Tarifstellen berechnet (mit Ausnahme von den Stellen 07.01 N I (a) und 07.03 A (I) ):

Tarifnummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung
07.01	Gemüse und Küchenkräuter, frisch oder gekühlt : N I Oliven : (a) zu anderen Zwecken als zur Ölgewinnung bestimmt (1) (b) andere
07.03	Gemüse und Küchenkräuter, zur vorläufigen Haltbarmachung in Salzlake oder in Wasser mit einem Zusatz von anderen Stoffen eingelegt, jedoch nicht zum unmittelbaren Genuß besonders zubereitet : A Oliven : (I) zu anderen Zwecken als zur Ölgewinnung bestimmt (1) (II) andere
15.07	Fette pflanzliche Öle, flüssig oder fest roh, gereinigt oder raffiniert : Olivenöl (I) raffiniert : (a) durch Raffinieren von Jungfernöl gewonnen, auch mit Jungfernöl verschnitten (b) anderes (II) anderes
15.17	Rückstände aus der Verarbeitung von Fettstoffen oder von tierischen oder pflanzlichen Wachsen : (A) Öl enthaltend, das die Merkmale von Olivenöl aufweist : (I) Soapstock (II) andere
23.04	Ölkuchen und andere Rückstände von der Gewinnung pflanzlicher Öle, ausgenommen Öldrass : (A) Olivenölkuchen und andere Rückstände von der Gewinnung von Olivenöl

(1) Die Zulassung zu diesem Unterabsatz unterliegt den von den zuständigen Behörden festzusetzenden Voraussetzungen.

### III. PREISE AUF DEM INLANDSMARKT

#### A. Olivenöle

Die Preise sind auf den italienischen Märkten Milano und Bari für verschiedene Qualitäten erhoben worden.

Beim Vergleich der Preise, die sich auf die gleichen Qualitäten beziehen, muß der Unterschied berücksichtigt werden, der zwischen den Lieferbedingungen und den Handelsstufen besteht.

##### 1. Orte : Milano

Bari

##### 2. Handelsstufen und Lieferbedingungen

Milano : per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano per pronta consegna e pagamento escluso imballaggio ed imposte entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile

Bari : per merce grezza alla produzione

##### 3. Qualität:siehe Tabellen

#### B. Andere Öle

Um die Entwicklung der Preise von Olivenöl mit anderen Ölsorten vergleichen zu können, hat man auf dem Mailänder Markt folgende Preise festgestellt :

- Erdnußöl raffiniert
- bis 31.12.1968 : Saatenöl 1. Qualität
- von 1.1.1969 : gemischtes Saatenöl

P.S. Die für einen bestimmten Tag notierten Preise gelten für die aufgezählte Woche.

## OLIO D'OLIVA

Spiegazioni relative ai prezzi dell'olio d'oliva (prezzi fissati e prezzi di mercato) ed ai prelievi che figurano nella presente pubblicazione.

### I. PREZZI FISSATI

#### A. Natura dei prezzi

A norma del regolamento n. 136/66/CEE - art. 4 (Gazzetta Ufficiale del 30.9.1966 - 9° anno n.172) modificato dal regolamento n. CEE/2554/70, il Consiglio, che delibera su proposta della Commissione, fissa ogni anno, anteriormente al 1° agosto, per la successiva campagna di commercializzazione che si estende dal 1° novembre al 31 ottobre, un prezzo indicativo alla produzione, un prezzo indicativo di mercato, un prezzo d'intervento e anteriormente al 1° ottobre un prezzo d'entrata, unici per la Comunità.

#### Prezzo indicativo alla produzione (regolamento n. 136/66/CEE - art. 5)

Questo prezzo è fissato ad un livello equo per i produttori, tenuto conto dell'esigenza di mantenere il necessario volume di produzione nella Comunità.

#### Prezzo indicativo di mercato (regolamento n. 136/66/CEE - art.6)

Questo prezzo è fissato ad un livello che permetta il normale smercio della produzione di olio d'oliva, tenuto conto dei prezzi dei prodotti concorrenti ed in particolare delle prospettive della loro evoluzione durante la campagna di commercializzazione, nonché dell'incidenza sul prezzo dell'olio d'oliva delle maggiorazioni mensili (regolamento n. 136/66/CEE - art.9)

#### Prezzo d'intervento (regolamento n. 136/66/CEE - art.7)

Il prezzo d'intervento, che garantisce ai produttori la realizzazione delle loro vendite ad un prezzo che si avvicini il più possibile, tenuto conto delle variazioni del mercato, al prezzo indicativo di mercato, è pari al prezzo indicativo di mercato diminuito di un ammontare tale da rendere possibile le suddette variazioni e l'avviamento dell'olio d'oliva dalle zone di produzione alle zone di consumo.

#### Prezzo d'entrata (regolamento n. 136/66/CEE - art.8)

Il prezzo d'entrata è fissato in modo che il prezzo di vendita del prodotto importato raggiunga, nel luogo di transito di frontiera (regolamento n.136/66/CEE - art.13 - paragrafo 2), il livello del prezzo indicativo di mercato. Il luogo di transito di frontiera è fissato ad Imperia (regolamento n. 165/66/CEE - art.3).

#### B. Qualità tipo

Il prezzo indicativo alla produzione, il prezzo indicativo di mercato, il prezzo d'intervento e il prezzo d'entrata si riferiscono all'olio d'oliva vergine semifino, il cui contenuto in acidi grassi liberi, espresso in acido oleico, è di 3 grammi per 100 grammi (regolamento n.165/66/CEE - art. 2).

### II. PRELIEVI ALL'IMPORTAZIONE

Il regolamento relativo all'attuazione di una organizzazione comune dei mercati nel settore dei grassi è entrato in vigore il 10 novembre 1966. Per l'applicazione di tale regolamento è stato stabilito un sistema di prelievi per l'olio d'oliva nonché per alcuni prodotti contenenti olio di oliva.

Per la fissazione del prelievo si prendono in considerazione i prezzi all'importazione nella Comunità dell'olio d'oliva che non ha subito un processo di raffinazione, CIF o Franco Frontiera - Imperia, a seconda che l'olio provenga dai paesi terzi o dalla Grecia. I prezzi delle qualità diverse dalla qualità tipo sono convertiti nel prezzo di quest'ultima mediante i coefficienti d'equivalenza (allegato del regolamento n. 2274/69/CEE).

Se il prezzo di entrata è superiore al prezzo CIF Imperia, è riscosso un prelievo di ammontare pari alla differenza tra questi due prezzi. All'atto dell'importazione dell'olio d'oliva dalla Grecia, paese associato, questo prelievo è diminuito dell'ammontare forfettario fissato a 0,500 UC (regolamento n.162/66/CEE - art. 3).

Questo è ugualmente applicabile per le importazioni d'olio d'oliva provenienti dalla Tunisia (regolamento n.2165/70 - art. 1 del Consiglio), dal Marocco (regolamento n. 463/71 - art. 1 del Consiglio) e dalla Spagna (regolamento n.2164/70 - art. 1 del Consiglio).

I prelievi da riscuotere sui prodotti diversi dall'olio d'oliva non raffinato sono fissati sulla base del predetto prelievo mediante coefficienti.

Conviene determinare i prelievi in modo che la loro applicazione sia assicurata almeno una volta per settimana (regolamento n. 1775/69/CEE - art. 8).

Per quanto riguarda il calcolo dei diversi prelievi, bisogna riferirsi per i paesi terzi agli articoli 15 e 16 del regolamento n. 136/66/CEE come ai regolamenti n. 166/66/CEE e n. 1775/69/CEE e per il Marocco e la Tunisia ai regolamenti n. 1466/69/CEE e 1471/69/CEE.

I prelievi sono fissati per:

1. i prodotti interamente ottenuti in Grecia e trasportati direttamente da questo paese nella Comunità;
2. i prodotti che non sono interamente ottenuti in Grecia e non sono direttamente trasportati da questo Paese nella Comunità;
3. i prodotti, secondo le voci tariffarie 1507 A I a) e 1507 A I b), interamente ottenuti in Tunisia, nel Marocco e direttamente trasportati da uno di questi paesi nella Comunità;
4. i prodotti in provenienza dai paesi terzi.

I prelievi sono calcolati per i prodotti di cui alle sottovoci dell'allegato I del regolamento n.156/66/CEE (sono escluse le sottovoci 07.01 N I (a) e 07.03 A (I)):

N. della tariffa doganale comune	Designazione delle merci
07.01	Ortaggi e piante mangerecce, freschi o refrigerati: N. I Olive: a. destinate ad usi diversi dalla produzione d'olio (1) b. altre
07.03	Ortaggi e piante mangerecce, presentati immersi in acqua salata, solforata o addizionata di altre sostanze atte ad assicurarne temporaneamente la conservazione, ma non specialmente preparati per il consumo immediato: A. Olive: I. destinate ad usi diversi dalla produzione d'olio (1) II. altre
15.07	Oli vegetali fissi, fluidi o concreti, greggi, depurati o raffinati: A. Olio d'oliva: I. che ha subito un processo di raffinazione: a) ottenuto dalla raffinazione d'olio d'oliva vergine, anche mescolato ad olio d'oliva vergine b) altro II. altri
15.17	Residui provenienti dalla lavorazione delle sostanze grasse o delle cere animali o vegetali: A. contenenti olio avente i caratteri dell'olio d'oliva: I. paste di saponificazione (soapstocks) II. altri
23.04	Pannelli, sanse di olive ed altri residui dell'estrazione degli oli vegetali, escluse le morchie o fecce: A. Sanse di olive ed altri residui dell'estrazione dell'olio d'oliva

(1) Sono ammesse in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.

### III. PREZZI SUL MERCATO INTERNO

#### A. Olio d'oliva

I prezzi sono stati rilevati sui mercati italiani di Milano e di Bari per qualità differenti.

Al momento del confronto tra prezzi riferentisi alle stesse qualità, è necessario tener conto della differenza che esiste nelle condizioni di consegna e nella fase di commercio.

##### 1. Piazza : Milano

Bari

##### 2. Fase di commercio e condizioni di consegna

Milano: per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano per pronta consegna e pagamento escluso imballaggio ed imposte entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile

Bari: per merce grezza alla produzione.

##### 3. Qualità: Le diverse qualità d'olio sono riprese nella tabella.

#### B. Altri olii

Al fine di confrontare l'evoluzione dei prezzi dell'olio d'oliva con altre qualità d'olio, si sono rilevati sul mercato di Milano i prezzi:

- dell'olio di arachide raffinato
- fino al 31.12.1968: olio di semi di Ia qualità
- a partire dal 1.1.1969: olio di semi vari

N.B. I prezzi registrati in un determinato giorno sono validi per le settimane menzionate.

## OLIJFOLIE

Toelichting op de in deze publicatie voorkomende olijfolieprijsen (vastgestelde prijzen en marktprijzen) en de invoerheffingen.

### I. VASTGESTELDE PRIJZEN

#### A. Aard van de prijzen

Gebaseerd op Verordening nr. 136/66/EEG - Art.4 (Publicatieblad dd.30.9.1966 - 9e jaargang - nr.172), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.2554/70, stelt de Raad, op voorstel van de Commissie, jaarlijks vóór 1. augustus voor het daaropvolgend verkoopseizoen, dat loopt van 1 november tot en met 31 oktober, voor de Gemeenschap een productierichtprijs, een marktrichtprijs, een interventieprijs en vóór 1 oktober een drempelprijs vast.

#### Productierichtprijs ( Verordening nr.136/66/EEG - Art.5)

Deze wordt op een voor de producenten billijk niveau vastgesteld, met inachtneming van de noodzaak de in de Gemeenschap noodzakelijke produktieomvang te handhaven.

#### Marktrichtprijs (Verordening nr.136/66/EEG - Art.6)

Deze prijs wordt op een zodanig peil vastgesteld, dat een normale afzet van de olijfolieproduktie mogelijk is, rekening houdend met de prijzen van de concurrerende produkten en met name met de vooruitzichten voor de ontwikkeling daarvan in de loop van het verkoopseizoen, alsmede met de invloed op de olieprijs van de staffeling van de prijzen (Verordening nr.136/66/EEG - Art.9).

#### Interventieprijs (Verordening nr.136/66/EEG - Art.7)

De interventieprijs, welke de producenten waarborgt dat zij kunnen verkopen tegen een prijs die, rekening houdend met de prijsschommelingen op de markt, de marktrichtprijs zo veel mogelijk benadert, is gelijk aan de marktrichtprijs, verminderd met een bedrag dat groot genoeg is om die schommelingen alsmede het vervoer van de olijfolie van de produktie- naar de verbruiksgebieden mogelijk te maken.

#### Drempelprijs (Verordening nr.136/66/EEG - Art.8)

De drempelprijs wordt zodanig vastgesteld, dat de verkoopprijs van het ingevoerde produkt in de vastgestelde plaats van grensoverschrijding (Verordening nr.136/66/EEG - Art.13 - Lid 2) op het niveau van de marktrichtprijs ligt. Als plaats van grensoverschrijding werd Imperia vastgesteld (Verordening nr.165/66/EEG - Art.3).

#### B. Kwaliteit (standaard)

De productierichtprijs, de marktrichtprijs, de interventieprijs en de drempelprijs hebben betrekking op halfijne olijfolie verkregen bij de eerste persing, waarvan het gehalte aan vrije vetzuren, uitgedrukt in oliezuur, 3 gram per 100 gram bedraagt (Verordening nr.165/66/EEG - Art.2).

### II. HEFFINGEN BIJ INVOER

De EEG-marktregeling voor oliën en vetten is per 10.11.1966 van kracht geworden. Ter uitvoering hiervan wordt op de invoer van olijfolie en aanverwante produkten, indien nodig, een systeem van invoerheffingen toegepast. Hierbij wordt uitgegaan van de invoerprijzen van niet-geraffineerde olijfolie in de Gemeenschap op basis CIF- of Franco-grens-Imperia, al naar gelang de olie afkomstig is uit Derde landen of uit Griekenland. De prijzen voor andere kwaliteiten dan de standaardkwaliteit worden met behulp van gelijkwaardigheidscoëfficiënten op de standaardkwaliteit omgerekend (bijlage bij de Verordening nr.2274/69/EEG).

Indien de drempelprijs hoger is dan de invoerprijs-Imperia, wordt het verschil overbrugd door een invoerheffing die gelijk is aan het verschil, waarop bij invoer uit Griekenland, als geassocieerd land van de Gemeenschap een forfaitair bedrag (0,500 RE) in mindering wordt gebracht (Verordening nr.162/66/EEG - Art.3).



Dit is insgelijks van toepassing voor de invoer van olijfolie komende uit Tunesië (Verordening nr.2165/70 - Art.1 van de Raad), uit Marokko (Verordening nr.463/71 - Art.1 van de Raad) en uit Spanje (Verordening nr. 2164/70 - Art.1 van de Raad).

De heffingen op andere dan niet-geraffineerde producten worden met behulp van coëfficiënten vastgesteld op basis van de hiervoor genoemde heffingen.

De heffingen worden zodanig vastgesteld dat hun toepassing minstens eenmaal per week verzekerd is (Verordening (EEG) - Nr. 1775/69 - Art.8).

Wat de berekening van de diverse invoerheffingen betreft zij bovendien nog verwezen, voor wat Derde landen betreft, naar Verordening nr.136/66/330 - Art.13, 14, 15 en 16 evenals naar Verordening nrs.166/66(EEG) en 1775/69 (EEG), voor Marokko en Tunesië naar Verordeningen (EEG) nrs.1466/69 en 1471/69.

De heffingen worden vastgesteld voor :

1. Geheel en al in Griekenland voortgebrachte producten die rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd.
2. Producten die niet geheel en al in Griekenland zijn voortgebracht of die niet rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd.
3. Opgenomen onder tariefposten 15 07 A I a) en 15 07 A I b) geheel en al uit in Tunesië en in Marokko geoogste olijven en rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd.
4. Producten afkomstig uit derde landen.

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
07.01	Groenten en moeskruiden, vers of gekoeld : N I Olijven : (a) welke voor andere doeleinden dan de produktie van olie zijn bestemd (1) (b) andere
07.03	Groenten en moeskruiden, in water, waaraan, voor het voorlopig verduurzamen, zout, zwavel of andere stoffen zijn toegevoegd, doch niet speciaal bereid voor dadelijke consumptie : A Olijven : (I) welke voor andere doeleinden dan de produktie van olie zijn bestemd (1) (II) andere
15.07	Plantaardige vette oliën, vloeibaar of vast, ruw, gezuiverd of geraffineerd : (A) Olijfolie : (I) welke aan een raffinageproces onderworpen is geweest : (a) verkregen bij raffinage van olijfolie, verkregen bij eerste persing, zelfs versneden met olijfolie verkregen bij eerste persing (b) andere (II) andere
15.17	Afvallen afkomstig van de bewerking van vetstoffen of van dierlijke of plantaarsige was : (A) welke olie bevatten die de kenmerken van olijfolie heeft : (I) Soapstocks (II) andere
23.04	Perskoeken, ook die van olijven, en andere bij de winning van plantaardige oliën verkregen afvallen, met uitzondering van droesem of bezinksel : (A) Perskoeken van olijven en andere bij de winning van olijfolie verkregen afvallen

(1) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.

### III. PRIJZEN OP DE BINNENLANDSE MARKT

#### A. Olijfolie

Opgenomen werden Italiaanse marktprijzen voor diverse olijfoliesoorten op de markten van Milano en Bari. Bij een vergelijk tussen prijzen die betrekking hebben op dezelfde kwaliteit, dient rekening gehouden met de verschillen die bestaan in leveringsvoorwaarden en handelsstadia.

1. Plaatsen : Milano  
Bari

#### 2. Handelsstadia en leveringsvoorwaarden

Milano : per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano per pronta consegna e pagamento escluso imballaggio ed imposte entrata e consumo, per merce sana, leala, mercantile.

Bari : per merce grezza alla produzione

3. Kwaliteit : De kwaliteiten van de diverse olijfoliesoorten zijn op de desbetreffende tabel opgenomen.

#### B. Andere oliën

Teneinde de ontwikkeling van de prijzen van olijfolie te kunnen vergelijken met die van andere oliesoorten werden voor de markt van Milano eveneens de prijzen opgenomen van :

- geraffineerde grondnotenolie
- tot 31.12.1968 : zaadoliën van de 1<sup>e</sup> kwaliteit
- vanaf 1.1.1969 : gemengde zaadoliën

N.B. De op een bepaalde dag tot stand gekomen prijzen zijn opgenomen als geldend voor de aangegeven week.

## OLIVE OIL

EXPLANATORY NOTE ON THE OLIVE OIL PRICES (FIXED PRICES AND MARKET PRICES) AND LEVIES SHOWN IN THIS PUBLICATION.

### I. FIXED PRICES

#### A. Types of prices

Under Article 4 of Regulation No 136/66/EEC (Official Journal No 172, 30 September 1966) as amended by Regulation (EEC) No 2554/70, and before 1 August of each year, the Council, acting on a proposal from the Commission, fixes for the following marketing year, which runs from 1 November to 31 October, a production target price, a market target price and an intervention price, and before 1 October a threshold price, for olive oil for the Community.

#### Production target price (Regulation No 136/66/EEC, Article 5)

This price is fixed at a level which is fair to producers, account being taken of the need to keep the Community production at the required level.

#### Market target price (Regulation No 136/66/EEC, Article 6)

This price is fixed at a level which will permit normal marketing of olive oil produced, account being taken of prices for competing products and in particular of the probable trend of these prices during the marketing year and the incidence of the monthly increases on prices for olive oil (Regulation No 136/66/EEC, Article 9)

#### Intervention price (Regulation No 136/66/EEC, Article 7)

The intervention price, which guarantees that producers will be able to sell their produce at a price which, allowing for market fluctuations, is as close as possible to the market target price, is equal to the market target price reduced by an amount large enough to allow for these fluctuations and for the transport of olive oil from production areas to consumption areas.

#### Threshold price (Regulation No 136/66/EEC, Article 8)

The threshold price is fixed in such a way that the selling price for the imported product at the frontier crossing point (Regulation No 136/66/EEC, Article 13 (2)), is the same as the market target price. The frontier crossing point is Imperia (Regulation No 165/66/EEC, Article 3).

#### B. Standard quality

The production target price, market target price, intervention price and threshold price relate to semi-fine virgin olive oil with a free fatty acid content, expressed as oleic acid, of 3 grammes per 100 grammes (Regulation No 165/66/EEC, Article 2).

### II. IMPORT LEVIES

The Regulation establishing a common organization of the market in oils and fats entered into force on 10 November 1966. Pursuant to this Regulation, a system of levies is applied to olive oil and certain products containing olive oil.

The levy is based on the import prices into the Community of unrefined olive oil, c.i.f. or free-at-frontier (Imperia) depending on whether the oil originates in non-member countries or in Greece. Prices for qualities other than the standard quality are converted into prices for the standard quality by means of coefficients of equivalence (Annex to Regulation (EEC) No 2274/69).

If the threshold price is higher than the c.i.f. Imperia price, a levy is charged equal to the difference between these two prices. For olive oil imported from Greece, an associated country, this levy is reduced by 0.500 u.a. (Regulation No 162/66/EEC, Article 3). The same applies to imports of olive oil from Tunisia (Council Regulation (EEC) No 2165/70, Article 1), Morocco (Council Regulation (EEC) No 463/71, Article 1), and Spain (Council Regulation (EEC), No 2164/70, Article 1).

Levies to be charged on products other than unrefined olive oil are calculated from the above mentioned levy with the help of coefficients. Levies must be fixed in such a way as to ensure that they are applied at least once a week (Regulation (EEC) No 1775/69, Article 8). Rules for calculating levies on various imports from third countries are contained in Articles 13, 14, 15 and 16 of Regulation No 136/66/EEC and in Regulations No 166/66/EEC and (EEC) No 1775/69 for Morocco and Tunisia in Regulations (EEC) No 1466/69 and (EEC) No 1471/69.

Levies are fixed for :

1. Products produced entirely in Greece and transported direct from that country to the Community.
2. Products not produced entirely in Greece or not transported direct from that country to the Community.
3. The products falling within subheadings Nos 15.07 A I (a) and 15.07 A I (b) produced entirely in Tunisia or Morocco and transported direct from one of these countries to the Community.
4. Products imported from third countries.

Levies are calculated for products falling within the subheadings listed in Annex I to Regulation No 166/66/EEC (excluding subheadings 07.01 N I (a) and 07.03 A (I)):

CCT heading No.	Description
07.01	Vegetables, fresh or chilled : ex N.I. Olives : (a) For uses other than the production of oil (1) (b) Other
07.03	Vegetables provisionally preserved in brine, in sulphur water or in other preservative solutions, but not specially prepared for immediate consumption : A.Olives : (I) For uses other than the production of oil (1) (II) Other
15.07	Fixed vegetable oils, fluid or solid, crude, refined or purified : A. Olive oil : (I) Having undergone a refining process : (a) Obtained by refining virgin olive oil, whether or not blended with virgin olive oil (b) Other (II) Other
15.17	Residues resulting from the treatment of fatty substances or animal or vegetable waxes : A. Containing oil having the characteristics of olive oil : (I) Soapstocks (II) Other
23.04	Oil-cake and other residues (except dregs) resulting from the extraction of vegetable oils : A. Oil-cake and other residues resulting from the extraction of olive oil

(1) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.

### III. PRICES ON THE INTERNAL MARKET

#### A. Olive oil

The prices have been recorded on the Milan and Bari markets for different qualities. When comparing prices relating to the same qualities, allowance must be made for differences in delivery conditions and marketing stages.

1. Markets : Milano  
Bari

#### 2. Marketing stage and delivery conditions

Milano : per wagone o autocarro o cisterna completi base Milano per pronta consegna e pagamento escluso imballaggio ed imposte entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile

Bari : per merce grezza alla produzione

3. Quality : The various qualities of oil are shown in the table.

#### B. Other oils

To make it possible to compare price trends for olive oil with price trends for other oils, the following prices have been recorded on the Milan market :

- price for refined groundnut oil
- until 31 December 1968 : first quality seed oil
- from 1 January 1969 : oil of various seeds

N.B. Prices quoted for a given day are valid for the week indicated.

## OLIVENOLIE

FORKLARINGER TIL DE I DENNE PUBLIKATION ANFOERTE PRISER FOR OLIVENOLIE (FASTSATTE PRISER OG MARKEDSPRISER) OG IMPORTAFGIFTER.

### I. FASTSATTE PRISER

#### A. Priserens art

I henhold til forordning nr. 136/66/EOEF - artikel 4 (De europæiske Fællesskabers Tidende af 30.9.1966 - 9 aargang nr. 172) ændret ved forordning (EOEF) nr. 2554/70 fastsætter Rådet årligt inden 1. august for hele det følgende produktionssår, der løber fra 1. november til 31. oktober, på Kommissionens forslag en producentindikativpris, markedsindikativpris, interventionspris og inden 1. oktober en taerskelpris for olivenolie for Fællesskabet.

#### Producentindikativpris (forordning nr. 136/66/EOEF - artikel 5)

Denne fastsættes på et for producenten rimeligt niveau under hensyntagen til nødvendigheden af at opretholde det nødvendige produktionsvolumen inden for Fællesskabet.

#### Markedsindikativpris (forordning nr. 136/66/EOEF - artikel 6)

Denne pris fastsættes således, at produktionen af olivenolie under hensyntagen til de konkurrerende produkters priser særlig til deres antagelige udvikling i løbet af produktionsåret samt til virkningen af de månedlige tillæg til olivenolieprisen normalt kan afsættes (forordning nr. 136/66/EOEF - artikel 9).

#### Interventionspris (forordning nr. 136/66/EOEF - artikel 7)

Interventionsprisen, der sikrer producenterne et salgsvolumen, der under hensyntagen til svingningerne på markedet ligger som tæt ved markedsindikativprisen som muligt, er lig med markedsindikativprisen med fradrag af et beløb, der er tilstrækkeligt til at muliggøre disse svingninger og olivenoliens transport fra produktions- til forbrugerområderne.

#### Taerskelpris (forordning nr. 136/66/EOEF - artikel 8)

Taerskelprisen fastsættes således, at salgsprisen for det indførte produkt på grænseovergangsstedet svarer til markedsindikativprisen (forordning nr. 136/66/EOEF - artikel 13, stk. 2). Som Fællesskabets grænseovergangssted er fastsat Imperia (forordning nr. 165/66/EOEF - artikel 3).

#### B. Kvalitet (standard)

Producentens indikativpris, markedsindikativprisen, interventionsprisen og taerskelprisen vedrører mellemfin jomfruolie, hvis indhold af frie fedtsyrer, udtrykt i oliesyre, er på 3 gram pr. 100 gram (forordning nr. 165/66/EOEF - artikel 2).

### II. IMPORTAFGIFTER

Forordningen om gennemførelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer trådte i kraft den 10 november 1966. I henhold til denne forordning opkræves der importafgifter såvel for olivenolie som for nogle olivenolieholdige produkter.

Ved fastsættelsen af importafgifterne tages priserne for indførsel af ikke raffineret olivenolie til Fællesskabet i betragtning - CIF priser eller frako grænse - Imperia -, alt efter som olien kommer fra tredjelande fra Grækenland. Priserne for andre kvaliteter end standardkvaliteten omregnes til sidstnævntes priser ved hjælp af udligningskoefficienter (bilag til forordning nr. 2274/69/EOEF).

Near taerskelprisen er højere end priserne CIF Imperia, opkræves en importafgift, der svarer til forskellen mellem disse to priser. Ved indførsel af olivenolie fra Grækenland, et associeret land, fradrages fra denne importafgift et fikseret beløb på 0,500 RE (forordning nr. 162/66/EOEF - artikel 3). Denne anvendes ligeledes ved indførsel af olivenolie fra Tunesien (Rådets forordning nr. 2165/70 - artikel 1), fra Marokko (Rådets forordning nr. 463/71/EOEF - artikel 1) og fra Spanien (Rådets forordning nr. 2164/70/EOEF - artikel 1).

De importafgifter, der skal opkræves for andre produkter end ikke raffineret olivenolie fastsættes på grundlag af ovennævnte importafgifter ved hjælp af udligningskoefficienter. Importafgifterne må fastsættes således, at det sikres, at de anvendes mindst en gang om ugen (forordning (EOEF) nr. 1775/69 - artikel 8).

Hvad angår beregningen af de enkelte importafgifter for tredjelande henvises til artikel 13, 14, 15 og 16 i forordning nr. 136/66/EOEF, samt til forordning nr. 166/66/EOEF og nr. 1775/69/EOEF, for Marokkos og Tunesiens vedkommende til forordning (EOEF) nr. 1466/69 og nr. 1471/69.

Importafgifterne fastsættes for :

1. Produkter, som i deres helhed er fremstillet i Grækenland og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet.
2. Produkter, der ikke i deres helhed er fremstillet i Grækenland eller ikke er transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet.
3. Produkter henhoerende under pos. 15.07 A I a) og 15.07 A I b), der i deres helhed er fremstillet i Tunesien eller Marokko og transporteret direkte til et af landene i Fællesskabet.
4. Produkter fra tredjelande.

Importafgifterne beregnes for foelgende i forordning nr. 166/66/EECF anfoerte positioner (med undtagelse af pos. 07.01 N I (a) og 07.03 A (I)) :

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
07.01	Groentsager, friske eller koelede: NI Oliven : (a) Ikke til fremstilling af olie (1) (b) I andre tilfaelde
07.03	Groentsager, foreloebigt konserverede i saltlage, svovlsyrlingvand eller andre konserverede oploesninger, men ikke tilberedte til umiddelbar fortaering: A Oliven: (I) Ikke til fremstilling af olie (1) (II) I andre tilfaelde
15.07	Vegetabiliske fedtstoffer og vegetabiliske fede olier, raa, rensede eller raffinerede: (A) Olivenolie: (I) Raffineret: (a) Fremkommet ved raffinering af jomfruolie, ogsaa blandet med jomfruolie (b) I andre tilfaelde (II) Andre varer
15.17	Restprodukter fra behandling af fedtstoffer, fede olier eller animalsk og vegetabilisk voks: (A) Med indhold af olie, der har karakter af olivenolie: (I) Saebefod (soapstock) (II) Andre varer
23.04	Oliekager og andre restprodukter fra udvinding af vegetabiliske olier (undtagen restprodukter fra rensning af olier): (A) Olier og andre restprodukter fra udvinding af olivenolie

(1) Henfoersel under denne underposition sker paa betingelser fastsat af de kompetente myndigheder.

### III. PRISER PAA HJEMMEMARKEDET

#### A. Olivenolie

Priserne opkraeves paa de italienske markeder Milano og Bari for forskellige kvaliteter. Ved sammenligning af de priser, som gaelder for de samme kvaliteter, maa der tages hensyn til den forskel, der er mellem leveringsbetingelserne og omsaetningsleddene.

1. Steder : Milano  
Bari

2. Omsaetningsled og leveringsbetingelser

Milano : per wagone o autocarro o cisterna completi base Milano per pronta consegna e pagamento escluso imballaggio ed imposte entrata e consumo, per merce senza leale, mercantile

Bari : per merce grezza alla produzione

3. Kvalitet : Se tabeller

#### B. Andre olier

For at kunne sammenligne prisudviklingen for olivenolie med andre olierarter har man paa markedet i Milano konstateret foelgende priser :

- jordnoeddeolie raffineret
- indtil 31.12.1968 : froeolie 1. kvalitet
- fra 1.1.1969 : blandet froeolie

P.S. De for en bestemt dag noterede priser for den omtalte uge.

HUILE D'OLIVE  
OLIVENÖL  
OLIVE OIL  
OLIO D'OLIVA  
OLIJFOLIE  
OLIVENOLIE

PRIX FIXES COMMUNAUTAIRES  
FESTGESETZTE GEMEINSCHAFTLICHE PREISE  
FIXED COMMUNITY PRICES  
PREZZI FISSATI COMUNITARI  
VASTGESTELDE GEMEENSCHAPPELIJKE PRIJZEN  
FASTSATTE FÆLLESSKABSPRISER

MATIÈRES GRASSES  
FETTE  
FAT PRODUCTS  
GRASSI  
OLIJEN EN VETTEN  
FEDT INDHOLD

Huile d'olive vierge semi-fine de 3° - Mittelfeines Jungferöl 3° - Semi-fine virgin olive oil 3°  
Olio d'oliva vergine semi fino 3° - Halbfijne olijfolie 3° - Mellenfin jomfruolie 3°

/ 100 kg

Monnaie Geldeneinheit Currency Moneta Valuta Valuta	1973	1 9 7 4											Arithm.
	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	

Prix indicatif à la production - Erzeugerriichtpreis - Production target price

Prezzo indicativo alla produzione - Produktierichtprijs - Producentindikativpriser

UC-RE	137,17	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	137,17
Fb/Flux	6858,5	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	6858,5
DKr	1039,52	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	1039,52
DM	502,04	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	502,04
Ff	761,87	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	761,87
Lit	89,161	93,001	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	93,001
HFl	472,35	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	472,35
£	63,376	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	63,376

Prix indicatif de marché - Marktichtpreise - Market target price

Prezzo indicativo di mercato - Marktichtprijs - Markedsindikativpriser

UC-RE	95,000	95,750	96,500	97,250	98,000	98,750	99,500	100,250	101,000	101,750	102,500	102,500	99,063
Fb/Flux	4750,0	4787,5	4825,0	4862,5	4900,0	4937,5	4975,0	5012,5	5050,0	5087,5	5125,0	5125,0	4953,2
DKr	719,94	725,62	731,31	736,99	742,67	748,36	754,04	759,73	765,41	771,09	776,78	776,78	750,73
DM	347,70	350,45	353,19	355,94	358,68	361,43	364,17	366,92	369,66	372,41	375,15	375,15	362,57
Ff	527,65	531,81	535,98	540,14	544,31	548,48	552,64	556,81	560,97	565,14	569,30	569,30	550,21
Lit	61,750	64,919	65,427	65,936	66,444	66,953	67,461	67,970	68,478	68,987	69,495	69,495	67,165
HFl	327,14	329,72	332,30	334,88	337,47	340,05	342,63	345,21	347,80	350,38	352,96	352,96	341,13
£	43,892	44,239	44,585	44,932	45,278	45,625	45,971	46,318	46,664	47,011	47,357	47,357	45,769

Prix d'intervention - Interventionspreis - Intervention price

Prezzo d'intervento - Interventieprijis - Interventionspriser

UC-RE	87,750	88,500	89,250	90,000	90,750	91,500	92,250	93,000	93,750	94,500	95,250	95,250	91,813
Fb/Flux	4387,5	4425,0	4462,5	4500,0	4537,5	4575,0	4612,5	4650,0	4687,5	4725,0	4762,5	4762,5	4590,7
DKr	665,00	670,68	676,36	682,05	687,73	693,42	699,10	704,78	710,47	716,15	721,83	721,83	695,79
DM	321,17	323,91	326,66	329,40	332,15	334,89	337,64	340,38	343,13	345,87	348,62	348,62	336,04
Ff	487,38	491,55	495,71	499,88	504,04	508,21	512,37	516,54	520,71	524,87	529,04	529,04	509,95
Lit	57,038	60,003	60,512	61,020	61,529	62,037	62,546	63,054	63,563	64,071	64,580	64,580	62,249
HFl	302,17	304,75	307,34	309,92	312,50	315,08	317,67	320,25	322,83	325,41	328,00	328,00	316,16
£	40,543	40,889	41,236	41,582	41,929	42,275	42,622	42,968	43,315	43,661	44,008	44,008	42,420

Prix de seuil - Schwellenpreis - Threshold price

Prezzo d'entrata - Drempelprijis - Taerskelpriser

UC-RE	93,000	93,750	94,500	95,250	96,000	96,750	97,500	98,250	99,000	99,750	100,500	100,500	97,063
Fb/Flux	4650,0	4687,5	4725,0	4762,5	4800,0	4837,5	4875,0	4912,5	4950,0	4987,5	5025,0	5025,0	4853,2
DKr	704,78	710,47	716,15	721,83	727,52	733,20	738,89	744,57	750,25	755,94	761,62	761,62	735,57
DM	340,38	343,13	345,87	348,62	351,36	354,11	356,85	359,60	362,34	365,09	367,83	367,83	355,25
Ff	516,54	520,71	524,87	529,04	533,20	537,37	541,53	545,70	549,86	554,03	558,20	558,20	539,11
Lit	60,450	63,563	64,071	64,580	65,088	65,597	66,105	66,614	67,122	67,631	68,139	68,139	65,809
HFl	320,25	322,83	325,41	328,00	330,58	333,16	335,74	338,33	340,91	343,49	346,07	346,07	334,24
£	42,968	43,315	43,661	44,008	44,354	44,701	45,047	45,394	45,740	46,087	46,433	46,433	44,845

Taux de change valables à partir du 1.12.1973

100 UC = 5000,00 Fb/Flux  
757,831 DKr  
366,000 DM  
555,419 Ff  
65000,0 Lit - Taux valable à partir du 1.1.1974 : 67800,0  
344,353 HFl  
46,2023 £

PRELEVEMENTS APPLICABLES AUX IMPORTATIONS, EN UC/100 KG  
 ANWENDBARE EINFUHRABSCHEFFUNGEN, IN RE/100 KG  
 LEVIES ON IMPORTS, IN UA/100 KG  
 PRELIEVI APPLICABILI ALLE IMPORTAZIONI, IN UC/100 KG  
 HEFFINGEN VAN TOEPASSING OP DE GEMIDDELBARE INVUENEN, IN RE/100 KG  
 INDVÆRSELSPÅFØRTER, DER FØRERES ANVENDELSE PÅ INDVÆRSEL, I RE/100 KG

Décembre 1973

No. de tarif douanier commun No. des douanes Zolltarife CC heading No. No. della tariffa doganale comune No. van het gemeenschappelijk douanietarief Position i den fælles toldtarif	Produits entièrement obtenus dans l'un de ces pays et transportés directement de l'un de ces pays dans la Communauté Vollständig in einem dieser Länder gewonnen und aus einem dieser Länder unmittelbar in die Gemeinschaft befördert Erzeugnisse Products entirely obtained in one of these countries and transported directly from one of these countries to the Community Prodotti totalmente ottenuti in uno di questi paesi e trasportati direttamente da uno di questi paesi nella Comunità Gabel en al in een deze landen voortgebrachte producten die rechtstreeks van een deze landen naar de Gemeenschap worden vervoerd Varer, der udelukkende er freestillet i et af disse lande og transporteret direkte fra et af disse lande til Fællesskabet			Produits qui ne sont pas entièrement obtenus en Grèce ou ne sont pas transportés directement de ce pays dans la Communauté. Erzeugnisse, die nicht vollständig in Griechenland gewonnen oder nicht unmittelbar aus diesem Land in die Gemeinschaft befördert worden sind. Products not entirely obtained in Greece or not transported from that country to the Community. Prodotti che non sono totalmente ottenuti in Grecia o che non sono trasportati direttamente da questo paese nella Comunità. Produkten die niet geheel en al in Griekeland zijn voortgebracht of die niet rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd Varer, der ikke udelukkende er freestillet i Grækenland, eller som ikke er transporteret direkte fra et af disse lande til Fællesskabet				PAYS TIERS DRIETLANDEN TERTI COUNTRY PAYS TERS DERE LANDER TREDJELAND			
	GRECE	MAROC	TUNISIE	1-9	10-16	17-23	24-31	1-9	10-16	17-23	24-31
07.01 N II	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
07.03 A II	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15.07 A I a)	0	0	0	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200
15.07 A I b)	0	0	0	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000
15.07 A II	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15.17 A I	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15.17 A II	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
23.04 A	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

No. de tarif douanier commun No. des douanes Zolltarife CC heading No. No. della tariffa doganale comune No. van het gemeenschappelijk douanietarief Position i den fælles toldtarif	Produits entièrement obtenus dans l'un de ces pays et transportés directement de l'un de ces pays dans la Communauté Vollständig in einem dieser Länder gewonnen und aus einem dieser Länder unmittelbar in die Gemeinschaft befördert Erzeugnisse Products entirely obtained in one of these countries and transported directly from one of these countries to the Community Prodotti totalmente ottenuti in uno di questi paesi e trasportati direttamente da uno di questi paesi nella Comunità Gabel en al in een deze landen voortgebrachte producten die rechtstreeks van een deze landen naar de Gemeenschap worden vervoerd Varer, der udelukkende er freestillet i et af disse lande og transporteret direkte fra et af disse lande til Fællesskabet			Produits qui ne sont pas entièrement obtenus en Grèce ou ne sont pas transportés directement de ce pays dans la Communauté. Erzeugnisse, die nicht vollständig in Griechenland gewonnen oder nicht unmittelbar aus diesem Land in die Gemeinschaft befördert worden sind. Products not entirely obtained in Greece or not transported from that country to the Community. Prodotti che non sono totalmente ottenuti in Grecia o che non sono trasportati direttamente da questo paese nella Comunità. Produkten die niet geheel en al in Griekeland zijn voortgebracht of die niet rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd Varer, der ikke udelukkende er freestillet i Grækenland, eller som ikke er transporteret direkte fra et af disse lande til Fællesskabet				PAYS TIERS DRIETLANDEN TERTI COUNTRY PAYS TERS DERE LANDER TREDJELAND			
	GRECE	MAROC	TUNISIE	1-9	10-16	17-23	24-31	1-9	10-16	17-23	24-31
07.01 N II	0	0	0								
07.03 A II	0	0	0							0	
15.07 A I a)	0	0	0							3,200	
15.07 A I b)	0	0	0							6,000	
15.07 A II	0	0	0							0	
15.17 A I	0	0	0							0	
15.17 A II	0	0	0							0	
23.04 A	0	0	0							0	

(1) Le prélevement perçu à l'importation de ce produit est défini par les règlements (CEE) no. 2165/70 et 483/71 du Conseil et les règlements (CEE) no. 2495/71 et 2897/71 de la Commission.  
 (2) Le prélevement perçu à l'importation de l'huile d'olive extra ou celle ayant subi un processus de raffinage, entièrement obtenus en Espagne ou en Turquie et transportés directement de l'un de ces pays dans la Communauté, est défini par les règlements (CEE) no. 2165/70 et 1225/71 du Conseil.  
 (3) Die bei der Einfuhr dieses Erzeugnisses zu erhebende Abschöpfung wird bestimmt durch die Verordnungen (EWG) Nr. 2165/70 und 483/71 des Rates und durch die Verordnungen (EWG) Nr. 2495/71 und 2897/71 der Kommission.  
 (4) Die zu erhebende Abschöpfung auf andere als raffiniertes Olivenöl, das vollständig in Spanien oder in der Türkei gewonnen und unmittelbar von einem dieser Länder in die Gemeinschaft befördert wurde, ist bestimmt durch die Verordnungen (EWG) Nr. 2165/70 und 1225/71 des Rates.  
 (1) The levy to be charged on imports of olive oil other than refined, entirely obtained in Spain or in Turkey and transported directly from one of these countries to the Community, is defined in Council Regulation (EEC) No. 2165/70 and (EEC) No. 1225/71.  
 (2) The levy to be charged on imports of olive oil other than refined, entirely obtained in Spain or in Turkey and transported directly from one of these countries to the Community, is defined in Council Regulation (EEC) No. 2165/70 and (EEC) No. 1225/71.  
 (3) Il prelievo riscosso all'importazione di questo prodotto è definito nei regolamenti (CEE) no. 2165/70 e 483/71 del Consiglio e dai regolamenti (CEE) no. 2495/71 e 2897/71 della Commissione.  
 (4) Il prelievo riscosso all'importazione di olio d'oliva extra o quello sottoposto ad un processo di raffinazione, interamente ottenuto in Spagna o in Turchia e trasportato direttamente da uno di questi paesi nella Comunità, è definito nei regolamenti (CEE) no. 2165/70 e n. 1225/71 del Consiglio.  
 (2) De te tezen heffing bij invoer van andere dan raffineerd olie uit Spanje of uit Turkije is vastgesteld door de Verordeningen (EWG) nr. 2165/70 en 483/71 van de Raad en de Verordeningen (EWG) nr. 2495/71 en 2897/71 van de Commissie.  
 (3) De te tezen heffing bij invoer van andere dan raffineerd olie uit Spanje of uit Turkije is vastgesteld door de Verordeningen (EWG) nr. 2165/70 en 1225/71 van de Raad.  
 (4) Den afgift, der påkrævet ved importen af andre olivolier end den, der har gennemgået raffineringsprocessen, og som er freestillet udelukkende i Spanien eller i Tyrkiet og transporteret direkte fra et af disse lande til Fællesskabet, er fastsat i Rådets forordninger (EF) nr. 2165/70 og 1225/71.  
 (2) Den afgift, der påkrævet ved importen af andre olivolier end den, der har gennemgået raffineringsprocessen, og som er freestillet udelukkende i Spanien eller i Tyrkiet og transporteret direkte fra et af disse lande til Fællesskabet, er fastsat i Rådets forordninger (EF) nr. 2165/70 og 1225/71.



PRELEVEMENTS APPLICABLES AUX IMPORTATIONS, EN UC/100 KG  
 ANVENDBARE EINFUHRABSCHEFFUNGEN, IN RE/100 KG  
 LEVIES ON IMPORTS, IN UA/100 KG  
 PRELIEVI APPLICABILI ALLE IMPORTAZIONI, IN UC/100 KG  
 HEFFINGEN VAN TOEPASSING OP DE GEREELDEERDE INVOREN, IN RE/100 KG  
 INDVÆRSELFAFPIKTER, DER FINDER ANVENDELSE PÅ INDVÆRSEL, I RE/100 KG

Janvier 1974

No. de tarif douanier commun No. des Quarantains Zolltarife 07 heading No. No. della tariffa doganale comune No. van het gemeenschappelijk douanetarief Positien I des Faellies toelsterf	Produits entièrement obtenus dans l'un de ces pays et transportés directement de l'un de ces pays dans la Communauté Vollständig in einem dieser Länder gewonnen und aus einem dieser Länder unmittelbar in die Gemeinschaft beförderte Erzeugnisse Products entirely obtained in one of these countries and transported directly from one of these countries to the Community Prodotti totalmente ottenuti in uno di questi paesi e trasportati direttamente da uno di questi paesi nella Comunità Daher en al in een dazzer landen voortgebrachte producten die rechtstreeks van een dazzer lande naar de Gemeenschap worden vervoerd Ware, der udelukkende er fremstillet i et af disse lande og transporteret direkte fra et af disse lande til Fællesskabet			Produits qui ne sont pas entièrement obtenus en Grèce ou ne sont pas transportés directement de ce pays dans la Communauté. Erzeugnisse, die nicht vollständig in Griechenland gewonnen oder nicht unmittelbar aus diesem Land in die Gemeinschaft befördert worden sind. Products not entirely obtained in Greece or not transported from that country to the Community. Prodotti che non sono totalmente ottenuti in Grecia o che non sono trasportati direttamente da questo paese nella Comunità. Produkten die niet geheel en al in Griekeland zijn voortgebracht of die niet rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd Ware, der ikke udelukkende er fremstillet i Grækenland, eller som ikke er transporteret direkte derfra til Fællesskabet					PAYS TIERS DRIETLANDEN THIRD COUNTRIES PACSI TÁRSZAK DERDE LANDEN TREDJELAND				
	GRECE	MAROC	TUNISIE	1-6	7-13	14-20	21-27	28-31	1-6	7-13	14-20	21-27	28-31
07.01 N II	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
07.03 A II	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15.07 A I a)	0	0	0	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200
15.07 A I b)	0	0	0	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000
15.07 A II	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15.17 A I	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15.17 A II	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
23.04 A	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

No. de tarif douanier commun No. des Quarantains Zolltarife 07 heading No. No. della tariffa doganale comune No. van het gemeenschappelijk douanetarief Positien I des Faellies toelsterf	Produits entièrement obtenus dans l'un de ces pays et transportés directement de l'un de ces pays dans la Communauté Vollständig in einem dieser Länder gewonnen und aus einem dieser Länder unmittelbar in die Gemeinschaft beförderte Erzeugnisse Products entirely obtained in one of these countries and transported directly from one of these countries to the Community Prodotti totalmente ottenuti in uno di questi paesi e trasportati direttamente da uno di questi paesi nella Comunità Daher en al in een dazzer landen voortgebrachte producten die rechtstreeks van een dazzer lande naar de Gemeenschap worden vervoerd Ware, der udelukkende er fremstillet i et af disse lande og transporteret direkte fra et af disse lande til Fællesskabet			Produits qui ne sont pas entièrement obtenus en Grèce ou ne sont pas transportés directement de ce pays dans la Communauté. Erzeugnisse, die nicht vollständig in Griechenland gewonnen oder nicht unmittelbar aus diesem Land in die Gemeinschaft befördert worden sind. Products not entirely obtained in Greece or not transported from that country to the Community. Prodotti che non sono totalmente ottenuti in Grecia o che non sono trasportati direttamente da questo paese nella Comunità. Produkten die niet geheel en al in Griekeland zijn voortgebracht of die niet rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd Ware, der ikke udelukkende er fremstillet i Grækenland, eller som ikke er transporteret direkte derfra til Fællesskabet					PAYS TIERS DRIETLANDEN THIRD COUNTRIES PACSI TÁRSZAK DERDE LANDEN TREDJELAND				
	GRECE	MAROC	TUNISIE	1-6	7-13	14-20	21-27	28-31	1-6	7-13	14-20	21-27	28-31
07.01 N II	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
07.03 A II	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15.07 A I a)	0	0	0	0	0	0	3,200	0	0	3,200	0	0	0
15.07 A I b)	0	0	0	0	0	0	6,000	0	0	6,000	0	0	0
15.07 A II	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15.17 A I	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15.17 A II	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
23.04 A	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

(1) Le prélevement perçu à l'importation de ce produit est défini par les règlements (CE) no. 2165/70 et 463/71 du Conseil et les règlements (CEE) no. 2465/71 et 2697/71 de la Commission.  
 (2) Le prélevement perçu à l'importation de l'huile d'olive extra que celle ayant subi un processus de raffinage, entièrement obtenus en Espagne ou en Turquie et transportés directement de l'un de ces pays dans la Communauté, est défini par les règlements (CE) no. 2164/70 et 1225/71 du Conseil.  
 (3) Die bei der Einfuhr dieses Erzeugnisses zu erhebende Abschöpfung wird bestimmt durch die Verordnungen (EWG) Nr. 2165/70 und 463/71 des Rates und durch die Verordnungen (EGK) Nr. 2465/71 und 2697/71 der Kommission.  
 (4) Die zu erhebende Abschöpfung auf andere als raffiniertes Ölweid, das wholly in Spanien oder in der Türkei gewonnen und unmittelbar von einem dieser Länder in die Gemeinschaft befördert worden sind, bestimmt werden durch die Verordnungen (EWG) Nr. 2164/70 und 1225/71 des Rates.  
 (5) The levy to be charged on imports of this product is defined in Council Regulations (EEC) No. 2165/70 and (EEC) No. 463/71 and in Commission Regulations (EEC) No. 2465/71 and (EEC) No. 2697/71.  
 (6) The levy to be charged on imports of olive oil other than refined, entirely obtained in Spain or in Turkey and transported directly from one of these countries to the Community, is defined in Council Regulations (EEC) No. 2164/70 and (EEC) No. 1225/71.  
 (7) Il prelievo riscosso all'importazione di questo prodotto è definito nei regolamenti (CEE) no. 2165/70 e 463/71 del Consiglio e dai regolamenti (CEE) no. 2465/71 e 2697/71 della Commissione.  
 (8) Il prelievo riscosso all'importazione di olio d'oliva diverso da quello sottoposto ad un processo di raffinazione, interamente ottenuto in Spagna o in Turchia e trasportato direttamente da uno di questi paesi nella Comunità, è definito nei regolamenti (CEE) n. 2164/70 e n. 1225/71 del Consiglio.  
 (9) De te innen heffing bij invoer van dit produkt is vastgesteld door de Verordeningen (EWG) nr. 2165/70 en 463/71 van de Raad en de Verordeningen (EGK) nr. 2465/71 en 2697/71 van de Commissie.  
 (10) De te innen heffing bij invoer van andere olijfolie dan die welke een raffinageproces heeft ondergaan, die geheel in Spanje of in Turkije is bereid en rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap is vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EWG) nr. 2164/70 en 1225/71 van de Raad.  
 (11) Den afgift, der opkræves ved importen af denne vare, er fastsat i Rådets forordninger (EF) nr. 2165/70 og 463/71 og i Kommissionens forordninger (EF) nr. 2465/71 og 2697/71.  
 (12) Den afgift, der opkræves ved importen af anden olijevæddelse end den, der har gennemgået et raffineringprocess, og som er fremstillet udelukkende i Spanien eller i Tyrkiet og transporteret direkte fra et af disse lande til Fællesskabet, er fastsat i Rådets forordninger (EF) nr. 2164/70 og 1225/71.

PRÉLÈVEMENTS A L'EXPORTATION  
 AUSFUHRABSCHÜPFUNGEN  
 EXPORT LEVIES  
 PRELIEVI ALL'ESPORTAZIONE  
 HEFFINGEN BIJ UITVOER  
 EKSPORTAFGIJFTER

HUILE D'OLIVE  
 OLIVERÖL  
 OLIVE OIL  
 OLIO D'OLIVA  
 OLIVFOLIE  
 OLIVENÖLIE

N° tarifaire Tarifnummer Tariff No. N. tariffario Tariefnummer Tarifnummer	1 9 7 3								1 9 7 4				
	NOV				DEC				JAN				
	1-11	12-18	19-22	23-30	1-9	10-16	17-23	24-31	1-6	7-13	14-20	21-27	28-31

Prélèvements applicables aux huiles d'olive n'ayant pas subi un processus de raffinage  
 Abschöpfungen für nicht raffinierte Olivenöle  
 Levies on unrefined olive oil  
 Prelievi applicabili agli oli d'oliva che non hanno subito un processo di raffinazione  
 Heffingen voor olijfolie welke niet aan een raffinageproces onderworpen is geweest  
 Afgiften, der skal anvendes på ikke-raffineret olivenolie

15.07 A I (a)	26,115	26,115	26,115	26,115	16,458	14,459	14,459	14,459	13,626	13,626	13,626	13,626	56,525
15.07 A I (b)	35,055	35,055	35,055	35,055	22,092	19,409	19,409	19,409	18,291	18,291	18,291	18,291	75,875
15.07 A II	23,527	23,527	23,527	23,527	14,827	13,026	13,026	13,026	12,276	12,276	12,276	12,276	50,923

PRELEVEMENTS A L'EXPORTATION  
 AUSFUHRABSCHÖPFUNGEN  
 EXPORT LEVIES  
 PRELIEVI ALL'ESPORTAZIONE  
 HEFFINGEN BIJ UITVOER

HUILE D'OLIVE  
 OLIVENÖL  
 OLIVE OIL  
 OLIO D'OLIVA  
 OLIJFOLIE  
 OLIVENOLIE

N° tarifaire Tarifnummer Tariff No. N. tariffario Tarifnummer Tarifnummer	1973		1974									
	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT

Prélèvements applicables aux huiles d'olive n'ayant pas subi un processus de raffinage  
 Abschöpfungen für nicht raffinierte Olivenöle  
 Levies on unrefined olive oil  
 Prelievi applicabili agli oli d'oliva che non hanno subito un processo di raffinazione  
 Heffingen voor olijfolie welke niet aan een raffinageproces onderworpen is geweest  
 Afgifter, der skal anvendes på ikke-raffineret olivenolie

15.07 A I (a)	26,115	14,959	19,161										
15.07 A I (b)	35,055	20,080	25,721										
15.07 A II	23,527	13,476	17,263										

HUILE D'OLIVE  
OLIVENÖL  
OLIVE OIL  
OLIO D'OLIVA  
OLIVFOLIE  
OLIVENOLIE

PRIX DE MARCHÉ  
MARKTPREISE  
MARKET PRICES  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN  
MARKEDSPRISER

MATIERES GRASSES  
FETTE  
FAT PRODUCTS  
GRASST  
OLIEEN EN VASTEN  
FETT INDRHOLD

ITALIA

/100 kg

Qualité Qualität Qualità Kwaliteit	1973										1974		
	NOV				DEC			JAN					
	5-11	12-18	19-25	26-2	3-9	10-16	17-26	27-1	2-7	8-14	15-21		

BARI Per merce grezza alla produzione

	Lit	87.500	90.000	93.500	127.500	112.500	127.500	122.500	127.500	127.500	127.500	137.500	
		Extra	UC	134,615	138,461	143,846	196,154	173,077	196,154	188,461	196,154	188,054	188,054
Fino	Lit	83.000	84.500	89.000	115.000	102.500	115.000	112.500	117.500	117.500	117.500	127.500	
	UC	127,692	130,000	136,923	176,923	157,692	176,923	173,077	180,769	173,304	173,304	188,054	
Corrente	Lit	75.500	75.500	78.500	97.500	84.500	97.500	92.500	93.500	93.500	93.500	107.500	
	UC	116,154	116,154	120,769	150,000	130,000	150,000	142,308	143,846	137,906	137,906	158,555	
Lampante	Lit	-	68.850	70.600	77.500	74.100	77.500	76.600	77.600	78.400	84.100	97.600	
	UC	-	105,923	108,615	119,231	114,000	119,231	117,846	119,384	115,635	124,042	143,954	
D'oliva rettificato	Lit	79.500	79.250	81.000	89.500	87.000	89.500	88.750	89.750	91.750	95.250	108.500	
	UC	122,308	121,923	124,615	137,692	133,846	137,692	136,538	138,077	135,325	140,487	160,030	
Di samsa d'oliva rettificato	Lit	55.500	55.250	56.250	65.500	60.500	65.500	67.250	67.250	67.250	69.500	77.500	
	UC	85,385	85,000	86,538	100,769	93,077	100,769	103,461	103,461	99,189	102,508	114,307	

MILANO Per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano, per pronta consegna e pagamento, escluso imballaggio ed imposta entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile - Fase ingrosso inclusa imposta di fabbricazione.

	Lit	OCT										DEC		
		15-21	22-28	29-4	5-11	12-18	19-25	26-2	3-9	10-16	17-23	24-30		
Lampante	Lit	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	UC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
D'oliva rettificato	Lit	80.250	80.250	80.750	80.750	80.750	81.250	85.250	85.250	-	-	-	-	
	UC	128,400	128,400	129,200	124,231	124,231	125,000	131,154	131,154	-	-	-	-	
Di samsa d'oliva rettificato	Lit	56.750	56.750	56.750	56.750	56.750	57.250	60.250	60.250	-	-	-	-	
	UC	90,800	90,800	90,800	87,308	87,308	88,077	92,692	92,692	-	-	-	-	

HUILES DE GRAINES  
SAATÖL  
SEED OIL  
OLIO DI SEMI  
ZAADOLIE  
OLIE AF FRØ

PRIX DE MARCHÉ  
MARKTPREISE  
MARKET PRICES  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN  
MARKEDSPRISER

ITALIA

/100 kg

Qualité Qualität Qualità Kwaliteit	1973											
	OCT			NOV				DEC				
	15-21	22-28	29-4	5-11	12-18	19-25	26-2	3-9	10-16	17-23	24-30	

MILANO Per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano, per pronta consegna e pagamento, escluso imballaggio ed imposta entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile - Fase ingrosso inclusa imposta di fabbricazione.

Olio di arachide raffinato	Lit	41.750	41.750	41.750	41.250	41.250	43.250	46.250	46.250	-	-	-	
	UC	66,800	66,800	66,800	63,461	63,461	66,538	71,154	71,154	-	-	-	
Oli di 1ª qualità	Lit	32.100	32.500	32.500	32.100	32.400	33.900	35.900	39.500	-	-	-	
	UC	51,360	52,000	52,000	49,385	49,846	52,154	55,231	60,769	-	-	-	

(nov 1973)

Taux valables : (dec.1973 = 100 lit : 0,153846 UC  
jan.1974 = 100 lit : 0,147493 UC

HUILE D'OLIVE  
 OLIVENÖL  
 OLIVE OIL  
 OLIO D'OLIVA  
 OLIJFOLIE  
 OLIVENOLTE

PRIX DE MARCHÉ  
 MARKTPREISE  
 MARKET PRICES  
 PREZZI DI MERCATO  
 MARKTPRIJZEN  
 MARKEDSPRISER

MATIERES GRASSES  
 FETTE  
 FAT PRODUCTS  
 GRASSI  
 OLIE EN VETTEN  
 FETTF INHOLD

ITALIA

/100 kg

Qualité Qualität Qualità Kwaliteit												
	1 9 7 3				1 9 7 4							
	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT

BARI Per merce grezza alla produzione

Extra	Lit	96.150	122.500										
	UC	147,923	188,461										
Fino	Lit	90.083	111,774										
	UC	138,589	171,960										
Corrente	Lit	79.867	139.694										
	UC	122,872	214,914										
Lampante	Lit	71.771	76.458										
	UC	110,417	117,628										
D'oliva rettificato	Lit	81.458	88.734										
	UC	125,320	136,514										
Di sansa d'oliva rettificato	Lit	57.283	65.218										
	UC	88,128	100,335										

MILANO

Per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano, per pronta consegna e pagamento, escluso imballaggio ed imposta entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile - Fase ingrosso inclusa imposta di fabbricazione.

Lampante	Lit	-											
	UC	-											
D'oliva rettificato	Lit	81.617											
	UC	128,546											
Di sansa d'oliva rettificato	Lit	57.450											
	UC	90,480											

HUILES DE GRAINES  
 SAATÖL  
 SEED OIL  
 OLIO DI SEMI  
 ZAADOLIE  
 OLIE AF FRÛ

PRIX DE MARCHÉ  
 MARKTPREISE  
 MARKET PRICES  
 PREZZI DI MERCATO  
 MARKTPRIJZEN  
 MARKEDSPRISER

ITALIA

/100 kg

Qualité Qualität Qualità Kwaliteit												
	1 9 7 3				1 9 7 4							
	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT

MILANO

Per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano, per pronta consegna e pagamento, escluso imballaggio ed imposta entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile - Fase ingrosso inclusa imposta di fabbricazione.

Olio di arachide raffinato	Lit	42.617											
	UC	67,091											
Oli di 1ª qualità	Lit	33.277											
	UC	52,388											

## S U C R E

### EXPLICATIONS CONCERNANT LES PRIX DU SUCRE (PRIX FIXES, PRIX A L'IMPORTATION) ET LES PRELEVEMENTS A L'IMPORTATION, REPRIS DANS CETTE PUBLICATION

#### INTRODUCTION

L'organisation commune des marchés dans le secteur du sucre a été établie par le Règlement n° 1009/67/CEE du Conseil du 18 décembre 1967 (Journal Officiel du 18 décembre 1967 - 10e année - n° 308).

Le marché unique dans le secteur du sucre est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1968.

#### I. PRIX FIXES

##### A. Nature des prix

Conformément aux dispositions des articles 2, 3, 4, 9 et 12 du Règlement n° 1009/67/CEE, il est fixé annuellement pour la Communauté un prix indicatif, des prix d'intervention, des prix minima pour la betterave et des prix de seuil.

##### Prix indicatif et prix d'intervention (art. 2, 3 et 9)

Pour la zone la plus excédentaire de la Communauté, il est fixé annuellement, avant le 1<sup>er</sup> août, pour la campagne sucrière débutant le 1<sup>er</sup> juillet de l'année suivante, le prix indicatif et un prix d'intervention pour le sucre blanc.

Des prix d'intervention dérivés sont fixés pour d'autres zones.

Pour les départements français d'outre-mer, les prix d'intervention dérivés sont valables pour le sucre au stade F.O.B. arrimé navire de mer au port d'embarquement.

En outre, pour ces départements des prix d'intervention sont fixés pour le sucre brut d'une qualité type.

##### Prix minima de la betterave (art. 4)

Un prix minimum est fixé annuellement pour chaque zone productrice de sucre de betterave pour laquelle un prix d'intervention est fixé.

##### Prix de seuil (art. 12)

Un prix de seuil est fixé annuellement pour la Communauté pour chacun des produits suivants : le sucre blanc, le sucre brut et la mélasse.

##### B. Qualité type

Les prix fixés sont valables pour certaines qualités types. Le Règlement (CEE) n° 430/68 du 9 avril 1968 mentionne la qualité type pour le sucre blanc ainsi que pour la betterave sucrière.

La qualité type pour le sucre brut est définie dans l'article 1<sup>er</sup> du Règlement (CEE) n° 431/68 du 9 avril 1968, tandis que la description pour la mélasse se trouve à l'article 1<sup>er</sup> du Règlement (CEE) n° 785/68 du 26 juin 1968.

#### II. PRELEVEMENTS (art. 14, 15 et 16 du Règlement n° 1009/67/CEE)

Un prélèvement est perçu lors de l'importation des produits visés à l'article 1<sup>er</sup>, paragraphe 1 du Règlement n° 1009/67/CEE, à savoir :

N° du tarif douanier commun	Désignation des produits
a) 17.01	Sucre de betterave et de canne, à l'état solide
b) 12.04	Betteraves à sucre (même en cossettes), fraîches, séchées ou en poudre ; cannes à sucre
c) 17.03	Mélasses, même décolorées
d) ex 17.02	Autres sucres (à l'exclusion du lactose et du glucose) ; sirops (à l'exclusion des sirops de lactose et de glucose) ; succédanés du miel, même mélangés de miel naturel ; sucres et mélasses caramélisés
ex 17.05	Sucres (à l'exclusion du lactose et du glucose), sirops (à l'exclusion de sirops de lactose et de glucose) et mélasses, aromatisés ou additionnés de colorants (y compris le sucre vanillé), à l'exclusion des jus de fruits additionnés de sucre en toutes proportions

Le prélèvement à l'importation de sucre blanc, de sucre brut et de mélasse est égal au prix de seuil diminué du prix CAF.

Les modalités du calcul des prix CAF sont déterminées par le Règlement (CEE) n° 784/68 aussi bien pour le sucre blanc que pour le sucre brut et par le Règlement (CEE) n° 785/68 pour la mélasse.

Les deux règlements cités ci-dessus datent du 26 juin 1968 et sont publiés au Journal Officiel n° L 145 du 27 juin 1968.

Le Règlement (CEE) n° 837/68 du 28 juin 1968 relatif aux modalités d'application du prélèvement dans le secteur du sucre (Journal Officiel n° L 151 du 30 juin 1968) comprend, entre autres, la méthode de détermination des prélèvements applicables aux betteraves, aux cannes à sucre, au sucre, aux mélasses et aux produits énumérés sous d) du tableau ci-dessus.

Dans le cas où le prix CAF du sucre blanc ou du sucre brut est supérieur au prix de seuil, un prélèvement égal à la différence de ces prix (Règlement n° 1009/67/CEE - art. 16) est perçu à l'exportation du produit considéré.

### III. RESTITUTIONS (art. 17 du Règlement n° 1009/67/CEE)

Si le niveau des prix dans la Communauté est plus élevé que celui des cours ou des prix sur le marché mondial, la différence entre ces deux prix peut être couverte par une restitution à l'exportation .

Cette restitution est la même pour toute la Communauté et peut être différenciée selon les destinations.

Le montant de la restitution pour le sucre brut ne peut pas dépasser celui de la restitution pour le sucre blanc.

Consulter également le Règlement (CEE) n° 766/68 du Conseil du 18 juin 1968 établissant les règles générales concernant l'octroi des restitutions à l'exportation du sucre (Journal Officiel n° L 143 du 25 juin 1968).

## Z U C K E R

ERLÄUTERUNGEN ZU DEN IN DIESEM HEFT ENTHALTENEN ZUCKERPREISEN (FESTGESETZTE PREISE, EINFUHR-  
PREISE) UND DEN BEI DER EINFUHR ERHOBENEN ABSCHÖPFUNGEN

### EINLEITUNG

Die gemeinsame Marktorganisation für Zucker ist durch die Verordnung Nr. 1009/67/EWG des Rates vom 18. Dezember 1967 festgelegt worden (Amtsblatt vom 18. Dezember 1967 - 10. Jahrgang Nr. 308). Am 1. Juli 1968 ist der gemeinsame Zuckermarkt inkraft getreten.

### I. FESTGESETZTE PREISE

#### A. Art der Preise

Laut Verordnung Nr. 1009/67/EWG, Absatz 2, 3, 4, 9 und 12 werden jährlich für die Gemeinschaft ein Richtpreis, Interventionspreise, Mindestpreise für Zuckerrüben und Schwellenpreise festgesetzt.

#### Richtpreis und Interventionspreise (Art. 2, 3 und 9)

Für das Hauptüberschussgebiet der Gemeinschaft wird jährlich vor dem 1. August für das am 1. Juli des folgenden Jahres beginnende Zuckerwirtschaftsjahr ein Richtpreis und ein Interventionspreis für Weisszucker festgesetzt.

Abgeleitete Interventionspreise werden für andere Gebiete festgesetzt.

In den französischen überseeischen Departements gelten die abgeleiteten Interventionspreise für Zucker F.O.B. gestaut Seeschiff im Verschiffungshafen.

Ferner werden für diese Departements Interventionspreise für Rohzucker einer bestimmten Standardqualität festgelegt.

#### Mindestpreise für Zuckerrüben (Art. 4)

Für jedes Rübenzucker erzeugende Gebiet, für das ein Interventionspreis festgesetzt wird, wird jährlich ein Mindestpreis festgesetzt.

#### Schwellenpreis (Art. 12)

Für die Gemeinschaft wird jährlich je ein Schwellenpreis für Weisszucker, Rohzucker und Melasse festgesetzt.

#### B. Standardqualität

Die festgesetzten Preise gelten für gewisse Standardqualitäten. Die Verordnung (EWG) Nr. 430/68 vom 9. April 1968 erwähnt die Standardqualität sowohl für Weisszucker als auch für Zuckerrüben.

Die Standardqualität für Rohzucker wird im Artikel 1 der Verordnung (EWG) Nr. 431/68 vom 9. April 1968 bestimmt, während sich die Beschreibung für Melasse im Artikel 1 der Verordnung (EWG) Nr. 785/68 vom 26. Juni 1968 befindet.

### II. ABSCHÖPFUNGEN (Art. 14, 15 und 16 der Verordnung Nr. 1009/67/EWG)

Bei der Einfuhr von in Artikel 1 Absatz (1) der Verordnung Nr. 1009/67/EWG genannten Erzeugnissen wird eine Abschöpfung erhoben und zwar :



Nr des Gemeinsamen Zolltarifs	Bezeichnung der Erzeugnisse
a) 17.01	Rüben- und Rohrzucker, fest
b) 12.04	Zuckerrüben, auch Schnitzel, frisch, getrocknet oder gemahlen ; Zuckerrohr
c) 17.03	Melassen, auch entfärbt
d) ex 17.02  ex 17.05	Andere Zucker (ausgenommen Laktose und Glukose), Sirupe (ausgenommen Laktosesirup und Glukosesirup) ; Kunsthonig, auch mit natürlichem Honig vermischt ; Zucker und Melassen, karamelisiert  Zucker (ausgenommen Laktose und Glukose), Sirupe (ausgenommen Laktosesirup und Glukosesirup) und Melassen, aromatisiert oder gefärbt (einschliesslich Vanille- und Vanillinzucker), ausgenommen Fruchtsäfte mit beliebigem Zusatz von Zucker

Die Abschöpfung bei der Einfuhr von Weisszucker, Rohrzucker und Melasse ist gleich dem Schwellenpreis abzüglich des cif-Preises.

Die Einzelheiten für die Berechnung der cif-Preise für Weisszucker und Rohrzucker sind in der Verordnung (EWG) Nr. 784/68 festgelegt und die für die Melasse in der Verordnung (EWG) Nr. 785/68.

Die beiden obenerwähnten Verordnungen vom 26. Juni 1968 sind im Amtsblatt Nr. L 145 vom 27. Juni 1968 veröffentlicht.

Die Verordnung (EWG) Nr. 837/68 vom 28. Juni 1968 über Durchführungsbestimmungen für die Abschöpfung im Zuckersektor (Amtsblatt Nr. L 151 vom 30. Juni 1968) sieht u.a. Durchführungsbestimmungen zur Ermittlung der Abschöpfungen für Zuckerrüben, Zuckerrohr, Zucker, Melasse und andere unter d) in der obigen Tabelle genannte Erzeugnisse vor.

Liegt der cif-Preis für Weisszucker oder für Rohrzucker über dem Schwellenpreis, so wird bei der Ausfuhr des betreffenden Erzeugnisses eine dem Preisunterschied entsprechende Abschöpfung erhoben.

### III. ERSTATTUNGEN (Art. 17 der Verordnung Nr. 1009/67/EWG)

Wenn des Preisniveau in der Gemeinschaft höher liegt als die Preise oder Notierungen auf dem Weltmarkt, kann der Unterschied zwischen diesen Preisen durch eine Erstattung bei der Ausfuhr ausgeglichen werden.

Die Erstattung ist für die gesamte Gemeinschaft gleich, und sie kann je nach Bestimmung oder Bestimmungsgebiet unterschiedlich sein.

Die Erstattung für Rohrzucker darf die Erstattung für Weisszucker nicht überschreiten.

Siehe dazu ebenfalls die Verordnung (EWG) Nr. 766/68 des Rates vom 13. Juni 1968 zur Aufstellung allgemeiner Regeln für die Erstattungen bei der Ausfuhr auf dem Zuckersektor (Amtsblatt Nr. L 143 vom 25. Juni 1968).

## Z U C C H E R O

SPIEGAZIONE RELATIVA AI PREZZI DELLO ZUCCHERO (PREZZI FISSATI, PREZZI ALL'IMPORTAZIONE) ED AI PRELIEVI ALL'IMPORTAZIONE CHE FIGURANO NELLA PRESENTE PUBBLICAZIONE

### INTRODUZIONE

L'organizzazione comune dei mercati nel settore dello zucchero è disciplinata dal Regolamento n. 1009/67/CEE del Consiglio del 18 dicembre 1967 (Gazzetta Ufficiale del 18 dicembre 1967 - 10° anno - n. 308).

Il mercato unico nel settore dello zucchero è entrato in vigore il 1° luglio 1968.

### I. PREZZI FISSATI

#### A. Natura dei prezzi

Conformemente alle disposizioni degli articoli 2, 3, 4, 9 e 12 del Regolamento n. 1009/67/CEE ogni anno viene fissato per la Comunità un prezzo indicativo, dei prezzi d'intervento, dei prezzi minimi per le barbabietole e dei prezzi di entrata.

#### Prezzo indicativo e prezzi d'intervento (art. 2, 3 e 9)

Per la zona più eccedentaria della Comunità, anteriormente al 1° agosto di ogni anno, viene fissato, per la campagna saccarifera che ha inizio il 1° luglio dell'anno successivo, un prezzo indicativo ed un prezzo di intervento per lo zucchero bianco.

Prezzi d'intervento derivati sono fissati per altre zone.

Per i dipartimenti francesi d'oltremare, i prezzi di intervento derivati sono validi per lo zucchero allo stadio FOB stiva nel porto di imbarco.

Inoltre per questi dipartimenti sono fissati dei prezzi di intervento per lo zucchero greggio di una qualità tipo.

#### Prezzo minimo delle barbabietole (art. 4)

Un prezzo minimo viene fissato ogni anno per ciascuna zona produttrice di zucchero di barbabietola per la quale è fissato un prezzo di intervento.

#### Prezzo di entrata (art. 12)

Ogni anno viene fissato un prezzo di entrata valido per la Comunità, rispettivamente per lo zucchero bianco, lo zucchero greggio e il melasso.

#### B. Qualità tipo

I prezzi fissati sono validi per certe qualità tipo. Il Regolamento (CEE) n. 430/68 del 9 aprile 1968 menziona la qualità tipo per lo zucchero bianco e per la barbabietola da zucchero.

La qualità tipo per lo zucchero greggio è definita nell'articolo 1° del Regolamento (CEE) n. 431/68 del 9 aprile 1968, mentre la descrizione per il melasso si trova nell'articolo 1° del Regolamento (CEE) n. 785/68 del 25 giugno 1968.

### II. PRELIEVI (art. 14, 15 e 16 del Regolamento n. 1009/67/CEE)

Un prelievo viene riscosso all'importazione dei prodotti di cui all'articolo 1°, paragrafo 1 del Regolamento n. 1009/67/CEE, e cioè :

N. della tariffa doganale comune	Designazione dei prodotti
a) 17.01	Zuccheri di barbabietola e di canna, allo stato solido
b) 12.04	Barbabietole da zucchero, anche tagliate in fettucce, fresche, disseccate o in polvere ; canne da zucchero
c) 17.03	Melassi, anche decolorati
d) ex 17.02  ex 17.05	Altri zuccheri (esclusi il lattosio e il glucosio) ; sciroppi (esclusi gli sciroppi di glucosio e di lattosio) ; succedanei del miele, anche misti con miele naturale ; zuccheri e melassi caramellati  Zuccheri (esclusi il lattosio ed il glucosio), sciroppi (esclusi gli sciroppi di lattosio e di glucosio) e melassi, aromatizzati o coloriti (compreso lo zucchero vanigliato, alla vaniglia o alla vaniglina), esclusi i succhi di frutta addizionati di zuccheri in qualsiasi proporzione.

Il prelievo all'importazione per lo zucchero bianco, lo zucchero greggio e il melasso è uguale al prezzo di entrata diminuito del prezzo cif.

Le modalità di calcolo dei prezzi cif sono stabilite nel Regolamento (CEE) n. 784/68 sia per lo zucchero bianco che per lo zucchero greggio e nel Regolamento (CEE) n. 785/68 per il melasso.

I due Regolamenti qui sopra citati sono del 26 giugno 1968 e sono pubblicati nella Gazzetta Ufficiale n. L 145 del 27 giugno 1968.

Il Regolamento (CEE) n. 837/68 del 28 giugno 1968 relativo alle modalità di applicazione del prelievo nel settore dello zucchero (Gazzetta Ufficiale n. L 151 del 30 giugno 1968) comprende, inoltre, il metodo di determinazione dei prelievi applicabili alle barbabietole, alle canne da zucchero, allo zucchero, al melasso e ai prodotti enumerati al punto d) della tabella qui sopra riportata.

Se il prezzo cif dello zucchero bianco, e dello zucchero greggio è superiore al prezzo di entrata, viene riscosso, all'esportazione del prodotto in questione, un prelievo uguale alla differenza di tali prezzi (Regolamento n. 1009/67/CEE - art. 15).

### III. RESTITUZIONI (art. 17 del Regolamento n° 1009/67/CEE)

Se il livello dei prezzi nella Comunità è più elevato che quello dei corsi o dei prezzi praticati sul mercato mondiale, la differenza tra questi due prezzi può essere coperta da una restituzione all'esportazione.

Tale restituzione è la stessa per tutta la Comunità e può essere differenziata secondo le destinazioni.

L'importo della restituzione per lo zucchero greggio non può superare quello della restituzione per lo zucchero bianco.

Consultare ugualmente il Regolamento (CEE) n. 766/68 del Consiglio del 18 giugno 1968 che stabilisce le regole generali per la concessione di restituzioni all'esportazione dello zucchero (Gazzetta Ufficiale n. L 143 del 25 giugno 1968).

## S U I K E R

### TOELICHTING OP DE IN DEZE PUBLICATIE VOORKOMENDE PRIJZEN (VASTGESTELDE PRIJZEN, INVOER- PRIJZEN) EN INVOERHEFFINGEN

#### INLEIDING

De gemeenschappelijke suikermarkt werd geregeld bij Verordening nr. 1009/67/EEG van 18 december 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker (Publicatieblad 10<sup>e</sup> jaargang nr. 308 van 18 december 1967).

Op 1 juli 1968 trad de gemeenschappelijke suikermarkt in werking.

#### I. VASTGESTELDE PRIJZEN

##### A. Aard van de prijzen

Gebaseerd op de artikelen 2, 3, 4, 9 en 12 van Verordening nr. 1009/67/EEG worden jaarlijks voor de Gemeenschap een richtprijs, interventieprijzen, minimumprijzen voor suikerbieten en drempelprijzen vastgesteld.

##### Richtprijs en interventieprijzen (art. 2, 3 en 9)

Voor het gebied van de Gemeenschap met het grootste overschot worden jaarlijks vóór 1 augustus voor het op 1 juli van het daaropvolgende jaar aanvangende verkoopseizoen een richtprijs en een interventieprijs voor witte suiker vastgesteld.

Afgeleide interventieprijzen worden vastgesteld voor andere gebieden.

Voor de Franse overzeese departementen gelden de afgeleide interventieprijzen evenwel voor suiker, f.o.b., gestuwd zeeschip haven van verscheping.

Voor deze departementen worden bovendien voor ruwe suiker van een standaardkwaliteit interventieprijzen vastgesteld.

##### Minimumprijzen voor suikerbieten (art. 4)

Voor suikerbieten en wel voor ieder produktiegebied van bietsuiker waarvoor een interventieprijs is vastgesteld, wordt jaarlijks een minimumprijs vastgesteld.

##### Drempelprijzen (art.12)

Jaarlijks wordt voor de Gemeenschap een drempelprijs vastgesteld voor elk van de volgende produkten : witte suiker, ruwe suiker en melasse.

##### B. Standaardkwaliteit

De vastgestelde prijzen gelden voor bepaalde standaardkwaliteiten. Verordening (EEG) nr. 430/68 van 9 april 1968 vermeldt de standaardkwaliteit van witte suiker alsmede die van suikerbieten.

De standaardkwaliteit voor ruwe suiker wordt omschreven in Artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 431/68 van 9 april 1968, terwijl die voor melasse omschreven wordt in artikel 1 van Verordening (EEG) nr 785/68 van 26 juni 1968.

#### II. HEFFINGEN (art. 14, 15 en 16 van Verordening nr. 1009/67/EEG)

Een heffing wordt toegepast bij de invoer van de in art. 1, lid 1 van Verordening nr. 1009/67/EEG genoemde produkten tw.

n° van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
a) 17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker in vaste vorm
b) 12.04	Suikerbieten, ook indien gesneden, vers, gedroogd of in poeder; suikerriet
c) ex 17.03	Melasse, ook indien ontkleurd
d) ex 17.02  ex 17.05	Andere suikers (met uitzondering van lactose (melksuiker) en glucose (druive suiker) ; suikerstroop (met uitzondering van melksuikerstroop en glucosestroop) ; kunsthonig (ook indien met natuurhonig vermengd) ; karamel  Suiker (met uitzondering van lactose (melksuiker) en glucose (druive suiker) ), stroop (met uitzondering van melksuikerstroop en glucosestroop) en melasse, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen (vanillesuiker en vanillinesuiker daaronder begrepen), met uitzondering van vruchtesap, waaraan suiker is toegevoegd, ongeacht in welke verhouding

De invoerheffing op witte suiker, ruwe suiker en melasse is gelijk aan de drempelprijs verminderd met de CIF-prijs.

Voor de wijze van berekening van de CIF-prijzen van witte en ruwe suiker zij verwezen naar Verordening (EEG) nr. 784/68 en naar de Verordening (EEG) nr. 785/68 voor wat de berekening van de CIF-prijzen van melasse betreft.

Beide laatstgenoemde Verordeningen zijn van 26 juni 1968 en werden gepubliceerd in het Publicatieblad nr. L 145 van 27 juni 1968.

Verordening (EEG) nr. 837/68 van 28 juni 1968 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de heffing in de suikersector (P.B. nr. L 151 van 30 juni 1968) bevat o.a. de wijze van de bepaling van de invoerheffingen van toepassing op suikerbieten, rietsuiker, suiker, melasse en op de in bovenstaand overzicht sub d) genoemde producten.

Mocht het voorkomen dat de CIF-prijs voor witte of ruwe suiker hoger is dan de drempelprijs, dan wordt bij uitvoer van het betrokken produkt een heffing toegepast die gelijk is aan het verschil tussen deze prijzen (Verordening nr. 1009/67/EEG art. 16).

### III. RESTITUTIES (art. 17 van Verordening nr. 1009/67/EEG)

Indien het prijspeil in de Gemeenschap hoger ligt dan de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt, kan dit verschil voor de desbetreffende producten overbrugd worden door een restitutie bij uitvoer.

De restitutie is gelijk voor de gehele Gemeenschap en kan naar gelang van de bestemming gedifferentieerd worden.

De restitutie voor ruwe suiker mag niet groter zijn dan die voor witte suiker.

Zie ook Verordening (EEG) nr. 766/68 van 19 juni 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften inzake de restitutie bij de uitvoer van suiker (P.B. L 143 van 25 juni 1968).

SUGAR

EXPLANATORY NOTE ON THE SUGAR PRICES (FIXED PRICES AND IMPORT PRICES) AND IMPORT LEVIES SHOWN IN THIS PUBLICATION

INTRODUCTION

The common organization of the market in sugar was established by Council Regulation No 1009/67/EEC of 18 December 1967 (Official Journal No 308, 18 December 1967).

The single market for sugar came into force on 1 July 1968.

I. FIXED PRICES

A. Type of price

Under Articles 2, 3, 4, 9 and 12 of Regulation No 1009/67/EEC a target price, intervention prices, minimum prices for sugar beet and threshold prices are fixed for the Community each year.

Target price and intervention prices (Articles 2, 3 and 9)

Before 1 August of each year, for the marketing year beginning on 1 July of the following year, a target price and an intervention price for white sugar are fixed for the Community area having the largest surplus.

Derived intervention prices are fixed for other areas.

The derived intervention prices for French overseas departments are valid for sugar f.o.b. and stowed aboard a seagoing vessel at the port of embarkation.

For these departments, intervention prices are also fixed for raw sugar of a standard quality.

Minimum price for beet (Article 4)

A minimum price is fixed each year for each beet-sugar-producing area for which an intervention price is fixed.

Threshold price (Article 12)

Each year a Community threshold price is fixed for white sugar, raw sugar and molasses.

B. Standard quality

Fixed prices are valid for certain standard qualities. Regulation (EEC) No 430/68 of 9 April 1968 defines the standard quality for white sugar and for sugar beet.

The standard quality for raw sugar is defined in Article 1 of Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 and for molasses in Article 1 of Regulation (EEC) No 785/68 of 26 June 1968.

II. LEVIES (Articles 14,15 and 16 of Regulation No 1009/67/EEC)

A levy is charged on imports of the products listed in Article 1 (1) of Regulation No 1009/67/EEC :

CCT heading No.	Description
(a) 17.01	Beet sugar and cane sugar, solid
(b) 12.04	Sugar beet, whole or sliced, fresh, dried or powdered ; sugar cane
(c) 17.03	Molasses, whether or not decolourized
(d) ex 17.02  ex 17.05	Other sugars (but not including lactose and glucose), sugar syrups (but not including lactose syrup and glucose syrup), artificial honey (whether or not mixed with natural honey), caramel  Flavoured or coloured sugars (but not including lactose and glucose), syrups (but not including lactose syrup and glucose syrup) and molasses, but not including fruit juices containing added sugar in any proportion

The import levy on white sugar, raw sugar and molasses is equal to the threshold price less the c.i.f. price.

Rules for calculating the c.i.f. prices for white sugar and for raw sugar are contained in Regulation (EEC) No 784/68 and for molasses in Regulation (EEC) No 785/68.

Both these Regulations are dated 26 June 1968 and are published in Official Journal No L 145, 27 June 1968.

Regulation (EEC) No 837/68 of 28 June 1968 on detailed rules for the application of levies on sugar (Official Journal No 151, 30 June 1968) contains, inter alia, rules for calculating levies on sugar beet, sugar cane, molasses and the products listed under (d) in the table above.

If the c.i.f. price for white sugar or raw sugar is higher than the threshold price, a levy equal to the difference between these two prices is charged on exports of the product in question (Regulation No 1009/67/EEC, Article 16).

### III. REFUNDS (Article 17 of Regulation No 1009/67/EEC)

If the level of prices in the Community is higher than that of quotations or prices on the world market, the difference between these prices may be covered by an export refund.

The refund is the same for the whole Community and may be varied according to use or destination.

The refund for raw sugar may not exceed the refund for white sugar.

See also Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar (Official Journal No 143, 25 June 1968).

S U K K E R

FORKLARINGER TIL DE I DENNE PUBLIKATION INDEHOLDTE SUKKERPRISER (FASTSATTE PRISER, INTERVENTIONSPRISER) OG IMPORTAFGIFTER

INDLEDNING

Den fælles markedsordning for sukker er fastsat i Rådets forordning nr. 1009/67/EØEF af 18. december 1967 (De europæiske Fællesskabers Tidende af 18. december 1967 - 10. aargang nr. 308).

Det fælles marked for sukker trådte i kraft den 1. juli 1968.

I. FASTSATTE PRISER

A. Prisernes art

I henhold til forordning nr. 1009/67/EØEF, artikel 2, 3, 4, 9 og 12 fastsættes årligt for Fællesskabet en indikativpris, interventionspriser, mindstepriser for sukkerroer og tærskelpriser.

Indikativpris og interventionspriser (artikel 2, 3 og 9)

For det område inden for Fællesskabet, der har det største overskud, fastsættes hvert år inden 1. august for det den 1. juli det følgende år begyndende sukkerproduktionsår en indikativpris og en interventionspris for hvidt sukker.

Afledte interventionspriser fastsættes for andre områder.

For de franske oversøiske departementer gælder de afledte interventionspriser for sukker F.O.B., lastet søgøende skib i lastehavnen.

Desuden fastsættes der for disse departementer interventionspriser for råsukker af en bestemt standardkvalitet.

Mindstepriser for sukkerroer (artikel 4)

For hvert område, som producerer røesukker, og for hvilket der er fastsat en interventionspris, fastsættes der årligt en mindstepris.

Tærskelpris (artikel 12)

Der fastsættes årligt for Fællesskabet en tærskelpris for hvert af følgende produkter : hvidt sukker, råsukker og melasse.

B. Standardkvalitet

De fastsatte priser gælder for visse standardkvaliteter. Forordning (EØEF) nr. 430/68 af 9. april 1968 nævner standardkvaliteten for både hvidt sukker og sukkerroer.

Standardkvaliteten for råsukker er fastsat i artikel 1 i forordning (EØEF) nr. 431/68 af 9. april 1968, medens beskrivelsen for melasse findes i artikel 1 i forordning (EØEF) nr. 785/68 af 26. juni 1968.

II. IMPORTAFGIFTER (artikel 14, 15 og 16 i forordning nr. 1009/67/EØEF)

Ved indførsel af de i artikel 1, stk. 1 i forordning nr. 1009/67/EØEF nævnte produkter opkræves en importafgift, nemlig :

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
(a) 17.01	Roe-og røesukker i fast form
(b) 12.04	Sukkerroer, friske eller tørrede, hele eller snittede, ogsaa pulveriserede; sukkerrør
(c) 17.03	Melasse, ogsaa affarvet
(d) ex 17.02  ex 17.05	Andet sukker (undtagen lactose (mælkesukker) og glucose), sirup og andre sukkeropløsninger (undtagen lactosesirup og andre lactoseopløsninger samt glucosesirup og andre glucoseopløsninger); kunsthomning, ogsaa blandet med naturlig homning, karamel  Sukker (undtagen lactose og glucose), sirup og andre sukkeropløsninger (undtagen lactosesirup og andre lactoseopløsninger samt glucosesirup og andre glucoseopløsninger), andre melasse, tilsat smagstoffer eller farvestoffer (herunder vanille og vanillesukker), undtagen frugtsaft tilsat sukker (uanset mængden)



Importafgiften for hvidt sukker, raasukker og melasse er lig med tærskelprisen med fradrag af cif-prisen.

Reglerne for beregning af cif-prisen for hvidt sukker og raasukker er fastlagt i forordning (EØEF) nr. 784/68 og for melasse i forordning (EØEF) nr. 785/68.

De to ovennævnte forordninger af 26.6.1968 er offentliggjort i De europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 145 af 27. juni 1968. Forordning (EØEF)

nr. 837/68 af 26. juni 1968 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende importafgifter for sukker (De europæiske Tidende nr. L 151 af 30. juni 1968)

omfatter bl. a. gennemførelsesbestemmelser til fastsættelse af importafgifter for sukkertrår, sukkerroer, sukker, melasse og andre produkter nævnt under d) i ovenstående tabel.

Hvis cif-prisen for hvidt sukker eller for raasukker er højere end tærskelprisen, opkræves ved udførsel af det pågældende produkt en afgift svarende til prisforskellen, (forordning nr. 1009/67/EØEF - artikel 16).

### III. RESTITUTIONER (artikel 17 i forordning nr. 1009/67/EØEF)

Når prisniveauet i Fællesskabet ligger højere end priserne eller noteringerne på verdensmarkedet, kan forskellen mellem disse to priser udlignes ved en eksportrestitution.

Restitutionen er ens for hele Fællesskabet. Den kan differentieres alt efter bestemmelsessted. Den restitution, der ydes for raasukker, må ikke være større end den, der ydes for hvidt sukker.

Se ligeledes Rådets forordning (EØEF) nr. 766/68 af 18. juni 1968 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for sukker (De europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 143 af 25. juni 1968).

PRIX INDICATIF  
RICHTPREIS  
PREZZO INDICATIVO  
RICHTPRIJS

PRIX D'INTERVENTION  
INTERVENTIONSFREISE  
PREZZO D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJS

PRIX DE SEUIL  
SCHWELLENFREISE  
PREZZO D'ENTRATA  
DREMPELPRIJZEN

SUCRE  
ZUCKER  
ZUCCHERO  
SUIKER

UC/RE - 100 kg

Nature des prix Art der Preise Natura dei Prezzi Aard van de prijzen	Région Gebiet Regione Streek	1968/69	1969/70	1970/71	1971/72	1972/73	1973/74
---	---------------------------------------	---------	---------	---------	---------	---------	---------

SUCRE BLANC

WEISSZUCKER

ZUCCHERO BIANCO

WITTE SUIKER

Prix indicatif	Aisne, Somme, Oise (1)	22,35	22,35	22,35	23,80	24,55	24,80
Prix d'intervention	Aisne, Somme, Oise (1)	21,23	21,23	21,23	22,61	23,34	23,57
Prix d'intervention dérivés	Italie	22,35	22,35	22,35	24,11	24,84	25,53
	Départ. franç. d'outre-mer	20,90	20,90	20,90	22,28	23,01	23,24
	Irlande						21,65
	Royaume-Uni						19,79
	Autres régions	21,23	21,23	21,23	22,61	23,34	23,57
Prix de seuil	CE/EG	24,94	24,94	24,94	26,30	27,05	27,60

SUCRE BRUT

ROHZUCKER

ZUCCHERO GREGGIO

RUWE SUIKER

Prix d'intervention	Pour toutes les régions d'Italie	19,54	19,54	19,54	20,60	21,23	21,84
	Autres régions de la Communauté	18,50	18,50	18,50	19,22	19,85	20,05
	Départ. franç. d'outre-mer	18,66	18,66	18,66	19,38	20,01	20,21
	Irlande						18,41
	Royaume-Uni						15,69
Prix de seuil	CE/EG	22,37	22,37	22,37	23,07	22,73	24,21

MELASSES

MELASSEN

MELASSO

MELASSE

Prix de seuil	CE/EG	3,20	3,20	3,20	3,20	3,20	3,20
---------------	-------	------	------	------	------	------	------

(1) Départements français, zone la plus excédentaire.  
Französische Departements, Zone mit dem größten Überschuss.  
Dipartimenti francesi, zona più eccedentaria.  
Franse Departementen, gebied met het grootste overschot.

UC/RE - 1000 kg

Description Beschreibung Descrizione Omschrijving	Région Gebiet Regione Streek	1968/69	1969/70	1970/71	1971/72	1972/73	1973/74
--	---------------------------------------	---------	---------	---------	---------	---------	---------

Quota de base Grundquote Quota di base Basisquotum	Aisne, Somme, Oise (1)	17,00	17,00	17,00	17,00	17,68	17,86
	Italia	18,46	18,46	18,46	18,95	19,63	20,28
	Autres régions de la Communauté dans sa composition originale					17,68	17,86
	Danmark					17,68	17,86
	Irlande					15,95	16,40
	Royaume-Uni					14,29	14,93

Hors quota de base Ausserhalb der Grundquota Fuori quota di base Buiten het basisquotum	Aisne, Somme, Oise (1)	10,00	10,00	10,00	10,00	10,40	10,50
	Italia	11,46	11,46	11,46	11,95	12,35	12,85
	Autres régions de la Communauté dans sa composition originale					10,40	10,50
	Danmark					-	10,50
	Irlande					-	10,50
	Royaume-Uni					-	

(1) Départements français, zone la plus excédentaire - Französische Departements, Zone mit dem grössten Überschuss - Dipartimenti francesi, zona più eccedentaria - Franse Departementen, gebied met het grootste overschot

PRELEVEMENTS ENVERS PAYS TIERS  
 ABSCHÜPFUNGEN GEGENÜBER DRITTLÄNDERN  
 LEVIES ON IMPORTS FROM THIRD COUNTRIES  
 PRELIEVI VERSO PAESI TERZI  
 HEFFINGEN TEGENOVER DERDE LANDEN  
 AFGIFTEN OVER FOR TREDJELANDE

SUCRE  
 ZUCKER  
 SUGAR  
 ZUCCHERO  
 SUIKER  
 SUKKER

UC/RE - 100 kg

Produits Produkte Prodotti Produkten Produkter	1 9 7 3						1 9 7 4						Arithm.
	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	
S B L	7,82	8,65	8,48	7,85	4,76	0,77	0						
S B R	5,98	6,94	6,92	5,98	4,05	0,98	0						
M E L	0	0	0	0	0	0	0						
S I R (1)	0,08	0,09	0,08	0,08	0,04	0,02	0						

Produits Produkte Prodotti Produkten Produkter	1 9 7 3								1 9 7 4			
	NOV				DEC				JAN			
	6 - 12	13-19	20-26	27-3	4-10	11-17	18-24	25-31	1 - 7	8 - 14	15-21	22-28
S B L	6,43	4,41	3,42	3,46	2,47	0,53	0	0	0	0	0	0
S.B.R	4,99	3,86	3,09	3,52	2,79	1,09	0	0	0	0	0	0
M E L	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

(1) Montant de base du prélèvement pour 100 kg d'un des produits visé à l'article 1er paragraphe 1 sous d) du règlement n° 1009/67/CEE, en U.C. pour une teneur en saccharose de 1 %.  
 Grundbetrag der Abschöpfung für 100 kg eines Produktes, aufgeführt im Artikel 1, Absatz 1 unter d) der Verordnung Nr. 1009/67/EGW, in RE je 1 v.H. Saccharosegehalt.  
 Basic amount levied on 100 kg of one of these products as found in article 1, paragraph 1 under d) of Regulation no. 1009/67/EEC in UA for a sugar content of 1 %.  
 Importo de base del prelievo per 100 kg di uno dei prodotti de cui all'articolo 1, paragrafo 1, lettera d) del regolamento no. 1009/67/CEE, in UC per un contenuto in saccharosio del 1 %.  
 Basisbedrag van de heffingen voor 100 kg van één der produkten vermeld in Artikel 1, par. 1, lid d) van Verordening nr. 1009/67/EEG, in RE per 1 % saccharose gehalte.  
 Basisafgift for 100 kg af et af de produkter der er omhandlet i artikel 1 st. 1 d) i forordning nr. 1009/67/EF i RE for et saccharoseindhold på 1 %.

PRIX A L'IMPORTATION, LIVRAISON RAPPROCHEE, QUALITE TYPE  
 EINFUHRPREISE, PROMTE LIEFERUNG, STANDARDQUALITAT  
 IMPORT PRICES, IMMEDIATE DELIVERY, STANDARD QUALITY  
 PREZZI ALL'IMPORTAZIONE, PROMTA CONSEGNA, QUALITA TIPO  
 INVOERPRIJZEN, DIRECTE LEVERING, STANDAARDKwaliteit  
 INDFOERSELSPRISER, OMGAENDE LEVERING, STANDARDKVALITET

SUCRE  
 ZUCKER  
 SUGAR  
 ZUCCHERO  
 SUIKER  
 SUKKER

CAF - CIF/ROTTERDAM

UC/RE - 100 kg

Provenance Herkunft Origin Provenienza Herkomst Opprindelse	Cond. livraison Lieferungsbedingungen Terms of delivery Condizioni di consegna Leveringsvoorwaarden Leveringsbetingelser	1973						1974						Arithm.
		JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	

SUCRE BLANC      WEISSZUCKER      WHITE SUGAR      ZUCCHERO BIANCO      WITTE SUIKER      HVIDT SUKKER

Any origin.	sacs	21,32	19,50	19,33	20,08	23,68	28,23	35,29						
Europe de l'Est	sacs													
Polska	sacs													
Ostdeutschland	sacs													
United Kingdom	sacs	24,07	23,26	24,08	18,45	22,53	26,67	34,28						

SUCRE BRUT      ROHZUCKER      RAW SUGAR      ZUCCHERO GREGGIO      RUWE SUIKER      RAASUKKER

Any origin.		18,19	17,23	17,34	18,22	20,35	24,49	32,80						
Polska	vrac													

MELASSES      MELASSEN      MOLASSES      MELASSI      MELASSE      MELASSE

Europe de l'Est														
Polska														
Cuba		-	-	-	-	-	-	-						
Caralbes		5,43	5,49	5,91	5,95	6,19	6,69	7,26						
South Africa														
Mosambique														

